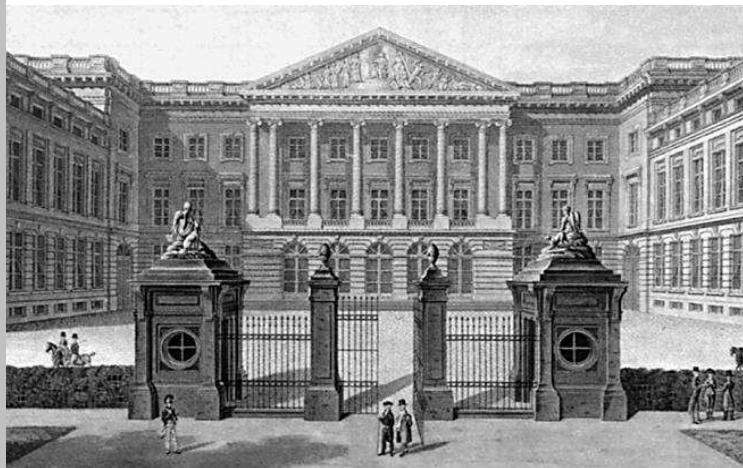


**Belgische Senaat**

**Gewone Zitting 2008-2009**



**4-43**

Plenaire vergaderingen  
Woensdag 15 oktober 2008

Ochtendvergadering

# Handelingen

**Sénat de Belgique**

**Session ordinaire 2008-2009**

# Annales

Séances plénières

Mercredi 15 octobre 2008

Séance du matin

**4-43**

De **Handelingen** bevatten de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling – *cursief gedrukt* – verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst Verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

De nummering bestaat uit het volgnummer van de legislatuur sinds de hervorming van de Senaat in 1995, het volgnummer van de vergadering en de paginering.

Voor bestellingen van Handelingen en Vragen en Antwoorden van Kamer en Senaat:  
Dienst Publicaties Kamer van volksvertegenwoordigers, Natieplein 2 te 1008 Brussel, tel. 02/549.81.95 of 549.81.58.

Deze publicaties zijn gratis beschikbaar op de websites van Senaat en Kamer:  
[www.senate.be](http://www.senate.be)    [www.dekamer.be](http://www.dekamer.be)

#### Afkortingen – Abréviations

CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
cdH	centre démocrate Humaniste
Ecolo	Écologistes confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	Front National
LDD	Lijst Dedecker
MR	Mouvement réformateur
Open Vld	Open Vlaamse liberalen en democraten
PS	Parti Socialiste
sp.a+Vl.Pro	socialistische partij anders + VlaamsProgressieven
VB	Vlaams Belang

Les **Annales** contiennent le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions – *imprimées en italique* – sont publiées sous la responsabilité du service des Comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

La pagination mentionne le numéro de la législature depuis la réforme du Sénat en 1995, le numéro de la séance et enfin la pagination proprement dite.

Pour toute commande des Annales et des Questions et Réponses du Sénat et de la Chambre des représentants: Service des Publications de la Chambre des représentants, Place de la Nation 2 à 1008 Bruxelles, tél. 02/549.81.95 ou 549.81.58.

Ces publications sont disponibles gratuitement sur les sites Internet du Sénat et de la Chambre:  
[www.senate.be](http://www.senate.be)    [www.lachambre.be](http://www.lachambre.be)

**Inhoudsopgave**

Wetsontwerp houdende maatregelen ter bevordering van de financiële stabiliteit en inzonderheid tot instelling van een staatsgarantie voor verstrekte kredieten en andere verrichtingen in het kader van de financiële stabiliteit (Stuk 4-963) (Evocatieprocedure).....	4
Algemene bespreking .....	4
Artikelsgewijze bespreking .....	31
Stemmingen.....	36
Wetsontwerp houdende maatregelen ter bevordering van de financiële stabiliteit en inzonderheid tot instelling van een staatsgarantie voor verstrekte kredieten en andere verrichtingen in het kader van de financiële stabiliteit (Stuk 4-963) (Evocatieprocedure) .....	36
Regeling van de werkzaamheden .....	37
Berichten van verhindering .....	37
<b>Bijlage</b>	
Naamstemmingen.....	38

**Sommaire**

Projet de loi portant des mesures visant à promouvoir la stabilité financière et instituant en particulier une garantie d'État relative aux crédits octroyés et autres opérations effectuées dans le cadre de la stabilité financière (Doc. 4-963) (Procédure d'évocation) .....	4
Discussion générale .....	4
Discussion des articles .....	31
Votes .....	36
Projet de loi portant des mesures visant à promouvoir la stabilité financière et instituant en particulier une garantie d'État relative aux crédits octroyés et autres opérations effectuées dans le cadre de la stabilité financière (Doc. 4-963) (Procédure d'évocation).....	36
Ordre des travaux.....	37
Excusés .....	37
<b>Annexe</b>	
Votes nominatifs .....	38

**Voorzitter: de heer Armand De Decker**

*(De vergadering wordt geopend om 9.35 uur.)*

**Wetsontwerp houdende maatregelen ter bevordering van de financiële stabiliteit en inzonderheid tot instelling van een staatsgarantie voor verstrekte kredieten en andere verrichtingen in het kader van de financiële stabiliteit (Stuk 4-963) (Evocatieprocedure)**

**De voorzitter.** – Op onze agenda staat het wetsontwerp houdende maatregelen ter bevordering van de financiële stabiliteit en inzonderheid tot instelling van een staatsgarantie voor verstrekte kredieten en andere verrichtingen in het kader van de financiële stabiliteit.

Het Bureau heeft tijdens zijn vergadering van gisteren voorgesteld om dit wetsontwerp, overeenkomstig artikel 55, tweede lid, van het Reglement, om dringende redenen, onmiddellijk in plenaire vergadering te bespreken.

*(Instemming)*

**Algemene bespreking**

**De heer Didier Reynders, vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen.** – *Alvorens dit wetsontwerp toe te lichten wil ik de Senaat danken omdat hij bereid is het met spoed te behandelen. Gisterenmiddag heb ik ook de Kamer gevraagd het ontwerp met spoed te behandelen. Het ontwerp is even voor 23 uur in de plenaire vergadering aangenomen.*

De regering heeft de voorbije weken verschillende initiatieven genomen om een oplossing te vinden voor de financiële crisis.

We hebben in de eerste plaats besloten tot een kapitaalinjectie voor twee grote banken.

Fortis kreeg een kapitaalinjectie van 4,7 miljard, waardoor de staat eigenaar werd van 49,9% van de aandelen. Nadien volgde een tweede injectie van 4,7 miljard om bijna 100% van de aandelen te verwerven. Er volgde nog een laatste inspanning van 2,5 miljard voor een specifiek vehikel in verband met de gestructureerde producten. Dat geeft een totaal van 11,9 miljard.

Voor Dexia werd besloten tot een gezamenlijke aanpak met de andere aandeelhouders. De bank kreeg een kapitaalinjectie van 6,376 miljard, waarvan 1 miljard voor rekening van de federale staat. Frankrijk bezorgde 3 miljard en de rest was afkomstig van de gewesten en de vorige aandeelhouders van Dexia, namelijk Ethias, Arcofin en het Gemeentekrediet.

Vervolgens werd beslist om de liquiditeit van de banken te versterken. Dat was mogelijk dankzij een interventie van de Europese Centrale Bank, met steun van de Nationale Bank van België.

De regering werkt nu, met dit ontwerp, aan een derde operatie, namelijk een staatswaarborg voor de interbancaire markt. Het is de bedoeling een beter vertrouwen tussen de banken onderling te creëren en het vertrouwen van de spaarders en de investeerders, bedrijven en particulieren, in de banken te herstellen.

**Présidence de M. Armand De Decker**

*(La séance est ouverte à 9 h 35.)*

**Projet de loi portant des mesures visant à promouvoir la stabilité financière et instituant en particulier une garantie d'État relative aux crédits octroyés et autres opérations effectuées dans le cadre de la stabilité financière (Doc. 4-963) (Procédure d'évocation)**

**M. le président.** – L'ordre du jour appelle le projet de loi portant des mesures visant à promouvoir la stabilité financière et instituant en particulier une garantie d'état relative aux crédits octroyés et autres opérations effectuées dans le cadre de la stabilité financière.

Lors de sa réunion d'hier, le Bureau a proposé de passer à la discussion immédiate, pour des motifs d'urgence, de ce projet de loi, conformément à l'article 55, alinéa 2, du Règlement. *(Assentiment)*

**Discussion générale**

**M. Didier Reynders, vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles.** – Je voudrais présenter ce projet en quelques mots, mais je commencerai par remercier le Sénat d'avoir accepté de traiter celui-ci en urgence. Hier, en début d'après-midi, j'avais également demandé le recours à la procédure d'urgence à la Chambre et le projet a été voté en séance plénière un peu avant 23 heures.

*Ces dernières semaines, le gouvernement a pris plusieurs initiatives pour trouver une solution à la crise financière.*

*Nous avons tout d'abord décidé d'injecter des capitaux dans deux grandes banques.*

*Fortis s'est vu octroyer 4,7 milliards, l'État devenant ainsi propriétaire de 49,9% des actions. En injectant à nouveau 4,7 milliards, il a acquis près de 100% des actions. S'en est encore suivi un dernier effort de 2,5 milliards pour un instrument spécifique en rapport avec les produits structurés, ce qui porte le total à 11,9 milliards.*

*Pour Dexia, on a décidé d'une action commune avec les autres actionnaires. La banque a reçu 6,376 milliards, dont un milliard de l'État fédéral. La France a mis 3 milliards sur la table, le reste provenant des régions et des anciens actionnaires de Dexia, à savoir Arcofin et le Crédit communal.*

*On a ensuite décidé de renforcer la liquidité des banques. Cela a pu se faire grâce à l'intervention de la Banque centrale européenne, avec le soutien de la Banque nationale de Belgique.*

*Avec ce projet, le gouvernement s'attelle à une troisième opération, à savoir une garantie de l'État pour le marché interbancaire. L'objectif est de renforcer la confiance mutuelle des banques, et de rétablir la confiance des épargnants et des investisseurs, des entreprises et des particuliers, envers les banques.*

*Het is vanaf het begin de zorg van de regering geweest om de spaarders en de depositohouders bij alle financiële instellingen en banken te beschermen. Bijgevolg was het vanzelfsprekend prioritair om de continuïteit van de activiteiten in de sector te verzekeren, wat een volledige waarborg voor de spaarders inhoudt.*

*We zullen ook debatteren over de mogelijkheid om de spaarders te beschermen in geval van een faillissement. Op de jongste vergadering van de Ecofinraad te Luxemburg heeft de Belgische regering al beslist de garantie voor spaarders van 20 000 tot 100 000 euro op te trekken, in elk geval in een eerste periode van een jaar.*

*Ik herhaal echter nogmaals dat we in de eerste plaats faillissementen willen vermijden. Om die reden bevat het voorliggende wetsontwerp geen specifieke bepalingen over dat onderdeel. We zullen de staatsgarantie echter met terugwerking invoeren tot de datum waarop de beslissing werd genomen. In het ontwerp staan ook bepalingen die met terugwerkende kracht tot de datum van de beslissing in werking treden.*

*We stellen in het ontwerp kapitaalinjecties voor, een dringende interventie van de Nationale Bank op de liquiditeitsmarkt en een interventie in de vorm van een staatsgarantie.*

*Het voorliggende ontwerp bevat meerdere maatregelen. Ten eerste is er de staatsgarantie ten voordele van de Nationale Bank van België. Die maatregel gaat overigens in op 28 september, de datum waarop de Nationale Bank krachtig heeft geïntervenieerd om Fortis te ondersteunen.*

*Ik zal geen exacte cijfers geven, maar kan u wel zeggen dat bijna twee derde van de middelen van de Nationale Bank bij de operatie werden ingezet, wat een idee van de omvang van de maatregel geeft. Vandaag is de spoedinterventie met liquiditeiten bijna tot nul teruggevallen; dat toont aan dat Fortis opnieuw solide is.*

*De bank heeft ons echter gevraagd zeer snel een staatsgarantie in te voeren. Ze deed dat omdat de waarborgen die de banken aan de centrale bank geven, op een bepaald ogenblik niet meer volstaan om de verbintenissen te dekken. Dan moet de Staat optreden om de financiële stabiliteit te verzekeren.*

*Met het ontwerp willen we dus een staatswaarborg verlenen aan de Nationale Bank van België voor interventies op de liquiditeitsmarkt met het oog op het behoud van de monetaire stabiliteit in het land. Meer houdt die maatregel niet in. Die maatregel is uiteraard niet beperkt tot de interventie voor bijvoorbeeld Fortis. Ze zal in de toekomst ook gelden voor interventies bovenop de eventuele waarborg van de banken zelf. De Nationale Bank behoudt, conform de verschillende verdragen, vanzelfsprekend haar onafhankelijkheid. Ze kan volledig autonoom optreden.*

*Wat de wijze van uitvoering betreft, waarborgt de tekst dat de Nationale Bank onafhankelijk intervenueert om de geldmarkt te stabiliseren.*

*Ik anticipeer op een vraag die in de Kamer vaak is gesteld: het gaat geenszins – de memorie van toelichting is zeer duidelijk – om de creatie van geld, maar wel om het ter beschikking stellen en waarborgen van liquiditeiten.*

Depuis le début, la préoccupation du gouvernement est de protéger l'épargnant, de protéger les dépositaires dans l'ensemble des institutions bancaires et financières. Par conséquent, la priorité est évidemment d'assurer la continuité des activités dans ce secteur, ce qui représente une garantie totale pour les épargnants.

Nous débattons aussi de la possibilité de protéger les épargnants en cas de faillite. À l'occasion de la dernière réunion du Conseil Ecofin, à Luxembourg, le gouvernement belge a déjà pris la décision de porter la garantie donnée aux déposants de 20 000 à 100 000 euros, en tout cas durant une première période égale à un an de crise financière.

Mais, je le répète, nous souhaitons avant tout éviter la faillite et favoriser la continuité des activités. C'est la raison pour laquelle le projet de loi qui vous est soumis ne comporte pas de dispositions particulières concernant ce volet. Cependant, nous mettrons en œuvre cette garantie donnée par l'État avec effet rétroactif à la date de la prise de décision. Ce projet comprend aussi certaines dispositions qui entreront en vigueur avec effet rétroactif à la date des décisions.

Dans ce projet de loi, nous proposons des injections en capital, une intervention en urgence de la Banque nationale sur le marché des liquidités mais aussi une intervention sous forme de garantie d'État.

Le projet qui vous est soumis contient plusieurs dispositifs. Tout d'abord, la garantie de l'État en faveur de la Banque nationale de Belgique. Cette mesure prend d'ailleurs effet le 28 septembre, date à laquelle la Banque nationale est intervenue très fortement pour soutenir Fortis.

Je ne vous communiquerai pas de chiffres précis mais je vous dirai que près des deux tiers du budget de la Banque nationale ont été engagés dans cette opération, ce qui vous donne une idée de l'ampleur de la mesure. Aujourd'hui, cette intervention en liquidités d'urgence a pratiquement été ramenée à zéro, ce qui prouve que la solidité de Fortis a été restaurée.

La banque nous a cependant demandé d'offrir très rapidement la garantie de l'État. Pourquoi ? Parce qu'à un moment donné, les garanties données par les banques à la banque centrale ne suffisent plus à couvrir les engagements. C'est alors l'État qui doit intervenir pour assurer la stabilité financière.

*Avec ce projet, nous voulons donc donner une garantie de l'État à la Banque nationale de Belgique pour des interventions sur le marché des liquidités en vue du maintien de la stabilité monétaire du pays. Cette mesure n'a pas d'autre but. Elle ne se limite en effet pas à l'intervention pour Fortis, par exemple. À l'avenir, elle s'appliquera aussi à des interventions dépassant la garantie éventuelle des banques elles-mêmes. Conformément aux différents traités, la Banque nationale conserve bien entendu son indépendance. Elle peut agir en toute autonomie.*

En précisant les modalités, le texte garantit l'indépendance de la Banque Nationale dans ses missions d'intervention pour la stabilité monétaire.

J'anticipe sur une question posée plusieurs fois à la Chambre : il ne s'agit en rien – l'exposé des motifs est très clair – de création monétaire mais bien de mise à disposition et de garantie de liquidités.

*In het ontwerp wordt ook voorgesteld de Staat tevens de mogelijkheid te bieden rechtstreeks zijn waarborg te bieden aan de financiële instellingen. We hebben daartoe een amendement ingediend, aangezien in de oorspronkelijke tekst enkel was voorzien in een dekking van de Nationale Bank van België. Naarmate de operaties evolueerden, hebben we op 9 oktober jongstleden met Frankrijk en Luxemburg een akkoord gesloten voor Dexia.*

*Ik verwijs naar de cijfers: de Belgische Staat heeft voor Fortis en Dexia in totaal 12,9 miljard aan kapitaal geïnjecteerd. De waarborg voor de Dexiagroep vertegenwoordigt een potentieel risico van ongeveer 90 miljard euro voor de Belgische Staat. We nemen 60,5% van een totaal voor de herfinanciering van 150 miljard euro voor onze rekening, en dat tot 31 oktober 2009.*

*Vanzelfsprekend heeft het amendement dat de Kamer heeft aangenomen en dat het mogelijk maakt ook de waarborg te bieden aan de Belgische financiële instellingen, een algemene strekking.*

We moeten alle banken de mogelijkheid bieden om die waarborg tegen dezelfde voorwaarden te krijgen. Er zal voor de staatswaarborg in de eerste plaats een premie moeten worden betaald. De mededingingsregels moeten worden nageleefd.

We vragen, ten derde, om de Koning de mogelijkheid te bieden de wetgeving in verband met het krediet- en het verzekeringstoezicht aan te passen voor de duur van een financiële crisis, dus niet alleen de huidige crisis, maar eventueel ook toekomstige. Volgens het advies van de Raad van State moeten alle koninklijke besluiten genomen op basis van zo'n machtiging binnen twaalf maanden worden bevestigd.

*Het is vrij logisch dat we ons wettelijke arsenaal uitrusten met mechanismen die de Koning in staat stellen tijdens een financiële crisis met spoed een aantal wetten aan te passen, met natuurlijk de verplichting om die aanpassingen binnen twaalf maanden door het Parlement te doen goedkeuren. Ik herhaal wat ik in de Kamer heb gezegd: als dergelijke besluiten moeten worden genomen, zouden we een manier moeten vinden om het Parlement onmiddellijk te informeren over die ontwerpen, na de eerste lezing ervan. De bedoeling is ervoor te zorgen dat de beslissing zo snel mogelijk kan worden genomen.*

*Om die reden zullen de besluiten in verband met de garantie ook individueel zijn. We hebben gekozen voor een koninklijk besluit tot uitvoering van de wet op de staatsgarantie en een beslissing van de minister van Financiën, net als voor alle staatsgaranties. We hebben dat gedaan omdat een keuze voor een koninklijk besluit, een in Ministerraad overlegd besluit of een ander stroef mechanisme het risico met zich meebrengt dat we niet tijdig kunnen reageren op de vragen die de eerstvolgende weken op ons af zullen komen.*

*De overige bepalingen van de tekst zijn vooral van interpretatieve aard; ze strekken ertoe de onafhankelijkheid van de bank of de manier waarop in het verleden maatregelen zijn genomen, te bevestigen, of het zijn louter formele bepalingen waarin sommige hoofdstukken van bestaande wetten worden herschreven.*

Ce projet propose également d'ajouter une possibilité pour l'État de donner sa garantie directement à des institutions financières. Nous l'avons fait par amendement parce que le texte visait d'abord exclusivement à couvrir la Banque Nationale de Belgique. Comme les opérations se sont développées, nous avons conclu un accord avec la France et le Luxembourg, le 9 octobre dernier, dans le cadre de Dexia.

Je rappelle les chiffres : l'État belge est intervenu pour un total de 12,9 milliards en capital dans Fortis et Dexia. Cette garantie pour le groupe Dexia représente un risque potentiel d'environ 90 milliards d'euros pour l'État belge. Nous prenons 60,5% d'un total de refinancement, jusqu'au 31 octobre 2009, de 150 milliards d'euros.

Bien entendu, l'amendement qui a été adopté à la Chambre et qui permet aussi de donner la garantie à des institutions financières belges est général.

*Nous devons permettre à toutes les banques d'obtenir cette garantie aux mêmes conditions. Une prime devra être payée pour la garantie de l'État. Les règles de concurrence doivent être respectées.*

*Troisièmement, nous demandons au Roi de pouvoir adapter la législation relative à la surveillance du crédit et des assurances pour la durée d'une crise financière, donc pas seulement pour la crise actuelle mais éventuellement aussi pour le futur. Selon l'avis du Conseil d'État, tous les arrêtés royaux pris sur la base d'une telle habilitation devront être confirmés dans les douze mois.*

Il est assez logique de doter notre arsenal juridique de mécanismes qui permettent au Roi, pendant une crise financière, d'adapter en urgence un certain nombre de législations avec, bien entendu, l'obligation de les faire approuver par le parlement, dans les douze mois. Après l'avoir dit à la Chambre, je vous le confirme : si des arrêtés de cette nature devaient être pris, nous devrions trouver un mécanisme d'information immédiate du parlement sur les projets, après leur élaboration en première lecture. Le but n'est évidemment pas de court-circuiter l'information mais de faire en sorte que la décision puisse être prise rapidement.

Cela explique aussi que les arrêtés d'octroi de garantie seront individuels. Nous avons choisi la voie d'un arrêté royal exécutant la loi sur la garantie d'État et d'une décision du ministre des Finances, individuellement, comme pour toutes les garanties d'État. Pourquoi ? Un arrêté royal, une décision en conseil des ministres ou toute autre forme plus lourde entraînerait le risque de ne pas pouvoir répondre dans les délais aux demandes qui apparaîtront dans les prochaines semaines.

Les autres dispositions du texte sont essentiellement interprétatives, pour réaffirmer l'indépendance de la banque ou la manière dont on a conçu un certain nombre de dispositifs dans le passé ou des dispositions de pure forme qui réécrivent certains chapitres des lois existantes.

Tels sont les différents thèmes du projet de loi qui vous est

*Dat zijn de verschillende thema's van dit wetsontwerp.*

*Ons land heeft, in bepaalde dossiers misschien wel als eerste, ingegrepen met methodes die nu overal in Europa erkenning krijgen. De maatregelen die we hebben genomen, zoals de tussenkomst met kapitaal en de tussenkomst van de Nationale Bank om de liquiditeiten of de staatsgarantie te ondersteunen, zijn enkele dagen geleden in Parijs door alle staats- en regeringsleiders van de eurozone overgenomen. Ze zullen vanmiddag nogmaals voor de hele Europese Unie door de Europese Raad worden bevestigd. We zijn misschien geen voorbeeld geweest, maar wij werden wel eerder dan anderen met problemen in de financiële sector geconfronteerd.*

*Ik herhaal nogmaals dat de interventie van de regering niet tot doel had een of andere onderneming te redden, maar de spaarders en het personeel in de financiële en banksector te beschermen. We hebben trouwens maatregelen genomen om garanties te bieden voor bepaalde aandeelhouders, zoals de kleine aandeelhouders van Fortis. Die demarche heeft niet tot doel een investering of risicokapitaal te vrijwaren, maar wel de kleine spaarders te beschermen die om te sparen in Fortis hebben belegd. Om die reden hebben we ervoor gezorgd dat de kleine aandeelhouders van Fortis een deelname krijgen in toekomstige resultaten van BNP Paribas, een groep waarin we met 11,7% de grootste aandeelhouders zijn.*

*We hebben dus een actie ondernomen die nu overal in Europa wordt nagevolgd. De interventies geven in de verschillende landen aanleiding tot debat.*

Ik maak een vergelijking met Nederland. Tot nu toe heeft de Belgische regering 12,9 miljard op tafel gelegd voor kapitaalinjecties in Fortis en Dexia. Nederland besliste eerst tot de koop van ABN Amro, Fortis Nederland – bank en verzekeringen – en betaalde hiervoor 16,8 miljard. Daarna besliste het tot een bijkomende kapitaalinjectie van 20 miljard. Het gaat dus om een totaalbedrag van 36,8 miljard. Daarbovenop komt nog een staatswaarborg van 200 miljard euro. In België gaat het om 12,9 miljard kapitaalinjecties, tot nu toe, en 90 miljard staatswaarborg. De verschillende landen hebben dus een inspanning geleverd die in verhouding staat tot de grootte van hun bruto binnenlands product.

*Ik dank de Senaat nogmaals dat hij bereid is dit ontwerp met spoed te behandelen. De heer Clerfayt, staatssecretaris voor Financiën, zal het debat bijwonen. In de Kamer begint over enkele ogenblikken het debat over de federale beleidsverklaring en blijkbaar is mijn aanwezigheid aan de zijde van de eerste minister daar vereist. Ik vraag dus begrip voor mijn afwezigheid en verzoek de leden de bespreking met de heer Clerfayt voort te zetten. Ik dank u.*

**Mevrouw Anke Van dermeersch (VB).** – Het is opmerkelijk dat we nu, op basis van artikel 55 van het reglement, tegelijkertijd een commissievergadering en een plenaire vergadering houden. Daarom zal ik zowel algemene beschouwingen als specifieke opmerkingen geven.

De Senaat kan morgen niet vergaderen en wij kunnen dus geen mondelinge vragen en vragen om uitleg stellen, doordat gisteravond in de Kamer een vertrouwensmotie is ingediend,

soumis.

Je répète dès lors que notre pays est intervenu, peut-être le premier dans certains dossiers, avec des méthodes qui sont aujourd'hui unanimement saluées en Europe. Les mesures que nous avons prises, qu'il s'agisse de l'intervention en capital, de l'intervention de la Banque nationale pour soutenir les liquidités ou de la garantie de l'État, ont d'ailleurs été adoptées également par les chefs d'État et de gouvernement de la Zone euro, à Paris, il y a quelques jours. Elles seront encore confirmées pour l'ensemble de l'Union européenne par le Conseil européen, qui se réunit dès cet après-midi. Nous n'avons peut-être pas été un modèle mais nous avons connu une expérience avant d'autres dans le secteur financier.

Je répète que l'intervention du gouvernement a pour objectif, non pas de sauver l'une ou l'autre entreprise mais de protéger l'épargnant, ainsi que le personnel du secteur financier et bancaire. Nous avons par ailleurs pris certaines mesures pour tenter de garantir la situation de certains actionnaires. Je pense aux petits porteurs de Fortis. Cette démarche ne vise pas à sauvegarder un investissement ou le capital à risque mais à protéger les petits épargnants qui ont choisi d'investir dans Fortis dans une optique d'épargne et non d'investissement. C'est pourquoi nous avons mis en place une participation des petits actionnaires de Fortis aux résultats futurs de BNP Paribas, groupe dans lequel nous serons le premier actionnaire, avec 11,7%.

En conclusion, je rappellerai donc que nous avons entamé une démarche qui est aujourd'hui suivie partout en Europe. Les interventions ont donné lieu à de nombreux débats dans les différents pays.

*Je fais une comparaison avec les Pays-Bas. Jusqu'ici, le gouvernement belge a injecté 12,9 milliards de capitaux dans Fortis et Dexia. Les Pays-Bas ont d'abord acheté pour 16,8 milliards ABN Amro, Fortis Nederland – banque et assurances –, avant de décider d'injecter 20 milliards de capitaux, ce qui porte le montant total à 36,8 milliards. Ils ont ensuite apporté une garantie de l'État de 200 milliards d'euros. La Belgique a injecté jusqu'à présent 12,9 milliards de capitaux et apporté une garantie de l'État de 90 milliards. Les différents pays ont donc consenti un effort proportionnel à la taille de leur PIB.*

Je voudrais dès lors vous remercier de traiter en urgence ce projet. Le secrétaire d'État aux Finances, M. Clerfayt, va participer à l'ensemble du débat. En effet, d'ici à quelques minutes, la Chambre entame le débat sur la Déclaration de politique fédérale et ma présence aux côtés du premier ministre y semble requise. Je vous prierai donc d'excuser mon absence au Sénat et vous demanderai de poursuivre la discussion avec M. Clerfayt. Je vous en remercie.

**Mme Anke Van dermeersch (VB).** – *Il est étonnant que nous organisions aujourd'hui simultanément une réunion de commission et une séance plénière, en vertu de l'article 55 de notre Règlement. Je formulerai donc des remarques à la fois générales et spécifiques.*

*Le Sénat ne peut se réunir demain et nous ne pouvons exercer notre droit de contrôle du gouvernement en adressant aux ministres des questions orales et des demandes*

waarover vandaag trouwens al wordt gedebatteerd. Ons controlerecht wordt dus beknot, maar de regering vraagt de Senaat wel om intussen dringend een wetsontwerp goed te keuren. Dat is toch ook opmerkelijk.

Ik heb alle begrip voor de urgentie van het ontwerp. Als de regering iets belooft, moet die belofte inderdaad snel in regelgeving worden omgezet. Daarom is het zelfs verwonderlijk dat het zo lang heeft geduurd. Het is zeer belangrijk in deze financiële crisis snel te handelen. De crisis slaat al voor een deel over op onze economie. Dat moet te allen prijze worden vermeden. Dat kan door de juiste beslissingen te nemen op het juiste ogenblik, dat wil zeggen door snel op de bal te spelen.

De betekenis van dit ontwerp mag niet worden onderschat. Daarom moet de Senaat zijn controlerende functie ten volle kunnen uitoefenen. Het ontwerp zelf tornt echter aan dat controlerecht. Ik kom daarop terug.

Ik vraag mij af waarom meteen ook niet die andere belofte, waarop veel particulieren wachten, wordt nagekomen, namelijk de belofte om de garantie voor de houders van zicht- en spaarrekeningen op te trekken van 20 000 tot 100 000 euro. In dit voorstel wordt de *haute finance* als eerste bediend en dat is een groot gebrek.

In het ontwerp lees ik dat een financieel stelsel tegelijk efficiënt en weerbaar moet zijn, dat het moet zorgen voor monetaire stabiliteit en dat dit een van de belangrijke doelstellingen is van elke moderne centrale bank. Het verbaast mij trouwens dat deze zin in het ontwerp staat, want onze centrale bank, de Nationale Bank van België, kan bijna niets meer doen inzake monetaire stabiliteit, daar we sinds de invoering van de euro afhankelijk zijn van de Europese Centrale Bank.

De minister van Financiën heeft een brief ontvangen van de staatssecretaris voor Begroting, die twijfels heeft bij het ontwerp en daarvoor een paar punten aanhaalt. Hij zegt onder meer dat een aantal controlemechanismen wordt uitgeschakeld. Zo krijgt de Koning volmacht om de uitvoeringsbesluiten bij het ontwerp uit te vaardigen zonder dat het advies van de Raad van State gevraagd wordt. Het is dan ook zeer onduidelijk of op die koninklijke besluiten budgettaire en administratieve controle zal worden uitgeoefend. De staatsgarantie die het ontwerp geeft, kan echter een enorme impact hebben op de begroting. Het is dan ook belangrijk dat ervoor gezorgd wordt dat de administratieve en begrotingscontrole in de toekomst kan worden behouden. Het wetsontwerp geeft de Nationale Bank van België heel veel vrijheid om te doen wat ze nodig acht. Toch mogen we niet te veel vertrouwen op die soevereine beslissingen van de NBB.

Het verbaast mij eveneens dat het wetsontwerp vandaag al besproken wordt, terwijl het advies van de Europese Centrale Bank, dat tegen 10 oktober verwacht werd, nog niet is aangekomen. De algemene terminologie in het ontwerp zou nochtans aanleiding kunnen geven tot discussies binnen Europa. Andere banken, zoals ING en Deutsche Bank, zouden bij de Europese Commissie kunnen aanklaarten dat de staatsgarantie eigenlijk neerkomt op staatssteun en dus het Europese mededingingsrecht in het gedrang brengt. De regering zal de Europese Commissie op de hoogte brengen van de instelling van een staatsgarantie. De commissaris

*d'explications. Le gouvernement nous demande néanmoins de voter en urgence un projet de loi. Cela aussi est curieux.*

*Je comprends parfaitement le caractère urgent du projet. Lorsque le gouvernement fait une promesse, celle-ci doit en effet être concrétisée rapidement dans la législation. Je m'étonne donc que les choses aient tellement traîné. La crise financière gagne déjà notre économie, ce qu'il faut éviter à tout prix. Il faut pour cela prendre les bonnes décisions au bon moment et réagir vite.*

*Il ne faut pas sous-estimer l'importance de ce projet. Il faut dès lors que le Sénat puisse exercer son droit de contrôle. Le projet voudrait modifier cette fonction de contrôle. J'y reviendrai.*

*Je me demande pourquoi ces autres promesses, que de nombreux particuliers attendent, ne sont pas tenues immédiatement. Je pense à la promesse, faite aux détenteurs de comptes à vue et d'épargne, de relever la garantie de 20 000 à 100 000 euros. Cette proposition sert d'abord la haute finance, ce qui est regrettable.*

*Je lis dans la proposition qu'un système financier doit, à la fois, être efficient et solide et, en plus, garant de la stabilité monétaire. C'est un des principaux objectifs de toute banque centrale moderne. Je m'étonne que cette phrase figure dans le projet. En effet, depuis l'introduction de l'euro, la Banque nationale de Belgique ne peut pratiquement plus contribuer à la stabilité monétaire puisque nous sommes tributaires de la Banque centrale européenne.*

*Dans une lettre adressée au ministre des Finances, le secrétaire d'État au Budget émet des doutes quant au projet. Il indique notamment que certains mécanismes de contrôle sont supprimés. Ainsi, le projet habilite le Roi à promulguer les arrêtés d'exécution du projet sans solliciter l'avis du Conseil d'État. Il n'est par conséquent pas clair que ces arrêtés royaux seront soumis à un contrôle budgétaire et administratif. La garantie de l'État instaurée par le projet peut avoir un impact considérable sur le budget. Il faut donc veiller à ce que le contrôle administratif et budgétaire puisse être maintenu. Le projet de loi confère beaucoup de liberté à la Banque nationale de Belgique. Ne nous fions toutefois pas trop aux décisions souveraines de cette dernière.*

*Je m'étonne également que l'on discute déjà aujourd'hui du projet de loi alors que l'avis de la Banque centrale européenne, qui était attendu pour le 10 octobre, n'est toujours pas arrivé. La terminologie générale du projet devrait pouvoir faire l'objet de discussions au sein de l'Europe. D'autres banques, comme ING et la Deutsche Bank, pourraient invoquer auprès de la Commission européenne que la garantie de l'État équivaut en fait à une aide de l'État et donc, que celle-ci met à mal le droit à la concurrence. Le gouvernement informera la Commission européenne de l'instauration d'une garantie de l'État. La commissaire compétente en matière de concurrence a indiqué que cela ne posera vraisemblablement aucun problème. Nous devons cependant tenir compte du fait que la commissaire est néerlandaise et que les Pays-Bas ont rencontré les mêmes problèmes avec Fortis.*

*J'ai également quelques réserves quant aux articles proprement dits.*

*Pourquoi y a-t-il un article 2bis et un article 2ter dans un*



bevoegd inzake mededinging, aan wie de melding al werd gedaan, heeft gezegd dat er waarschijnlijk geen probleem zal rijzen. We moeten er wel rekening mee houden dat de commissaris Nederlandse is en dat Nederland dezelfde problemen had met Fortis. Haar voorlopige goedkeuring heeft dan ook niet zo veel kracht als mag worden verwacht van een Europees commissaris.

Ik heb ook nog een aantal bedenkingen bij de artikelen zelf.

Waarom staan er in een nieuw wetsontwerp een artikel 2bis en een artikel 2ter? Men had gewoon kunnen doornummeren, wat de Raad van State overigens ook heeft opgemerkt.

Artikel 2 geeft aan de Koning de machtiging om op te treden na advies van het Comité voor financiële stabiliteit. Graag had ik wat meer uitleg gekregen over de functie van dat comité en over de visie van dat comité op die adviesfunctie. De bevoegdheid die de Koning krijgt, is immers groot; hij krijgt namelijk reglementaire bevoegdheid, wat ruimer is dan in normale omstandigheden.

In hetzelfde artikel 2 werd na advies van de Raad van State opgenomen dat er een wettelijke bekrachtiging moet komen van de besluiten die de Koning na advies van het Comité voor financiële stabiliteit heeft uitgevaardigd. Die wettelijke bekrachtiging moet er komen binnen één jaar. De Koning heeft met andere woorden één jaar vrij spel. Dat vind ik lang, als men weet dat men bij economische of financiële crisissen zeer kort op de bal moet spelen en snel moet beslissen. Een halvering van de termijn is mijns inziens dan ook wenselijk.

Artikel 6 bepaalt dat noodliquiditeiten kunnen worden verstrekt, maar nergens wordt een maximum vastgelegd. Dit heeft toch implicaties voor de begroting. Deze bepaling is wel zeer ruim gedefinieerd. De Nationale Bank van België moet verplicht worden om wat meer informatie te verstrekken, toch zeker aan de minister van Financiën of aan de staatssecretaris voor Begroting.

Artikel 12 van het ontwerp bepaalt dat artikel 6 van deze wet in werking treedt op 28 september 2008. Taalkundig vind ik het gebruik van de tegenwoordige tijd al niet correct. De regering zegt dat de retroactieve inwerkingtreding nodig is om de rechtszekerheid en de individuele rechten te respecteren. Is dat wel zo? Wie kan dat garanderen?

De regering motiveert de uitbreiding van de bevoegdheid van de Koning op grond van het zeer algemene artikel 105 van de Grondwet. Dat artikel stelt dat de Koning geen andere macht heeft dan die welke hem door de Grondwet en bijzondere wetten zijn toegekend. Als de regering zegt dat het Parlement aan de Koning ook een reglementaire bevoegdheid kan toekennen op basis van artikel 105 van de Grondwet, dan is dat toch zeer ruim. Bij de stemming over het ontwerp zal onze fractie zich daar niet tegen verzetten, maar het is niet zomaar voor herhaling vatbaar. Het kan alleen in uitzonderlijke omstandigheden, die uitzonderlijke maatregelen vergen, zoals vandaag het geval is.

Onze fractie zal het ontwerp goedkeuren. We zouden daaraan de voorwaarde willen verbinden dat er een onderzoekscommissie komt. We zouden graag weten wat er precies gebeurd is met Fortis en met Dexia en wat er eventueel nog met andere banken kan gebeuren. Dat kan zonder het bankgeheim te schenden. Een dergelijke onderzoekscommissie is niet dringend, want de feiten zijn al

*nouveau projet de loi ? On aurait pu continuer la numérotation comme l'avait d'ailleurs fait observer le Conseil d'État.*

*L'article 2 habilite le Roi à prendre certaines mesures, après avis du Comité de stabilité financière. J'aimerais des explications au sujet de la mission de ce comité et de sa vision de ce rôle d'avis car l'habilitation donnée au Roi est plus large qu'en des circonstances normales, puisqu'il s'agit de compétences réglementaires.*

*À la suite de l'avis du Conseil d'État, le texte de l'article 2 prévoit également que les arrêtés royaux promulgués après avis du Comité de stabilité financière doivent être confirmés par la loi dans les douze mois. En d'autres termes, pendant un an, le Roi dispose d'une totale liberté. Ce délai est très long, sachant qu'en cas de crise économique ou financière, les décisions doivent intervenir très rapidement. Une réduction de moitié de ce délai me semble indiquée.*

*L'article 6 prévoit que des liquidités d'urgence peuvent être accordées. Cependant, aucun plafond n'est fixé malgré les implications budgétaires. La Banque nationale de Belgique devrait avoir l'obligation de donner davantage d'informations, à tout le moins au ministre des Finances ou au secrétaire d'État au Budget.*

*L'article 12 précise que l'article 6 entre en vigueur le 28 septembre 2008. Du point de vue linguistique, la conjugaison au présent n'est pas correcte. Le gouvernement affirme que la rétroactivité de l'entrée en vigueur est nécessaire pour garantir la sécurité juridique et les droits individuels. Est-ce le cas ? Qui peut le garantir ?*

*Le gouvernement motive l'extension des compétences du Roi en se fondant sur l'article 105 de la Constitution dont le texte est très général. Cet article dispose que Le Roi n'a d'autres pouvoirs que ceux que lui attribuent formellement la Constitution et les lois particulières portées en vertu de la Constitution même. En affirmant que le parlement peut aussi attribuer au Roi une compétence réglementaire sur la base de l'article 105 de la Constitution, le gouvernement ouvre de larges possibilités. Notre groupe ne s'y opposera pas lors du vote de ce projet mais le recours à l'article 105 ne devrait pas être multiplié à l'avenir. Cela devra être limité aux circonstances exceptionnelles, nécessitant des mesures exceptionnelles, ce qui est le cas aujourd'hui.*

*Notre groupe votera le projet de loi. Toutefois, nous souhaiterions qu'une commission d'enquête soit créée. Nous aimerions savoir ce qui s'est précisément passé avec Fortis et Dexia mais aussi ce qui pourrait se produire au sein d'autres banques, sans trahir pour autant le secret bancaire. Une telle commission d'enquête n'est pas urgente puisque les faits appartiennent déjà au passé. Cependant, il est important que nous soyons mieux informés au sujet des mesures à prendre à l'avenir pour la restructuration du secteur financier.*

voorbij, maar het is wel belangrijk dat we meer inzicht kunnen krijgen in de maatregelen die in de toekomst nodig zijn voor de herstructurering van de financiële sector.

**De heer José Daras (Ecolo).** – *Ik zal weerstaan aan de verleiding om het over de crisis in het algemeen te hebben en over wat we in de toekomst moeten doen. Het is niet nuttig om dringende debatten op korte termijn te mengen met debatten op middellange en lange termijn. Dat neemt niet weg dat wij ideeën hebben over de oorsprong van deze crisis, over de noodzaak om daarop dieper in te gaan, de zaken transparanter te maken, de verschillende verantwoordelijkheden vast te leggen en over de te nemen maatregelen op nationaal, Europees en mondiaal niveau. Als een zo rechts iemand als de heer Sarkozy het heeft over een nieuw Bretton Woods, kan men wel stellen dat die idee niet helemaal idioot is en dat de nood daartoe bestaat. Dat betekent niet dat ik hem in al zijn voorstellen volg.*

*Wij onderzoeken vandaag een ontwerp van machtigingswet dat wij dringend moeten goedkeuren. Wij zijn niet tegen deze spoedbehandeling. Ik haal de beeldspraak aan die ik gisteren in het Bureau gebruikte: als de gewonde op de operatietafel ligt is het niet het moment om vragen te stellen over de organisatie van de hulpdiensten. Alles op zijn tijd. Vandaag ligt de gewonde op de operatietafel. Er moet dus snel worden gehandeld. Dat belet niet vragen te stellen over de juiste draagwijdte van het optreden en de mate van de noodzaak daartoe.*

*We onderzoeken dus een machtigingswet, eigenlijk een bijzonderemachtenwet. Om de draagwijdte van deze wet te kunnen bepalen en te kunnen goedkeuren, moet ze antwoorden op vier vragen.*

*Ten eerste: welke omstandigheden verantwoorden een dergelijke wet? De huidige omstandigheden spreken voor zich. Daarover is iedereen het eens. Het is duidelijk dat we een zware crisis doormaken, wat beantwoordt aan artikel 2 van het wetsontwerp: 'De Koning kan, na advies van het Comité voor financiële stabiliteit, in geval zich een plotse crisis voordoet op de financiële markten of in geval van een ernstige dreiging van een systemische crisis ...' Niemand twijfelt er vandaag aan dat deze omschrijving vandaag op haar plaats is. Toch is ze zeer breed gesteld. Wie zal in de toekomst beslissen dat er een plotse crisis of een ernstige dreiging van een systemische crisis bestaat? Het ontwerp bevat immers geen tijdsbepanking. Zoiets is niet gemakkelijk te beantwoorden.*

*Ten tweede is er de vraag naar de inhoudelijke begrenzing. Die is correct in de tekst omschreven en is aanvaardbaar.*

*Ten derde is er de controle van het parlement. De koninklijke besluiten moeten binnen het jaar worden bekrachtigd, rekening houdend met de mogelijke retroactiviteit. Dat is een klassieke formule. Ze is aanvaardbaar, ook al weten we dat dit er in de meeste gevallen in bestaat een reeks artikelen op te nemen in programmawetten. Het parlement moet daar voldoende aandacht voor hebben.*

*Uit de debatten in de Kamer weet u dat de vierde vraag voor ons problemen doet rijzen. Het betreft het principe van een machtiging zonder tijdsduur. De voorwaarden in artikel 2 zijn onduidelijk.*

*Deze machtigingswet kan zelfs op Europees niveau een*

**M. José Daras (Ecolo).** – *Je résisterai à la tentation de faire un discours sur la crise en général et sur ce qu'il faudrait faire à l'avenir. Il n'est pas utile de mélanger les débats d'urgence sur le court terme avec les débats sur le moyen et long terme. Il n'empêche, nous avons nos idées sur les origines de cette crise, sur la nécessité d'approfondir, de rendre les choses transparentes et de déterminer les différentes responsabilités ainsi que sur les mesures à prendre par la suite aux échelons national, européen et mondial. Si quelqu'un aussi à droite que M. Sarkozy parle d'un nouveau Bretton Woods, on peut se dire que l'idée n'est pas complètement idiote, que la nécessité existe. Cela ne signifie pas pour autant que je le suivrai dans toutes ses propositions.*

*Nous examinons aujourd'hui un projet de loi d'habilitation que nous allons adopter dans une extrême urgence. Nous ne sommes pas opposés à cette urgence. Pour reprendre la métaphore basique que j'ai utilisée hier, en réunion du Bureau, ce n'est pas quand le blessé est sur la table d'opération qu'il faut se poser des questions sur l'organisation des services de secours. Chaque chose en son temps. Aujourd'hui, le blessé est sur la table d'opération, il faut donc agir rapidement, ce qui n'empêche pas de s'interroger sur l'exacte portée de l'intervention et sur son degré de nécessité.*

*Nous examinons donc une loi d'habilitation, de pouvoirs spéciaux, d'une certaine façon. Afin que cette loi puisse être cernée et acceptée, elle doit répondre à quatre questions.*

*En premier lieu, quelles sont les circonstances qui justifient une telle loi ? Les circonstances actuelles sont évidentes, elles font l'unanimité. Il est clair que nous vivons une crise grave, ce qui correspond aux circonstances décrites à l'article 2 du projet de loi : « Le Roi peut, sur avis du Comité de stabilité financière, en cas de crise soudaine sur les marchés financiers ou en cas de menace grave de crise systémique... » La formule est d'opportunité aujourd'hui, personne n'en doute. Néanmoins, pour l'avenir, la formule est très large. Qui décidera par la suite qu'il y a crise soudaine ou menace grave de crise systémique, dans la mesure où ce projet de loi n'est pas limité dans le temps ? Ce point n'est pas facile à résoudre.*

*La deuxième question est celle de la définition des périmètres. Je n'en parlerai pas car ce périmètre est correctement défini dans le texte de la loi et peut être accepté.*

*Troisième question : le contrôle du parlement. On applique la formule habituelle. Les arrêtés royaux doivent être confirmés dans l'année, en tenant compte de l'éventuelle rétroactivité. La formule est classique, elle est acceptable même si l'on sait que dans la plupart des cas, cela consiste à insérer dans des lois-programmes une série d'articles qui correspondent aux arrêtés pris grâce à l'habilitation. Il revient évidemment au parlement d'y être suffisamment attentif.*

*Si vous avez suivi les débats à la Chambre, vous savez déjà que la quatrième question nous pose problème. Il s'agit du principe d'une habilitation sans limite de durée, dont les conditions sont définies de manière floue à l'article 2.*

*Cette habilitation pourrait même poser un problème à l'échelon de l'Union européenne. Elle est acceptable dans la situation actuelle, mais le fait qu'elle soit illimitée dans le*

*probleem doen rijzen. Ze is aanvaardbaar in de huidige situatie, maar de onbeperkte tijdsduur is een probleem.*

*Dit werk gebeurde in zeven haasten om aan de nood van het moment te beantwoorden. Toch zal binnenkort de nood niet meer dezelfde zijn en zal de machtiging blijven bestaan in omstandigheden die nog moeten worden omschreven: plotse crisis, ernstige bedreiging, enz, elementen die de regering zelf zal beoordelen.*

*Er werd zo snel gewerkt dat een amendement van de heer Bacquelaine in de Kamer het toepassingsgebied van het ontwerp sterk heeft uitgebreid. Dit werd aangenomen en ik veronderstel dat dit met akkoord van de meerderheid gebeurde.*

*Nu is er echter een tekst die een zeer brede risicodekking biedt. Men kan ervan uitgaan dat deze maatregel vandaag nodig is. Er is evenwel geen limiet gesteld aan de risico's die worden gedekt. Het is niet uitzonderlijk dat de Staat of de gewesten een garantie bieden voor risico's. Dat heeft altijd bestaan. Vandaag wordt echter in garanties voorzien voor risico's die tientallen miljarden kunnen bedragen, zelfs op de schaal van ons land. Er wordt geen enkele limiet bepaald, noch in de bedragen, noch in de tijd.*

*Men spreekt soms over de socialisering van de verliezen; hier is sprake van een socialisering van het risico. Dat heeft altijd op kleine schaal bestaan, en wordt beheerst in de mate van het mogelijke, maar nu is ze extreem breed.*

*Wat zal er trouwens gebeuren met een eventuele winst ingevolge het optreden van de Nationale Bank? Zal een deel daarvan terugkeren naar de privéaandeelhouder? Voor ons is het vanzelfsprekend, in een liberaal systeem, dat degene die de risico's neemt, ook de winsten krijgt. In dit geval lijkt de privésector op dezelfde manier te worden beloond als de publieke sector. Dat is een principieel probleem.*

*Wij blijven voorzichtig tegenover de tekst. Wij hebben geen enkel procedureprobleem opgeworpen en zonder dralen ons akkoord gegeven voor een snelle afhandeling zodat het ontwerp vandaag kon worden aangenomen. We gaan dus in het algemeen akkoord met het waarborgsysteem ondanks het ontbreken van limieten. Het zou trouwens ongehoord zijn om zich tegen deze maatregelen te verzetten terwijl ze absoluut noodzakelijk zijn.*

*Behalve indien sommige van onze amendementen zouden worden goedgekeurd, zullen we ons echter onthouden wegens het ontbreken van limieten, zoals we dat ook hebben gedaan in de commissie en in de plenaire vergadering van de Kamer.*

*We zijn wel verheugd dat de regering snel heeft gehandeld ten opzichte van deze financiële crisis en gaan akkoord met de meeste beslissingen, behalve met de overhaasting waarmee Fortis aan BNP Paribas werd verkocht. We moeten helaas vaststellen dat deze regering – we zullen het daarover nog hebben bij de bespreking van de regeringsverklaring – slechts eendrachtig en actief is als dat dringend nodig is, en bij gevaar.*

*In een dergelijke situatie klit men bijeen, worden de banden aangehaald en worden snel de noodzakelijke maatregelen genomen.*

*Op andere vlakken daarentegen waar geen gevaar of dringend optreden is vereist, is deze regering nergens te*

temps constitue une difficulté.

Ce travail a été accompli dans la précipitation, pour répondre aux nécessités du moment. Toutefois, dans quelque temps, les nécessités ne seront plus du même ordre et l'habilitation subsistera avec des circonstances à définir : crise soudaine, menace grave, etc., éléments que le gouvernement évaluera lui-même.

On a travaillé tellement vite qu'un amendement déposé par M. Bacquelaine à la Chambre a largement étendu le champ d'application du projet de loi. Celui-ci a été adopté et je suppose qu'il faisait l'objet d'un accord de majorité.

Nous disposons néanmoins maintenant d'un texte prévoyant une très large couverture de risques. On peut l'accepter et considérer que c'était effectivement la mesure à prendre aujourd'hui.

Il n'y a toutefois pas de limite des risques couverts. Il n'est pas exceptionnel que l'État ou les régions donnent leur garantie à des risques ; ce procédé existe depuis toujours. Aujourd'hui, toutefois, on prévoit des garanties pour des risques pouvant se chiffrer à des dizaines de milliards, même à l'échelle de notre pays, aucune limite n'étant fixée ni dans les montants ni dans le temps.

On parle parfois de socialisation des pertes ; ici, il s'agit d'une socialisation du risque. Cette dernière a toujours existé à une petite échelle, maîtrisée dans la mesure du possible mais, en l'occurrence, elle est extrêmement large.

Par ailleurs, qu'advient-il d'un éventuel bénéficiaire, à la suite de l'action de la Banque nationale ? Une partie de celui-ci retournera-t-elle vers l'actionnaire privé ? Il nous semble normal, dans un système libéral, que celui qui prend les risques perçoive aussi les bénéfices quand ils existent. En l'occurrence, le privé semble être rétribué de la même manière que le public. C'est aussi un problème de principe.

Face à ce texte, notre attitude reste prudente. Nous n'avons évoqué aucun problème de procédure et nous avons donné notre accord sans hésiter pour que le processus soit extrêmement rapide et que le projet puisse être adopté dès aujourd'hui. Nous acceptons donc globalement ce système de garantie, malgré l'absence de limites. Il serait d'ailleurs insensé de s'opposer à ce type de mesures quand elles sont absolument nécessaires.

Toutefois, sauf si certains de nos amendements devaient être adoptés – c'est une clause de courtoisie, personne ne se faisant beaucoup d'illusions en la matière –, nous nous abstenons probablement sur ce texte en raison de l'absence de limites, comme nous l'avons fait en commission et en séance plénière à la Chambre.

Nous nous réjouissons cependant du fait que le gouvernement ait travaillé avec célérité face à cette crise financière et nous partageons la plupart des décisions prises, hormis l'empressement avec lequel il a revendu Fortis à BNP Paribas.

Nous devons malheureusement constater que ce gouvernement – nous en reparlerons lors de la discussion de la déclaration du gouvernement – n'est uni et actif que face à l'urgence et au danger.

Dans une telle situation, on s'unit, on resserre les liens et on

*ontwaren. Dat is echter het onderwerp van een ander debat.*

**Mevrouw Myriam Vanlerberghe (sp.a+VL.Pro).** – Dit zou een heel belangrijk debat moeten zijn. Niemand betwist dat de Senaat moet doorgaan met de bespreking van het wetsontwerp over de staatswaarborg.

Over de geschiedenis en de oorzaken van de financiële crisis zullen waarschijnlijk nog vele boeken worden geschreven. Vroeger leerde men de mensen sparen op een spaarboekje. Iedereen wist tenminste hoe arm of hoe rijk hij was. Nu is het woord sparen vervangen door 'spelen'. Ik heb altijd zeer kritisch gestaan tegenover de werkwijze van de banken. Zo hielden ze oudere mensen voor dat een spaarrekening geen echt goede belegging is. Vier weken geleden werd mijn moeder opgebeld door de bank. Ik suggereerde toen dat ze haar geld beter kon uitdelen. Heel wat mensen volgen gelukkig de financiële berichtgeving goed. Toch vrees ik dat nog meer mensen een blind vertrouwen hebben gehad in hun bankier, in hun bank die ze als een veilige plek voor hun geld beschouwden.

Mensen werden inderdaad gek verklaard als ze gewoon spaarden. Dat bracht immers te weinig op. Ze luisterden naar hun bankier die hun zei dat ze anders moesten beleggen. Nu is er blinde paniek. Nu horen we de bankiers niet. Ze bellen nu niet om te zeggen dat ze een fout hebben gemaakt, dat ook zij onder druk werden gezet om resultaten te halen. De mensen werden misleid, hun vertrouwen werd geschonden. Dat is de grond van de zaak, ook internationaal.

De bankwereld draagt dus een verpletterende verantwoordelijkheid voor de crisis en de controle instanties hebben blijkbaar niets gemerkt.

Het vertrouwen is compleet zoek. Degenen die in de voorbije jaren al die winsten hebben gemaakt, zwijgen nu. De overheid mag nu de brand blussen. En nog durft men de overheid te bekritisieren. De bankiers en de grote verantwoordelijken blijven echter buiten schot.

Zolang het geld en de winsten uit de lucht vielen, kon de bankwereld de overheid arrogant opzijschuiven: de overheid moest zich vooral niet bemoeien met de bankwereld, met de goden van deze wereld.

Dat is de logica van de bankwereld. Schaamteloos wachten de topbankiers tot de overheid alles rechtzet. De overheid moet optreden en dat zal gevolgen hebben voor de economie en de toekomstige begrotingen. Hierover zullen we het vrijdag nog hebben.

Zonder enige moraal hebben de bankiers de mensen en de economie gebruikt om spelletjes te spelen en zoveel mogelijk winst te maken. Spelletjes zijn natuurlijk leuk, maar de mensen gaan ervan uit dat de banken zorg dragen voor het echte geld.

Mijn vader, die als lokaal politicus geregeld met financiële kwesties werd geconfronteerd, zei vaak: 'Let op, geld heeft geen geweten. Mensen verliezen meestal hun geweten naarmate ze meer geld hebben'. Aan die uitspraak heb ik al vaak teruggedacht.

prend vite les dispositions nécessaires.

En revanche, dans bien d'autres domaines où il ne perçoit ni danger ni urgence, ce gouvernement reste particulièrement absent. Mais cela fera l'objet d'un autre débat.

**Mme Myriam Vanlerberghe (sp.a+VL.Pro).** – *Personne ne met en doute le fait que le Sénat doit poursuivre la discussion du projet de loi sur la garantie de l'État.*

*On écrira probablement encore beaucoup de livres sur l'histoire et les causes de la crise financière. Par le passé, on apprenait aux gens à épargner sur un carnet d'épargne. Chacun savait au moins ce qu'il possédait. Maintenant, le mot « épargner » est remplacé par « jouer ». J'ai toujours été fort critique par rapport à la méthode de travail des banques. Ainsi, elles disaient aux personnes âgées qu'un compte d'épargne n'est pas un bon placement. Beaucoup de personnes suivent heureusement les informations financières. Je crains toutefois que davantage de personnes encore aient eu une confiance aveugle dans leur banquier, dans leur banque qu'ils considéraient comme un endroit sûr pour leur argent.*

*En effet, les personnes étaient déclarées folles si elles épargnaient simplement. Cela rapportait trop peu. Elles écoutaient leur banquier qui leur disait qu'elles devaient investir autrement. Maintenant, c'est la panique aveugle et on n'entend pas les banquiers. Ils ne téléphonent pas pour dire qu'ils ont commis des fautes, qu'eux aussi étaient mis sous pression pour produire des résultats. Les gens ont été trompés, leur confiance a été trahie. C'est le fond de l'affaire, y compris au plan international.*

*Le monde bancaire porte donc une écrasante responsabilité dans la crise et les instances de contrôle n'ont manifestement rien remarqué.*

*La confiance a complètement disparu. Ceux qui, au cours des dernières années, ont engrangé tous ces bénéfices se taisent à l'heure actuelle. Les pouvoirs publics peuvent maintenant éteindre l'incendie. Et on ose encore les critiquer. Les banquiers et les grands responsables sont cependant hors d'atteinte.*

*Tant que l'argent et les bénéfices tombaient du ciel, le monde bancaire pouvait se comporter de manière arrogante avec les pouvoirs publics : ils ne pouvaient surtout pas s'immiscer dans le monde bancaire.*

*Telle est la logique du monde bancaire. Les banquiers de haut vol attendent sans honte que l'État redresse la situation. L'État doit intervenir et cette action aura des conséquences sur l'économie et sur les budgets à venir. Nous en reparlerons vendredi.*

*Les banquiers ont, sans scrupules, utilisé la population et l'économie pour jouer et pour tenter de maximaliser leurs profits. Jouer est amusant mais la population part du principe que les banques veillent à l'argent réel.*

*Mon père qui, en tant qu'homme politique local, était souvent confronté aux questions financières, disait souvent : « Attention, l'argent n'a pas de conscience. Les gens perdent généralement leur conscience au fur et à mesure qu'ils amassent de l'argent ». Ces paroles me sont déjà souvent revenues en mémoire.*

De regering stelt vandaag een gedeeltelijk reddingsplan voor in de vorm van een staatswaarborg voor banken. Die ingreep is nodig en we zullen hem dan ook steunen. We begrijpen echter niet dat de banken eerst worden bediend en daarna pas de spaarders. Gisteren hebben we in de Kamer gevraagd om meteen de garantie tot 100 000 euro voor de spaarders in het ontwerp in te schrijven. Men mag de mensen niet kwalijk nemen dat ze garanties op papier willen. De regering heeft die kans om de mensen vertrouwen te geven, niet gegrepen.

De regering belooft de zaak bij koninklijk besluit te regelen. De wet op de staatsgarantie geeft de Nationale Bank en de Koning een zeer verregaande volmacht. Wij vinden dat niet kunnen en stellen voor alles bij een in Ministerraad overlegd besluit te regelen. Dergelijke rampen mogen zich immers nooit meer herhalen.

Tevens moeten de spaarders, die nu zeer ongerust zijn, een signaal krijgen dat het de regering menens is om de garantie tot 100 000 euro op te trekken. Wij hebben als eerste de garantie van 100 000 euro voorgesteld. De regering heeft ons idee overgenomen. We hadden dan ook verwacht dat het bedrag in de tekst zou worden vastgelegd. Om die reden zullen we ons amendement aanhouden. Ook heel wat leden van de meerderheid vragen zich af waarom het bedrag van 100 000 euro niet in de tekst staat. Welnu, we bieden hen de kans het bedrag in de wet op te nemen, teneinde de spaarders gerust te stellen.

Zonet hoorde ik premier Leterme op de radio verklaren dat Luxemburg niet over de brug wil komen in het dossier-Kaupthing. Als Luxemburg niet over de brug komt dan wil de premier met de IJslanders overleggen.

De regering zou beter alle spaargeld meteen bij wet tot 100 000 euro garanderen. Eens dat geregeld is, kan ze nog met IJsland overleggen.

Onze amendementen zijn niet talrijk. Het zijn er maar zes, drie technische en drie inhoudelijke. Die hebben betrekking op de waarborg tot 100 000 euro, op de te talrijke volmachten in de wet en op de spaarders in Luxemburg. Als de regering de spaarders in België en in Luxemburg zekerheid geeft, zal de vrees afnemen. En voor de Kamer kan het geen probleem zijn om weer even bijeen te komen om de door de Senaat geamendeerde tekst goed te keuren. Op die manier zullen we snel alles gedaan hebben wat kan: enerzijds een staatswaarborg gegeven voor de banken en anderzijds de spaarders de zekerheid geven waar ze recht op hebben. Een wettekst betekent voor de mensen meer dan beloftes.

We moeten ook weten dat sommige mensen niet eens beseffen dat ze aandeelhouder zijn. Talloze mensen in België doen aan pensioensparen. Dat is fiscaal interessant en wordt al jaren door de overheid gestimuleerd. Wij blijven daar achter staan, zoals de meeste partijen overigens.

Tot twee weken geleden gingen de meesten ervan uit dat pensioenspaarfondsen veilig waren. Nu blijkt dat ook in die sector nogal wat risico's zijn genomen. Via de pensioenfondsen zijn sommigen aandeelhouder zonder het te weten. Naarmate dat duidelijker zal worden, zal de ongerustheid nog toenemen. We moeten dus ook duidelijkheid brengen over de pensioenfondsen waar mensen instapten, niet alleen omdat ze fiscaal voordeel opleverden, maar ook omdat ze een gevoel van zekerheid gaven. Iedereen

*Le gouvernement propose aujourd'hui un plan de sauvetage partiel sous forme de garantie d'État octroyée aux banques. Cette intervention est nécessaire et par conséquent, nous la soutiendrons. Par contre, nous ne comprenons pas que les banques soient servies avant les épargnants. Hier, à la Chambre, nous avons demandé que soit immédiatement inscrite dans le projet l'augmentation de la garantie à 100 000 euros au bénéfice des épargnants. On ne peut reprocher aux gens de vouloir voir figurer des garanties sur papier. Le gouvernement n'a pas saisi cette chance de restaurer la confiance.*

*Le gouvernement promet de régler la question par arrêté royal. La loi relative à la garantie d'État octroie d'énormes pouvoirs à la Banque nationale et au Roi. Nous jugeons cela inacceptable et proposons de régler le problème dans un arrêté négocié en conseil des ministres. En effet, de telles catastrophes ne peuvent plus se reproduire.*

*Il faut par ailleurs lancer aux épargnants, actuellement très inquiets, un signal indiquant que le gouvernement s'engage à porter la garantie à 100 000 euros. Le gouvernement a repris notre idée. Nous avons dès lors espéré que le montant serait inscrit dans le texte, raison pour laquelle nous maintiendrons notre amendement. De très nombreux membres de la majorité se demandent aussi pourquoi le montant de 100 000 euros ne figure pas dans le texte. Eh bien, nous leur donnons l'opportunité d'inscrire le montant dans la loi afin de rassurer les épargnants.*

*Je viens d'entendre le premier ministre Leterme déclarer à la radio que le Luxembourg ne voulait pas s'engager concernant le dossier Kaupthing. Si le Luxembourg ne s'engage pas, le premier ministre négociera avec les Islandais.*

*Le gouvernement ferait mieux de garantir jusqu'à 100 000 euros les économies de tous les épargnants et d'inscrire cette garantie dans la loi. Une fois ceci réglé, il pourra encore se concerter avec l'Islande.*

*Nos amendements ne sont pas nombreux. Il ne sont que six : trois sont techniques et trois portent sur le fond. Ceux-ci concernent la garantie de 100 000 euros, les nombreux pleins pouvoirs prévus dans la loi et les épargnants au Luxembourg. Si le gouvernement offre de la sécurité aux épargnants en Belgique et au Luxembourg, la peur diminuera. La Chambre n'aura aucun problème à se réunir à nouveau pour approuver le texte amendé par le Sénat. De cette manière, nous aurons rapidement fait ce qu'il est possible de faire : d'une part, offrir une garantie d'État aux banques et, d'autre part, donner aux épargnants la sécurité à laquelle ils ont droit. Pour les gens, un texte de loi représente davantage que des promesses.*

*Nous devons aussi savoir que certaines personnes ne se rendent pas bien compte qu'elles sont actionnaires. Nombre de gens en Belgique recourent à l'épargne-pension. Celle-ci est fiscalement intéressante et est encouragée par les autorités depuis des années. Nous continuons à la soutenir, comme d'ailleurs la plupart des partis.*

*Voici deux semaines encore, la plupart des gens estimaient que les fonds de pension étaient sûrs. Il apparaît aujourd'hui que de nombreux risques ont également été pris dans ce secteur. Certains sont actionnaires sans le savoir. Au fur et à*

wordt graag oud en gaat graag met pensioen. Als de mensen geen vertrouwen meer hebben in de bankiers, dan moet het parlement optreden en zorgen dat het vertrouwen terugkeert. Nogmaals, ik betreur het dat voor de spaarders de optrekking van de staatswaarborg tot 100 000 euro vandaag niet in een wettekst wordt vastgelegd.

Ik verwacht dan ook een antwoord van de regering op onze vraag waarom de volmachten zo groot moeten zijn en waarom alles geregeld moet worden via koninklijke besluiten. Wij zouden het liever anders zien.

Nu we weten wat er allemaal in de bankwereld kan gebeuren, kunnen we beter kiezen voor het overlegmodel dan voor volmachten.

De bankiers zullen in de eerstkomende jaren niet meer het volle vertrouwen van hun klanten krijgen. Tot nog toe waren spaarders er gerust op dat hun centjes veilig waren. Nu hebben ze nachtmerries. Voor al die bedrogen kleine spaarders is het de plicht van de overheid om al het mogelijke te doen om de crisis in te tomen. Wij steunen alle maatregelen om de crisis te bestrijden. Vandaag hebben we alleen kritiek op de vorm, omdat er te weinig wordt gedaan om het vertrouwen te herstellen. Dat vertrouwen is overigens ook belangrijk voor de andere problemen waarmee de regering nog zal worden geconfronteerd.

Het is ook de verdomde plicht van de overheid om te onderzoeken hoe het zover is kunnen komen. Samen met andere partijen hebben wij voorgesteld een onderzoekscommissie op te richten. Sommigen zeggen dat het te vroeg is, anderen zeggen dat het niet nodig is, en nog anderen zeggen dat het onderzoek moet worden overgelaten aan de experts. Als we nu geen onderzoekscommissie oprichten, nu zowat de helft van het land zich afvraagt hoe die crisis ons is kunnen overkomen, begrijp ik het niet meer. Premier Leterme heeft zelf gezegd dat het de ergste crisis is in honderd jaar. Als er dan nog geen meerderheid is om een onderzoekscommissie op te richten, dan zal het wantrouwen alleen maar toenemen. Het is vertrouwenwekkend dat het parlement mag onderzoeken wat de banken met onze centen hebben gedaan. Ik vraag dan ook aan alle partijen om grondig na te denken over het voorstel om een onderzoekscommissie op te richten en niet zomaar tegen te stemmen. Ik weet dat eerst de brand moest worden geblust, maar nu beginnen de vragen te komen. Als we nu nog niet weten of de zaak moet worden onderzocht, begrijpen de mensen ons niet meer. Wij vragen dan ook steun voor ons voorstel tot het oprichten van een onderzoekscommissie, niet binnen een maand, maar liefst vandaag nog. Als geld geen geweten heeft, en bankiers blijkbaar evenmin, moeten wij onze verantwoordelijkheid nemen. We moeten weten wat er gebeurd is en we moeten de bankiers een geweten schoppen. We zien vandaag wat het gevolg is van mensen zonder geweten, waarden of normen. Mensen moeten antwoorden krijgen op al hun vragen. Wie heeft ons die bankcrisis aangedaan? Wie heeft in ons land fouten begaan? Uiteraard kan de internationale context als oorzaak worden aangewezen. Maar na een paar dagen zeggen de mensen dat 'niet een Amerikaan ze heeft opgebeld om ze aan te sporen te beleggen, maar wel een Belg'. De kleine spaarder ging ervan uit dat hij goed was ingelicht.

Een staatswaarborg van 100 000 euro is van essentieel belang, ongeacht de manier waarop het spaartegoed werd belegd,

*mesure que la situation s'éclaircira, l'inquiétude augmentera encore. Nous devons donc faire la clarté sur les fonds de pension. Les gens y ont recours non seulement parce qu'ils offrent un avantage fiscal mais aussi parce qu'ils donnent un sentiment de sécurité. Tout le monde devient volontiers vieux et part volontiers à la retraite. Si les gens n'ont plus confiance dans les banquiers, le parlement doit agir et veiller à ce que la confiance revienne. Je regrette une fois encore que l'instauration d'une garantie de 100 000 euros pour les épargnants ne soit pas inscrite aujourd'hui dans la loi.*

*J'attends dès lors une réponse du gouvernement à notre question de savoir pourquoi les pleins pouvoirs doivent être à ce point étendus et pourquoi tout doit être réglé par arrêté royal. Nous préférierions que les choses se passent différemment.*

*Maintenant que nous savons ce qui peut se produire dans le monde bancaire, nous ferions mieux de préférer le modèle de concertation aux pouvoirs spéciaux.*

*Au cours des prochaines années, les banques n'obtiendront plus la pleine confiance de leurs clients. Jusqu'à présent, les épargnants ont dormi sur leurs deux oreilles car ils pensaient que leur argent était en sécurité. Maintenant ils ont des cauchemars. Pour tous ces petits épargnants trompés, les autorités ont le devoir de faire tout ce qui est possible afin de juguler la crise. Nous soutenons toutes les mesures de lutte contre la crise. Nous critiquons uniquement la forme car on fait trop peu pour restaurer la confiance. Celle-ci est d'ailleurs aussi importante pour les autres problèmes auxquels le gouvernement sera encore confronté.*

*Les autorités ont aussi le devoir sacré d'examiner comment les choses ont été si loin. Nous avons proposé, avec d'autres partis, de mettre sur pied une commission d'enquête. Certains disent que c'est trop tôt, d'autres que ce n'est pas nécessaire, et d'autres encore que l'enquête doit être confiée aux experts. Si nous ne créons pas aujourd'hui une commission d'enquête alors que la moitié du pays s'interroge sur l'origine de la crise, je ne comprends plus. Le premier ministre Leterme a lui-même dit que c'est la crise la plus grave depuis cent ans. S'il n'y a pas encore de majorité pour créer une commission d'enquête, la méfiance augmentera encore. Une enquête du parlement sur l'utilisation de notre argent par les banques favoriserait la confiance. Je demande dès lors à tous les partis de bien réfléchir à la proposition de création d'une commission d'enquête parlementaire et d'éviter de voter tout simplement contre. Je sais qu'il fallait d'abord calmer le jeu, mais maintenant les questions commencent à arriver. Si nous ne savons pas encore à présent si une enquête doit être menée, les gens ne nous comprendront plus. Nous demandons dès lors de soutenir notre proposition de création d'une commission d'enquête parlementaire, de préférence aujourd'hui encore et non dans un mois. Si l'argent n'a pas de conscience, et manifestement les banquiers pas davantage, nous devons prendre nos responsabilités. Nous devons savoir ce qui s'est passé et forcer les banquiers à avoir une conscience. Nous voyons aujourd'hui où peuvent nous mener des personnes sans conscience ni valeur ni norme. Les gens doivent obtenir des réponses à toutes leurs questions. Qui est à l'origine de la crise bancaire ? Qui a commis des fautes dans notre pays ? Le contexte international peut effectivement être pointé du doigt. Mais après quelques jours, les gens disent que ce n'est pas un Américain qui les a incités à*

maar dat mag vandaag blijkbaar nog niet in de wettekst worden opgenomen. Wij betreuren dat ten zeerste, want het gaat niet om een initiatief van onze partij. Het gaat om een belofte die de regering enkele dagen geleden heeft gedaan. Wij vragen om dat meteen te concretiseren zodat we daar geen afzonderlijk debat aan hoeven te wijden. We komen immers toch altijd tot dezelfde conclusie. Het vertrouwen is weg, het geld is weg en de politici moeten de mensen opnieuw een goede nachtrust bezorgen.

Als de gevraagde onderzoekscommissie er komt – een transparant onderzoek is de enige mogelijkheid om dat vertrouwen te herstellen – zullen wij er zo positief mogelijk aan meewerken.

Ten slotte vragen wij nogmaals dat de Senaat de amendementen die we hebben ingediend, zou goedkeuren, ook al heeft de Kamer gisteren het ontwerp al zonder amendering goedgekeurd. En mocht de Senaat afzien van amendering dan verwachten we alleszins een sluitend antwoord van de regering.

**De heer Hugo Vandenberghe (CD&V).** – Twintig jaar geleden verscheen de bestseller *The Bonfire of the Vanities*, in het Nederlands *Het vreugdevuur der ijdelheden*, van Tom Wolfe. De hoofdpersoon in deze lijvige roman is een jonge Wallstreetbankier die miljoenen verdient en wegens zijn lucratieve financiële transacties door de auteur als Meester van het Universum wordt beschreven.

Na het financiële debacle van de afgelopen weken is er dan toch nog één goede zaak en dat is dat de heerschappij van de meesters van het universum voorbij is. Echte *Schadenfreude* kan men daarbij echter niet hebben, want de heren van het universum sleuren vele burgers mee in hun val.

Vroeger waren er in onze samenleving vele circussen waarin jongleurs optraden. Omdat er vandaag veel minder circussen zijn, hebben sommige jongleurs blijkbaar hun werkterrein verplaatst. Adembenemende schulden- en casinotransacties uitvoeren met andermans geld en zonder eigen risico en daarbij superboni verdienen is volstrekt onaanvaardbaar. Het is duidelijk dat zij die aan de werking van de vrije markt een goddelijke kwaliteit toekenden, nu zwaar stormweer beleven. De onzichtbare hand van Adam Smith blijkt vrij willekeurig te zijn en de spindoctors van de financiële markten worden geconfronteerd met de werkelijkheid. De realiteit heeft haar eigen wetmatigheid en de spindoctors, de ideologen van de bling-blingsamenleving, zullen die werkelijkheid niet veranderen.

Derk Jan Eppink kan niet worden verdacht van overdreven revolutionaire gevoelens. Hij heeft in *Trends* van 2 oktober 2008 in een column 'Moord in de Oriënt-Express' de huidige financiële crisis beschreven als een collectieve misdaad met vele medeplichtigen en met een aantal verdachten zoals Alan Greenspan, de Amerikaanse hypotheekmaatschappijen, de zogenaamde ratingbureaus, de zakenwereld in New York, de toezichthouders en het Amerikaans Congres.

Wat is gebeurd, is uitzonderlijk ernstig. Het is niet het moment daarover lacherig of cynisch te doen of de problemen te herleiden tot klassieke partijpolitieke polemiek. Politici die

*déposer de l'argent mais bien un Belge. Le petit épargnant pensait qu'il était bien informé.*

*Une garantie de l'État de 100 000 euros est essentielle, quelle que soit la manière dont les avoirs ont été placés, mais manifestement, elle ne peut pas encore être reprise dans le texte de la loi. Nous le regrettons profondément car il ne s'agit pas d'une initiative de notre parti. Il en va d'une promesse faite voici plusieurs jours par le gouvernement. Nous demandons qu'elle soit concrétisée tout de suite afin de ne pas devoir lui réserver un débat séparé. Nous en venons toujours à la même conclusion. Il n'y a plus de confiance, l'argent s'est envolé et le politique doit veiller à ce que le citoyen puisse être rassuré.*

*Si l'on crée une commission d'enquête – une enquête transparente est le seul moyen de restaurer cette confiance – nous y collaborerons aussi positivement que possible.*

*Enfin, nous demandons une fois de plus que le Sénat adopte les amendements que nous avons déposés, même si la Chambre a déjà adopté hier le projet sans amendement. Si le Sénat devait renoncer à amender, nous attendons, en tout état de cause, une réponse appropriée du gouvernement.*

**M. Hugo Vandenberghe (CD&V).** – *Voici 20 ans est paru le best-seller The Bonfire of the Vanities, en français Le bûcher des vanités, de Tom Wolfe. Le personnage principal de ce volumineux roman est un jeune banquier de Wall Street qui gagne des millions et est décrit par l'auteur comme le maître de l'univers en raison de ses transactions financières lucratives.*

*Après la débâcle financière de ces dernières semaines, il y a quand même une bonne chose, c'est que le règne des maîtres de l'univers est révolu. Toutefois, cela ne peut pas vraiment nous réjouir, car les maîtres de l'univers entraînent beaucoup de citoyens dans leur chute.*

*Il y avait autrefois dans notre société de nombreux cirques où des jongleurs faisaient des représentations. Comme le nombre de cirques a fort diminué, certains jongleurs ont manifestement changé de lieu de travail. Il est totalement inacceptable d'opérer des transactions très risquées avec l'argent d'autrui sans risque personnel et d'engranger en outre des gains extraordinaires. À l'évidence, ceux qui ont attribué une qualité divine au fonctionnement du marché libre vivent maintenant un cauchemar. La main invisible d'Adam Smith s'avère assez arbitraire et les spin doctors des marchés financiers sont confrontés à la réalité. Celle-ci a ses propres lois et les idéologues de la société bling-bling ne la changeront pas.*

*On ne peut suspecter Derk Jan Eppink d'avoir des sentiments révolutionnaires exagérés. Dans un billet d'humeur intitulé « Crime dans l'Orient-express » paru, le 2 octobre dernier, dans le magazine Trends, il a décrit la crise financière actuelle comme un crime collectif avec de nombreux complices et suspects tels qu'Alan Greenspan, les sociétés hypothécaires américaines, le monde des affaires à New York, les contrôleurs et le Congrès américain.*

*Ce qui est arrivé est particulièrement grave. Ce n'est pas le moment d'en rire ou de faire preuve de cynisme en réduisant les problèmes à une polémique classique d'une politique de parti. Les hommes politiques qui agissent de cette manière ne sont pas suivis par l'opinion publique. Cette opinion publique*

dat doen, worden niet door het publiek gevolgd. Dat publiek heeft het recht om waarheid en werkelijkheid te kunnen doorzien en te erkennen. Onze regering, zoals vele andere regeringen, heeft gedaan wat gedaan moest worden wanneer een systeem doodbloedt. Er werd een enorme bloedtransfusie toegediend. Maandag werd 1 700 miljard euro in het financieel systeem gestopt. Dat betekent dat duizenden miljarden kapitaal werden vernietigd. Niemand zal durven te beweren dat dit geen weerslag zal hebben op de reële economie. De bloedtransfusie, waarvan het voorliggend ontwerp een deel vormt, was dus noodzakelijk. De politiek volgen van *the worst case* was geen optie, maar daarmee was het fundamentele probleem niet opgelost. Dat probleem is dat de activa op de bankbalansen totaal geïnfecteerd zijn en dat niemand weet tot waar de vergiftiging reikt.

Ik heb in de commissie voor de Financien herhaaldelijk benadrukt dat met het verpakken en hervpakken van financiële producten een kettingverkoop wordt georganiseerd waarbij er van één hypotheek tien worden gemaakt, van tien honderd en van honderd hypotheeken duizend. Dat was enkel mogelijk met toepassing van de theorie van Orwell, namelijk het gebruik van woorden voor een werkelijkheid die daar niets mee te maken heeft. Het effectiseren van zakelijke zekerheden in papier heeft tot gevolg dat het papier die zekerheid niet meer biedt, hoewel het papier die zekerheid wel benoemt als een zekerheid.

In welke mate die activa nog te waarderen zijn, is het fundamenteel probleem. Banken die gisteren in een uitstekende financiële positie verkeerden, moeten vandaag verliezen aankondigen. Waarom? Zij hebben geen verkeerde transacties gedaan en ze hadden niet het verkeerde cliënteel. Het volstaat te kijken naar de activaposten en naar de miljarden bankderivaten waarvan niemand de waarde kent omdat de waardering gebeurde in het internationale, interbancaire verkeer zonder correcties en zonder terugkoppeling naar de werkelijkheid.

Dat is financieel 'spindokteren'. Ik wil het spel niet partijpolitiek spelen, maar ik weet goed welke politieke leiders in Europa dat systeem in het verleden voorstonden. Het is dus zover kunnen komen. Dit scenario werd reeds aangekondigd in *Het vreugdevuur der ijdelheden*, een roman gepubliceerd in 1987. Dat de vraag wordt gesteld hoe dit kon gebeuren, is dan ook terecht.

We weten ook wat op 7 augustus 2007 gebeurd is. We konden toen zien welk risico de bankpostderivaten op de balans van alle banken inhielden. We mogen ons ook hier terecht afvragen hoe dit alles kon gebeuren zonder dat de onnoemelijk vele controle-instanties de gebrekkige kwaliteit van de zekerheden waarop krediet werd genomen, hebben gesignaleerd. Het kenmerk van de tijdsgeest is dat hij het oordeelsvermogen verblindt en leidt tot een tunnelvisie. In een samenleving gekenmerkt door financieel kapitalisme dat een enorme vooruitgang met zich brengt, maar ook negatieve gevolgen heeft, bracht de tijdsgeest met zich dat te weinig kritische zin aan de dag werd gelegd om een duidelijk inzicht te verwerven in internationale transacties die aan elke reglementering waren onttrokken en tot gevolg hadden dat degenen die in geweten dienden te oordelen of wat ze deden wel aanvaardbaar was, in de invulling van die gewetensplicht hebben gefaald. Dat ook de tijdsgeest blind kan zijn, heeft er mede voor gezorgd dat we plots met deze crisis worden

*a le droit de percevoir la vérité et la réalité. Comme beaucoup d'autres, notre gouvernement a fait ce qu'il fallait faire lorsqu'un système se vide de son sang : il a procédé à une énorme transfusion sanguine. Lundi dernier, un montant de 1 700 milliards d'euros a été injecté dans le système financier. Personne n'osera prétendre que cela n'aura pas d'impact sur l'économie réelle. La transfusion sanguine, dont le présent projet constitue une partie, était donc nécessaire. Suivre la politique du pire n'était pas une option, mais cela ne résout pas le problème. Les actifs des bilans bancaires sont totalement infectés et personne ne sait jusqu'à quel point.*

*J'ai souligné à plusieurs reprises en commission des Finances qu'en conditionnant et reconditionnant les produits financiers, on a organisé une vente en chaîne : d'une hypothèque, on en a fait dix, de dix on en a fait cent et de cent on en a fait mille. Cela n'était possible qu'en appliquant la théorie de Orwell, à savoir l'utilisation de termes pour parler d'une réalité qui n'a plus rien à voir avec cela. La titrisation de sûretés réelles n'offre plus les garanties requises.*

*Dans quelle mesure ces actifs peuvent-ils encore être évalués ? Les banques dont la situation financière était encore excellente hier doivent, aujourd'hui, annoncer des pertes. Pourquoi ? Elles n'ont pas effectué de mauvaises transactions et n'avaient pas la mauvaise clientèle. Il suffit d'observer les actifs et les milliards de produits dérivés dont personne ne connaît la valeur parce qu'ils ont été évalués au niveau international, interbancaire sans correction et sans lien avec la réalité.*

*C'est de la « construction d'image » financière. Je ne veux pas jouer la carte partisane, sachant bien quels dirigeants politiques ont préconisé ce système en Europe par le passé. Ce scénario avait déjà été annoncé dans *Le Bûcher des vanités*, roman publié en 1987. Il est donc fondé de se demander comment cela a pu se passer.*

*Nous savons aussi ce qui s'est produit le 7 août 2007. Nous pouvions évaluer les risques que représentaient les produits dérivés dans le bilan de toutes les banques. Comment se fait-il que les innombrables instances de contrôle n'aient pas signalé la mauvaise qualité des sûretés offertes en garantie du crédit. Dans une société caractérisée par un capitalisme financier générant un progrès considérable mais ayant aussi des effets négatifs, l'air du temps a érodé l'esprit critique et l'on a été dépassé par les transactions internationales soustraites à toute réglementation si bien que ceux qui devaient juger en conscience du bien-fondé de leurs actes ont failli à leur devoir moral. L'aveuglement ambiant a fait en sorte que nous nous sommes subitement trouvés confrontés à cette crise.*

*Le gouvernement fait ce qu'il doit faire. Il prend les mesures qui s'imposent dans l'espoir qu'elles soutiennent le système financier et limitent les préjudices pour les citoyens. Nous avons assisté au développement de ce système pendant des dizaines d'années mais cela ne veut pas dire que les efforts que consent aujourd'hui le contribuable en faveur des banques sont un chèque en blanc. Il faut analyser la cause profonde de la crise. Il faut renforcer les mécanismes de contrôle à l'échelon international et européen, même si on ne pourra jamais empêcher toute violation des règles.*

*Le Parlement doit prendre le temps de tirer au clair la crise*



geconfronteerd.

De regering doet wat ze moet doen. Ze neemt de maatregelen die voor de hand liggen en waarvan ze hoopt dat ze het financieel systeem zullen ondersteunen om te voorkomen dat de schade voor de burgers nog groter wordt. Dat betekent natuurlijk niet dat, nadat we dit systeem zich al tientallen jaren hebben zien ontwikkelen, de inspanningen die de belastingbetaler nu voor de banken doet, een blanco cheque is. De achterliggende reden van de crisis moet verder worden geanalyseerd. De controlemechanismen op internationaal en op Europees niveau moeten strikter zijn, ook al weten we dat als iemand echt de regels wil overtreden hij dat altijd kan doen. Een gebrekkige controle werkt dat wel in de hand.

Het Parlement moet ook de tijd nemen om de, sedert 1929, diepste crisis verder te duiden. Wij hebben een politieke verantwoordelijkheid tegenover onze burgers, die de rekening zullen betalen. Het is de primaire taak van het Parlement na te gaan wat aan de orde is, zeker wanneer de uitgaven veroorzaakt worden door factoren waarop het Parlement geen rechtstreekse controle had. De publieke opinie verwacht niets anders van ons. We zouden in onze grondwettelijke plicht falen als we, op het ogenblik van de meest ernstige crisis ooit, niet met voldoende ernst en inzicht alle elementen zouden onderzoeken en aanbevelingen formuleren om de schade zoveel mogelijk te beperken en er voor te zorgen dat een dergelijke crisis in de toekomst wordt vermeden.

Van 'het vreugdevuur der ijdelheden' blijft dus niet veel meer over dan as. Die moeten de politici nu opruimen. Nochtans worden ze door bankiers vaak met meewarige blikken bekeken. Terwijl wij hier zagezegd nutteloos bezig zijn, gaan de bankiers even een partijtje golf spelen in Lyon, in de overtuiging dat wij, sukkelaars, het niet hebben begrepen.

Politiek werd in die sfeer van de afgelopen tientallen jaren zeer vaak in diskrediet gebracht. Het is evident dat wie meent dat de markt een goddelijke macht is, vindt dat alles wat tegen die markt ingaat terzijde moet worden geschoven. Wie de goddelijkheid van de markt betwist vormt immers het probleem. Maar het probleem was niet de markt. Het probleem was de regering-Reagan! En dan is het natuurlijk interessant *in se* alle politici te discrediteren, want dat werkt in de zin van de werking van de markt.

Puin ruimen is hier werkelijk het juiste woord. Het gaat er om de as te verwijderen van een crisis waarvoor jammer genoeg onze burgers moeten opdraaien en die ons, politici, de mogelijkheid geeft om dit met ernst onder ogen te nemen, zo mogelijk buiten elke gemakkelijke partijpolitieke polemiek om.

**De heer Berni Collas (MR).** – *Ik vertolk het standpunt van de MR-fractie.*

*België en de hele financiële wereld beleven sinds enkele weken één van de zwaarste financiële crisissen in de geschiedenis. Die crisis zonder voorgaande heeft het vertrouwen geschokt van de spaarders en van de verschillende actoren in het banksysteem. Ze heeft de aandacht gevestigd op een element dat essentieel is voor de continuïteit van de markteconomie, namelijk het vertrouwen tussen de banken dat hen in staat stelt over voldoende liquide middelen te beschikken om hun activiteiten tot een goed einde te brengen. Het vertrouwen is het belangrijkste bezit van de*

*la plus grave que nous ayons connue depuis 1929. Nous avons une responsabilité politique à assumer à l'égard des citoyens qui paieront la facture. Analyser les tenants et aboutissants de cette crise est la mission primordiale du Parlement, surtout lorsque les dépenses sont causées par des facteurs que le Parlement ne pouvait contrôler directement. Nous manquerions à notre devoir constitutionnel si, alors que nous avons à faire face à la crise la plus grave jamais connue, nous n'en analysons pas tous les éléments avec suffisamment de sérieux et d'intelligence et ne formulons pas de recommandations afin de limiter les dégâts et d'éviter qu'une telle crise se reproduise.*

*Il ne reste pas grand-chose du Bûcher des vanités, si ce n'est des cendres. Ce sont les responsables politiques qui doivent maintenant les évacuer. Les banquiers les observent pourtant avec un regard compatissant. Tandis que nous nous activons ici « inutilement », les banquiers vont jouer au golf à Lyon, convaincus que nous, gros bêtas, n'avons rien compris.*

*Dans le contexte de ces dernières décennies, la politique a très souvent été discréditée. À l'évidence, celui qui pense que le marché est une puissance divine, estime que tout ce qui va à l'encontre de ce marché doit être mis de côté. Celui qui conteste la divinité du marché est à l'origine du problème. Mais le problème ce n'est pas le marché, mais bien le gouvernement Reagan ! Et il est évidemment intéressant en soi de discréditer tous les politiques car cela va dans le sens du fonctionnement du marché.*

*« Réparer les dégâts » sont les termes exacts. Il s'agit de balayer les cendres d'une crise dont, malheureusement, nos concitoyens font les frais. Nous, les politiques, devons examiner sérieusement la situation, autant que possible en dehors de toute polémique partisane.*

**M. Berni Collas (MR).** – Je m'exprimerai au nom du groupe MR.

Le pays et le monde financier dans son ensemble traversent depuis plusieurs semaines une des plus graves crises financières de leur histoire. Cette crise sans précédent a ébranlé la confiance tant des épargnants que des différents acteurs du système bancaire. Elle a mis en lumière une composante essentielle pour la continuité de l'économie de marché, la confiance entre les banques qui permet à celles-ci d'obtenir suffisamment de liquidités pour mener à bien leurs activités. La confiance est l'actif le plus important des banques.

banken.

*Deze crisis mag echter geen twijfel doen ontstaan over het nut en de noodzaak van een efficiënt banksysteem, de basis en ondersteuning van de reële economie.*

*Er moesten dus dringend maatregelen worden genomen om het vertrouwen te behouden van de spaarders, de ondernemingen en vooral van de andere banken. Door tijdelijk aandeelhouder te worden van Fortis en Dexia heeft de regering de rol gespeeld die van haar werd verwacht en de twee instellingen kunnen redden van het faillissement, dat zware gevolgen zou hebben gehad voor het banksysteem en de reële economie.*

*Er moet nu absoluut een volledige en diepgaande analyse volgen en op basis daarvan moeten er hervormingen komen om gelijksoortige crisissen in de toekomst te voorkomen.*

Ik ben het volledig eens met mevrouw Vanlerberghe dat er een onderzoek moet komen, maar dan liefst op basis van een verslag dat volgt op een onderzoek uitgevoerd door experts.

*De Staat verschaft zich met deze wet een efficiënt instrument dat het vertrouwen tussen de banken kan herstellen. De staatswaarborg voor de onderlinge kredietverlening zou dergelijke liquiditeitscrisissen moeten kunnen voorkomen. Een streng toezicht op de markten en de financiële instellingen en een aangepaste wetgeving ontslaan de overheid echter niet van haar verplichting voorbereid te zijn op eventuele financiële problemen. De maatregelen en structuren die daarvoor zijn uitgewerkt maken deel uit van het crisisbeheer, het derde aspect van een beleid dat het verzekeren van de financiële stabiliteit beoogt.*

*In het kader van de noodzakelijke hervormingen moet opnieuw nagedacht worden over het management van de banken en moet ook op het Europese niveau een efficiënt toezicht worden georganiseerd.*

*Wij zijn blij met de snelle reactie van de regering die erin bestond eerst het vertrouwen van de bankwereld en de spaarders te herstellen en te waarborgen en nadien een wetgeving voor te stellen die het absolute vertrouwen tussen de banken onderling in de toekomst moet verzekeren.*

**De heer Philippe Mahoux (PS).** – *We hebben op voorstel van de voorzitter van de Senaat gebruikgemaakt van deze procedure. We zijn ons dus bewust van het uitzonderlijke karakter van deze situatie.*

*We staan achter dit ontwerp, dat tot doel heeft de bevolking gerust te stellen, vooral de spaarders, het personeel van de banken en in zekere mate ook een gedeelte van de aandeelhouders. De urgente goedkeuring van een dergelijke wet mag er niet toe leiden dat we voorbijgaan aan de problematiek van het controlesysteem.*

*Ik herinner mij nog dat men ten tijde van de moeilijkheden in Azië het systeem wilde wijzigen. Daar is niets van gekomen en dus heeft niets belet dat deze nieuwe crisis is losgebarsten.*

*Het toezicht moet worden verscherpt en we moeten daarbij in eigen land beginnen. Hoezeer ik Tom Wolfe als schrijver ook*

Cependant, cette crise ne doit pas remettre en cause l'utilité et la nécessité d'un système bancaire performant, base et support de l'économie dite réelle.

Il était donc urgent de prendre dans un premier temps des mesures visant à assurer la confiance des épargnants, des entreprises et surtout des banques entre elles. En devenant momentanément actionnaire de Fortis et de Dexia, le gouvernement a joué le rôle qu'on attendait de lui et a permis de sauvegarder ces deux institutions bancaires d'une faillite qui aurait eu de graves conséquences pour le système bancaire et l'économie réelle.

Il convient impérativement de mener une analyse exhaustive et approfondie et, sur cette base, d'élaborer des réformes afin d'éviter qu'une telle crise se reproduise.

*Je partage entièrement l'avis de Mme Vanlerberghe sur la nécessité d'une enquête, mais je préférerais qu'elle soit fondée sur un rapport résultant d'une enquête effectuée par des experts.*

Avec cette loi, l'État se dote d'un outil performant qui permettra de rétablir la confiance entre les banques. En garantissant les prêts que celles-ci s'octroient chaque jour, l'on peut raisonnablement penser que de telles crises de liquidité pourront être évitées. La surveillance attentive des marchés et des institutions financières ainsi qu'une législation adaptée ne délivrent pas les autorités de leur obligation de se préparer à d'éventuels incidents financiers. Les mesures et structures mises en place à cet effet relèvent du domaine de la gestion de crises, qui est le troisième aspect de la politique visant à assurer la stabilité financière.

Dans le cadre des réformes à envisager, il faudra incontestablement repenser le mode de management des banques et se doter d'outils de contrôle performants au niveau européen.

Nous ne pouvons que nous réjouir de la rapidité de réaction du gouvernement pour restaurer et garantir la confiance du monde bancaire et des épargnants et, ensuite, pour proposer un arsenal législatif qui permettra d'assurer à l'avenir une confiance absolue entre les banques. C'est pourquoi nous pensons que cette loi est absolument nécessaire pour assurer la confiance entre les banques et éviter des manques de liquidités tels que Dexia et Fortis viennent de connaître.

**M. Philippe Mahoux (PS).** – L'utilisation de la procédure proposée par le président du Sénat et approuvée par le Bureau et notre assemblée, montre bien que nous sommes conscients du caractère exceptionnel de la situation.

Nous soutenons évidemment ce projet de loi dont l'objectif est de rassurer la population, particulièrement les épargnants, le personnel des organismes bancaires et, dans une certaine mesure, une partie des actionnaires. Toutefois, l'approbation en urgence d'un projet de loi de cette nature ne doit pas nous amener à négliger la problématique de notre système de contrôle.

J'ai en mémoire les déclarations faites au moment de la crise asiatique. À l'époque, on voulait modifier le système. Force est de constater qu'il n'en a rien été et que cela n'a donc pas empêché la survenue d'une nouvelle crise.

*waardeer, als we de verantwoordelijkheid voor wat nu gebeurt alleen bij de VS leggen, dreigt de verantwoordelijkheid van onze eigen controlesystemen aan de aandacht te ontsnappen, en dat willen we zeker niet.*

*Los van het kritisch bekijken van onze toezichhouders moet ook worden vastgesteld waar de verantwoordelijkheid voor deze crisis ligt, niet alleen tijdens de voorbije dagen, maar ook in de loop van de voorbije maanden en jaren.*

*We blijven met klem een onderzoekscommissie vragen die een dergelijke analyse kan maken, vooreerst bij de organen van toezicht en voorts ook bij de banken zelf. Zijn ze op het juiste moment opgetreden? Wie heeft welke beslissingen genomen en hoe? Wie heeft daar voordeel uit gehaald?*

*We kunnen niet loochenen dat velen vinden dat hun door de crisis geld afhandig is gemaakt. Ze stellen vast dat wat hun werd verkocht, niet overeenstemt met wat ze hebben gekocht, en ze hebben het gevoel dat niet iedereen op dezelfde manier slachtoffer is geworden van de crisis. Sommigen ontsnappen aan de gevolgen van de crisis en anderen worden er zelfs rijker van.*

*In de Commissie voor Financiën en Economische aangelegenheden van de Senaat en in gemengde commissies van Kamer en Senaat zijn vertegenwoordigers van de organen van toezicht uitleg komen geven, in het bijzonder de voorzitter van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen. Die uitspraken leken ons nietszeggend. We hebben de indruk dat men niet voorzichtig is geweest wat de operaties betreft die banken of financiële groepen enkele maanden geleden hebben verricht en die hun geloofwaardigheid hebben doen wankelen. Het overnamebeleid van sommige banken in België is niet zonder gevolgen gebleven voor hun geloofwaardigheid.*

*Dit wetsontwerp heeft tot doel de toestand te stabiliseren en het vertrouwen te herstellen. Wij willen een onderzoek naar de verantwoordelijkheid van ons systeem van toezicht en van de leiding van de banken. We mogen niet vergeten dat onze medeburgers soms hun hele leven lang gespaard hebben, hun spaargeld belegd hebben en hun geld nu dreigen te zien verdwijnen. De maatregelen die door de regering en door de Europese instanties zijn genomen, zijn er precies op gericht die kleine spaarders te beschermen. Ze hebben recht op de waarheid en vooral op transparantie.*

**De heer Roland Duchatelet (Open Vld).** – Exceptionele situaties vergen ook exceptionele wetten. Deze wet is zeker geen normale wet, maar de huidige crisis is dan ook de ernstigste sedert de crisis in Wall Street in 1929. We moeten deze wet in die context plaatsen. We moeten er ook van uitgaan dat administraties in een routine verzeild raken en in exceptionele situaties zoals deze, de neiging hebben om die routine te volgen. Dan komen aspecten aan bod die misschien in routinesituaties belangrijk zijn, ik denk aan de wetgeving rond *corporate governance*, maar die in exceptionele omstandigheden, onder meer wat het samenroepen van raden van bestuur betreft, invloed uitoefenen op raden van bestuur,

Il faut renforcer les systèmes de contrôle en commençant par ceux de notre pays. Tom Wolfe est un écrivain que j'apprécie beaucoup mais, en renvoyant exclusivement la responsabilité de ce qui se passe aux États-Unis, on risque de faire l'impasse sur la responsabilité de nos propres systèmes de contrôle, ce que nous ne voulons absolument pas.

Indépendamment de la remise en question de nos systèmes de contrôle, il convient de déterminer les responsabilités individuelles et collectives dans la genèse de cette crise en remontant non pas aux derniers jours, mais aux derniers mois, voire aux dernières années.

Nous continuons à réclamer avec force une commission d'enquête qui devra analyser les responsabilités dans la survenue de la crise. Tout d'abord, celle des organismes de contrôle et, par ailleurs, celles des banques. Sont-ils intervenus au moment opportun ? Qui a pris les décisions ? Comment celles-ci ont-elles été prises ? À qui ont-elles profité ?

On ne peut pas gommer le fait que de nombreux concitoyens se sentent grugés par la crise. Ils constatent que ce qui leur a été vendu ne correspond pas à ce qu'ils ont acheté et ont le sentiment que tout le monde n'est pas victime de la crise de la même manière. Certains ne subissent pas les conséquences de la crise et d'autres au contraire s'enrichissent.

Nous avons assisté à des commissions, comme la commission Fineco au Sénat, et des commissions réunies Chambre-Sénat où des responsables d'organismes de contrôle sont venus s'expliquer, en particulier, le Président de la commission bancaire et financière et des assurances. Ces explications nous ont paru « langue de bois ». Nous avons le sentiment que le rôle prudentiel n'a pas été rempli, particulièrement en ce qui concerne les opérations qui ont été réalisées par des banques ou des groupes financiers voici quelques mois et qui ont fait vaciller la crédibilité de ces organismes. Les politiques d'achats menées par certaines banques en Belgique n'ont pas été sans conséquence sur leur crédibilité.

Le présent projet de loi vise à stabiliser et à restaurer la confiance. Nous voulons une analyse de nos systèmes de contrôle et une analyse des responsabilités, d'une part, de ceux qui exercent des fonctions dans nos structures de contrôle, et, d'autre part, des responsables des banques. Il faut penser à nos concitoyens qui ont parfois épargné, tout au long de leur existence, qui ont effectué des placements et qui risquent de se voir privés de leur argent. Les mesures prises par le gouvernement et par l'instance européenne visent précisément à protéger ces petits épargnants, mais ceux-ci ont droit à la vérité et surtout à la transparence.

**M. Roland Duchatelet (Open Vld).** – À situations exceptionnelles, lois exceptionnelles. Cette loi n'est certainement pas une loi ordinaire, mais nous vivons la crise la plus grave depuis le krach de Wall Street, en 1929.

*Les administrations sont généralement installées dans une routine qu'elles ont tendance à suivre dans des situations exceptionnelles comme celle-ci. Certains aspects, peut-être importants dans les situations de routine – je pense par exemple à la loi dite de « corporate governance » – deviennent plus compliqués dans des circonstances exceptionnelles ; je pense notamment à la convocation des conseils d'administration ou à l'exercice d'influence sur*

algemene vergaderingen enzovoort, moeilijker worden.

Hetzelfde geldt voor het verlenen door banken van garanties aan derden of onder elkaar. In normale omstandigheden moet men daar bijzonder omzichtig mee omgaan. Hier gaat het evenwel, zoals gezegd, om uitzonderlijke omstandigheden.

De regering is in de voorbije weken voorbeeldig geweest, zowel in het geval van de kapitaalinjectie in Fortis als wat de garantie aan de bankiers betreft. Inzake de timing van de operatie in het geval van Fortis, was het voor de regering onmogelijk vóór dat bewuste weekend in te grijpen. Had ze dat gedaan, dan waren de aandeelhouders van Fortis zeker niet gelukkig geweest. Ze zouden zich afgevraagd hebben waarom de regering zo goedkoop een Fortisaandeel kon verwerven. Het kon ook niet later gebeuren, want de vrijdag vóór het bewuste weekend bleek dat Fortis geen kredieten meer kon krijgen bij andere instellingen en dat Fortis op de rand van de afgrond stond. De regering kon niet wachten om in te grijpen; ze heeft dus voorbeeldig gehandeld. Hetzelfde kan worden gezegd voor wat het voorliggende wetsontwerp aangaat.

Het gebrek aan vertrouwen tussen bankiers was zo groot dat zij niet meer aan elkaar wilden lenen. Het geld in de bankwereld en in de reële economie werd bevroren. Geld is echter het bloed van het financiële lichaam. Als het geld bevroren wordt en niet meer vloeit, resulteert dat in overlijden als men niet snel ingrijpt. België heeft het voorbeeld gegeven door middel van een overheids Garantie waardoor de banken opnieuw vertrouwen krijgen en elkaar en de bedrijven, de reële economie, opnieuw leningen toestaan. De parlementsleden moeten dat steunen.

De overheid moest zeer snel optreden en niet alles is perfect verlopen. Het is echter maar al te gemakkelijk kritiek te geven. Er zullen nog problemen voortvloeien uit de situatie die we hebben beleefd. We moeten de politieke moed hebben te zeggen dat dit een uitzonderlijke situatie was. De komende maanden zullen we ongetwijfeld benaderd worden door allerlei belangengroepen die wensen vergoed te worden voor nadeel dat zij hebben geleden. We moeten dan zeer nuchter blijven en het algemeen belang voor ogen blijven houden.

Het lijdt geen twijfel dat onze fractie dit ontwerp ten volle zal steunen.

**De heer Francis Delpérée (cdH).** – *Ik zal de opmerkingen van de vorige sprekers niet herhalen. Evenmin zal ik vooruitlopen op andere debatten, zoals dat van vrijdag. Ik heb slechts twee opmerkingen: een over de procedure en een over de grond van de zaak.*

*Op 2 oktober heeft de regering de afdeling wetgeving van de Raad van State verzocht binnen een termijn van vijf dagen een advies te geven. In haar brief wees de regering op de extreme urgentie om een aantal maatregelen te nemen, teneinde de zekerheid van de burgers te vrijwaren en de continuïteit van de overheidsdiensten te verzekeren. Ze voegde eraan toe dat 'ieder uitstel in de verwezenlijking de doeltreffendheid ervan kan aantasten'.*

*Het wetsontwerp strekt ertoe de wet van 2 augustus 2002 te wijzigen door een artikel 117bis in te voegen dat het mogelijk maakt in te grijpen in geval van een plotse crisis. Desgevraagd verduidelijkte de vertegenwoordiger van de regering bij de Raad van State dat onder 'plotse crisis' moet*

*ceux-ci, aux assemblées générales, etc.*

*Il en va de même pour l'octroi, par les banques, de garanties à des tiers ou entre elles. En temps normal, la plus grande prudence est de mise mais il s'agit donc, ici, de circonstances exceptionnelles.*

*Le gouvernement a été exemplaire ces dernières semaines, tant pour ce qui est de l'injection de capital dans Fortis que de la garantie aux banques. Quant au timing de l'opération Fortis, il était impossible pour le gouvernement d'intervenir avant le week-end en question. S'il l'avait fait, les actionnaires de Fortis n'auraient certainement pas apprécié et se seraient demandé pourquoi le gouvernement pouvait acquiescer à un titre Fortis à si bon prix. Le gouvernement ne pouvait pas non plus intervenir plus tard, car le vendredi précédant ce fameux week-end, il s'avérait que Fortis ne pouvait plus obtenir de crédit auprès d'autres institutions et se trouvait au bord du gouffre. Le gouvernement a donc agi de manière exemplaire. Le même constat s'applique au projet de loi qui nous est soumis.*

*La perte de confiance entre banques était telle qu'elles ne voulaient plus s'octroyer de prêts. L'argent du monde bancaire et de l'économie réelle a été gelé. L'argent est cependant le sang du corps financier et s'il ne coule plus, le décès interviendra faute d'intervention rapide. La Belgique a montré l'exemple en octroyant une garantie de l'État ; la confiance mutuelle des banques s'est rétablie et elles ont pu à nouveau s'octroyer des prêts interbancaires, et prêter aux entreprises, l'économie réelle. Les parlementaires doivent soutenir cette mesure.*

*L'État a dû intervenir très rapidement et tout ne s'est pas déroulé sans heurts. Toutefois, la critique est aisée. La situation que nous avons vécue entraînera encore des problèmes. Nous devons avoir le courage politique de dire qu'il s'agissait d'une situation exceptionnelle. Dans les mois à venir, nous serons certainement approchés par toutes sortes de groupes d'intérêts qui voudront être indemnisés pour le préjudice subi. Nous devons rester très calmes et tenir compte de l'intérêt général.*

*Il ne fait aucun doute que mon groupe soutiendra pleinement ce projet.*

**M. Francis Delpérée (cdH).** – Je ne reviendrai pas sur les observations des orateurs qui m'ont précédé. Je n'anticiperai pas sur d'autres débats, notamment sur celui de vendredi. Je ferai simplement deux remarques : une remarque sur la procédure et une remarque sur le fond.

Le 2 octobre, le gouvernement a consulté la section de législation du Conseil d'État en invoquant l'urgence de cinq jours. Dans sa lettre, le gouvernement insistait sur l'urgence extrême de prendre un certain nombre de mesures afin de préserver la sécurité des citoyens et d'assurer la continuité des services publics. Le gouvernement ajoutait : « Tout retard dans la mise en œuvre de ces mesures porterait atteinte à leur efficacité. »

Le projet de loi propose de modifier la loi du 2 août 2002 en insérant un article 117bis qui permettrait d'intervenir en cas de crise soudaine. Interrogé à ce propos, le délégué du gouvernement auprès du Conseil d'État a précisé qu'il fallait entendre par « crise soudaine » une situation nouvelle et

worden verstaan een nieuwe en onvoorziene situatie.

*De Raad van State had geen enkel bezwaar tegen deze interventie in de wetgevende procedure. Hij heeft het principe van de urgentie aanvaard. Laten we niet formalistischer zijn dan de Raad van State en laten we het debat bijgevolg niet nodeloos rekken.*

*Ten gronde wil ik even stilstaan bij artikel 117bis van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, dat wordt gewijzigd door artikel 2 van het voorliggende wetsontwerp. Dat artikel 2 stelt de Koning in staat aanvullende en afwijkende maatregelen te nemen op 4 wetten – een uit 1975, een uit 1993, een uit 1995 en een uit 2002. De Koninklijke besluiten moeten binnen twaalf maanden worden bekrachtigd. Bekrachtigen betekent dat de besluiten kracht van wet moeten krijgen.*

*Het gaat hier om de toepassing van artikel 105 van de Grondwet, dat bepaalt dat de Koning geen andere macht heeft dan die welke de Grondwet en de bijzondere wetten, krachtens de Grondwet zelf uitgevaardigd, hem uitdrukkelijk toekennen. Hoe men die wetten noemt, is mij om het even: ‘delegatiewet’, ‘machtigingswet’, ‘wet met bijzondere machten’. Het parlement gebruikt de woorden ‘bijzondere machten’ niet graag en de regering aarzelt altijd om ze te vragen.*

*Ik wil me hier echter verre houden van het virtuele recht. Essentieel is dat de regering vraagt bijzondere maatregelen te kunnen nemen die, dankzij onze bekrachtiging, wettelijke waarde krijgen.*

*Ik wil enkele punten verduidelijken.*

*Eerst en vooral heeft mevrouw Van dermeersch gevraagd of de Raad van State om advies zal worden gevraagd. Dat zal op basis van de reglementaire besluiten gebeuren.*

*Mevrouw Van dermeersch baseerde zich waarschijnlijk op de oorspronkelijke tekst van de regering. Die werd aan de Raad van State voorgelegd, die natuurlijk opmerkte dat er geen sprake van kon zijn dat zijn bevoegdheden met voeten zouden worden getreden.*

*Wat de bekrachtigingswetten betreft, kan de minister ons misschien een verduidelijking geven. Volgens mij moeten die wetten aparte wetten zijn waarin wordt gevraagd een bepaald besluit te bekrachtigen; het mag niet gaan om een programmawet, een wet houdende diverse bepalingen of een wet houdende bijzondere bepalingen. Elke mogelijke verwarring moet worden vermeden en de regering moet een transparante houding tegenover het Parlement aannemen.*

*Ik waardeer dat de minister aan het begin van het debat heeft verduidelijkt dat hij de ontwerpen van besluit aan de Raad van State zal voorleggen en dat hij ook het Parlement op de hoogte zal houden. Dat belangrijke punt moet tijdens de bespreking misschien nog aan bod komen.*

*Wij zullen de voorliggende tekst zonder voorbehoud goedkeuren. De redenen heb ik al aangehaald; het is een manier om de rechten van de spaarders te waarborgen, om de publieke opinie gerust te stellen en om de instrumenten van onder andere de Nationale Bank van België en de financiële stabiliteit in ons land te vrijwaren.*

inopinée.

Le Conseil d'État n'a pas vu la moindre objection à cette façon d'intervenir dans la voie législative. Il a lui-même accepté le principe de l'urgence. Ne soyons pas plus formalistes que le Conseil d'État et ne prolongeons pas inutilement ce débat.

Sur le fond, je m'attacherai un instant sur l'article 117bis de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers tel qu'il pourrait être modifié par l'article 2 du projet de loi en discussion. Cet article 2 permettrait au Roi de prendre des règlements complémentaires ou dérogatoires à quatre lois : une loi de 1975, une loi de 1993, une loi de 1995 et une loi de 2002. Il précise que les arrêtés royaux devraient être confirmés dans les douze mois. Confirmation. Le mot dit bien ce qu'il veut dire : il faudrait donner à ces arrêtés force de loi.

En fait, il s'agit de l'application de l'article 105 de la Constitution qui, dans son deuxième élément de phrase, énonce que le Roi peut recevoir des attributions par des lois particulières portées en vertu de la Constitution même. Que cela s'appelle « loi de délégation », « loi d'habilitation » ou « loi de pouvoirs spéciaux » m'indiffère totalement puisque c'est une loi prise en vertu de l'article 105 de la Constitution. Bien sûr, le parlement n'aime pas utiliser les mots « pouvoirs spéciaux » et le gouvernement hésite toujours à solliciter leur octroi.

Néanmoins je m'abstiendrai de faire du droit virtuel là où d'autres se plaisent à faire de l'économie virtuelle. L'élément essentiel est que le gouvernement demande à pouvoir prendre des mesures qui, grâce à notre confirmation, auront valeur de loi.

Je voudrais à présent préciser certains points.

Tout d'abord, Mme Van dermeersch a demandé si le Conseil d'État serait saisi. Oui, il le sera, sur la base des arrêtés réglementaires. Mme Van dermeersch s'est probablement basée sur le texte initial du gouvernement, texte soumis au Conseil d'État qui n'a évidemment pas manqué de préciser qu'il n'était pas question d'empiéter sur ses compétences.

Ensuite, concernant les lois de confirmation, vous pourriez peut-être, monsieur le ministre, nous apporter une précision utile. À mes yeux, les lois de confirmation sont évidemment des lois particulières, indiquant qu'il s'agit de confirmer un arrêté réglementaire, et non d'une loi-programme, d'une loi portant dispositions diverses ou d'une loi contenant des dispositions spéciales. Il faut éviter toute confusion et en tout cas adopter une attitude transparente à l'égard des chambres législatives.

Enfin, j'ai apprécié le fait que le ministre précise en début de séance que non seulement il soumettrait les projets d'arrêtés réglementaires au Conseil d'État mais aussi qu'il en informerait les chambres législatives. Ce point important devra peut-être encore être abordé au cours de cette discussion.

Pour toutes les raisons précitées, parce que c'est une manière de garantir les droits des épargnants, de rassurer l'opinion publique, de préserver les outils de travail, notamment ceux de la Banque Nationale de Belgique, ainsi que la stabilité financière du pays, nous voterons sans réserve en faveur du

**De heer Wouter Beke (CD&V).** – De afgelopen weken zullen wellicht de geschiedenis ingaan als een periode van nooit gezien wantrouwen in ons financiële stelsel. De nervositeit van de spaarder en van de belegger is tot op de dag van vandaag frappant. Zelfs instituten waarvan we dachten dat ze onverwoestbaar waren, werden niet ‘gespaard’. Alleen onze grootouders die de crisis van de jaren dertig nog bewust hebben beleefd, kunnen zich de bevoorrechte getuigen noemen van een systeemcrisis van een dergelijke omvang.

We moeten toegeven dat het gaat om een gebeurtenis die maar eenmaal in vijftig of honderd jaar voorkomt. Dat is althans de mening van Alan Greenspan, al is die misschien niet de meest aangewezen persoon om te citeren. De ‘Greenspanization’ van ons financiële systeem is op zich natuurlijk geen misdaad, maar het heeft wel tot ontzettende vergissingen geleid. De commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden heeft de afgelopen weken heel wat hoorzittingen gehouden waar topactoren uit de financiële wereld hierop hebben gewezen.

Natuurlijk is het belangrijk te onderzoeken wat is misgelopen. Nog belangrijker is echter na te gaan hoe de burgers, de spaarders en de beleggers, in de toekomst kunnen worden beschermd. Dat is de eerste opdracht.

In tijden van een vertrouwenscrisis moeten moedige maatregelen worden genomen om het vertrouwen te herstellen. Om die reden kan het initiatief van de regering alleen maar positief worden onthaald. De regering stelt op korte termijn een aantal noodzakelijke maatregelen voor om de stabiliteit op de financiële markten te herstellen. Die financiële stabiliteit is broodnodig als we willen vermijden dat onze economie in een recessie wegzakt. De negatieve gevolgen voor de concurrentiepositie van onze bedrijven, voor onze werkgelegenheid en voor onze koopkracht zouden immers bijzonder groot kunnen zijn. Ze zijn vandaag al zeer groot.

Het pakket maatregelen dat de regering voorstelt moet op korte termijn een antwoord bieden op de meest dringende behoeften van onze financiële markten. Die behoeften zijn herstel van vertrouwen van de spaarder en de belegger in het financiële systeem en een antwoord bieden op de meest urgente liquiditeitsproblemen van onze financiële instellingen. Daar is het op 26 september uiteindelijk ook mee begonnen. De regering neemt hierbij ten volle haar verantwoordelijkheid op zich.

Met een eerste maatregel wil de regering rechtszekerheid bieden door een wettelijk kader te scheppen voor dringende maatregelen in een uitzonderlijke crisissituatie. Daartoe stipuleert het ontwerp dat de regering in geval van een plotse crisis op de financiële markten of in geval van een ernstige systeemcrisis na advies van het Comité voor financiële stabiliteit aanvullende of afwijkende maatregelen kan nemen op bepaalde financiële wetten. Op deze wijze kan de regering snel en adequaat optreden bij een financiële crisis.

Teneinde de nodige democratische legitimiteit te garanderen wordt bepaald dat de wetgever de genomen maatregelen binnen twaalf maanden moet kunnen bekrachtigen.

Een tweede maatregel bestaat erin dat er een duidelijke regeling moet komen met betrekking tot de waarborgen die de

projet qui nous est soumis aujourd’hui.

**M. Wouter Beke (CD&V).** – *Les dernières semaines passeront peut-être dans l’histoire comme une période de perte inouïe de confiance dans notre système financier. La nervosité des épargnants et des investisseurs est impressionnante. Même des institutions que nous pensions indestructibles ne sont pas épargnées. Seuls nos grands parents, qui ont vécu la toujours fameuse crise des années 1930, peuvent se considérer comme ayant été les témoins privilégiés d’une crise systémique d’une telle ampleur.*

*Nous devons admettre qu’il s’agit d’une situation qui ne se produit qu’une fois tous les cinquante ou cent ans. C’est du reste l’opinion de Alan Greenspan, quoique ce ne soit sans doute pas la personne qu’il convienne de citer. La « Greenspanization » de notre système financier n’est en soi pas un crime mais elle a conduit néanmoins à d’épouvantables erreurs. La commission des Finances et des Affaires économiques a, durant les dernières semaines, fait de nombreuses auditions d’acteurs importants du monde financier qui ont souligné cet aspect de la question.*

*Il est évidemment important d’étudier ce qui a déraillé. Il est encore plus important de réfléchir à la protection qu’il faudra apporter à l’avenir au citoyen, à l’épargnant et à l’investisseur. C’est la tâche prioritaire.*

*En temps de crise de confiance, il faut prendre des mesures courageuses pour restaurer la confiance. Pour cette raison, on ne peut qu’accueillir positivement l’initiative du gouvernement. Le gouvernement propose à court terme de mettre en œuvre plusieurs mesures essentielles pour rétablir la stabilité sur les marchés financiers.*

*Cette stabilité financière est indispensable si nous voulons éviter que notre économie n’entre en récession. Les conséquences négatives sur la compétitivité de nos entreprises, sur l’emploi et sur notre pouvoir d’achat pourraient en effet être extraordinairement importantes. Elles le sont du reste déjà.*

*Le paquet de mesures que le gouvernement propose doit apporter à court terme une réponse aux besoins les plus urgents de nos marchés financiers. Ces besoins sont : rétablir la confiance de l’épargnant et de l’investisseur dans le système financier et résoudre les problèmes les plus urgents de liquidités de nos institutions financières. En fin de compte c’est ce qui a été commencé le 26 septembre. Le gouvernement a assumé sur cette question toutes ses responsabilités.*

*La première mesure répond à la volonté du gouvernement de donner un cadre légal à des mesures urgentes à prendre dans une situation de crise exceptionnelle. Le projet dispose que le gouvernement en cas de crise subite des marchés financiers peut prendre des mesures complémentaires ou dérogatoires à certaines lois financières après avoir pris l’avis du Comité de stabilité financière. De cette manière le gouvernement peut réagir promptement et adéquatement à une crise financière.*

*Pour garantir la légitimité démocratique nécessaire il est disposé que le législateur doit pouvoir ratifier les mesures prises dans les douze mois.*

*La deuxième mesure vise à ce qu’il y ait une réglementation claire sur les garanties que la Banque nationale de Belgique*

Nationale Bank van België kan vragen wanneer zij krediet verstrekt in het kader van haar wettelijke opdracht.

Een derde belangrijke maatregel is de herschikking van het organieke statuut van de Nationale Bank van België.

Een laatste, en wellicht de belangrijkste maatregel om het vertrouwen te herstellen, is de instelling van de staatsgarantie. Het wetsontwerp bepaalt dat aan de Nationale Bank een staatsgarantie wordt toegekend wanneer ze kredieten verleent in het kader van haar bijdrage tot de stabiliteit van ons financiële stelsel. Ook het verlies dat eventueel geleden wordt door de noodzakelijke verrichtingen die ermee verband houden, genieten een staatsgarantie.

Aldus stuurt de Belgische staat de financiële markt het krachtige signaal dat zij de Nationale Bank indien nodig steunt om gedurende een lange periode kredieten te verstrekken. De Nationale Bank is in die zin een *lender of last resort*, een belangrijk orgaan van marktregulering voor de financiële wereld.

Ze voert haar taken in volledige onafhankelijkheid uit en om deze onafhankelijkheid te benadrukken wordt een bepaling opgenomen in een organieke wetgeving betreffende de Nationale Bank. Deze bepaling houdt in dat de beslissingen en verrichtingen van de Nationale Bank in het kader van haar bijdrage tot de financiële stabiliteit in volle onafhankelijkheid verlopen. Op die manier wordt het vertrouwen in de Nationale Bank als onafhankelijk orgaan voor het stabiliseren van de financiële markt bevestigd en versterkt.

Vertrouwen is een fragiel iets. Het komt te voet en gaat te paard en is de voorbije weken inderdaad te paard vertrokken. Deze maatregel is noodzakelijk, maar allicht onvoldoende om het vertrouwen van spaarders en beleggers op lange termijn te herstellen. Daarom moet de regering in nauwe samenwerking met de Nationale Bank, de toezichthouders en de financiële instellingen zelf werk maken van het herstel van het vertrouwen. Daarvoor kan ze op onze fractie rekenen.

Mevrouw Van dermeersch zei daarnet dat het allemaal te traag gaat. De heer Daras zei dat het allemaal veel te snel komt. Ik denk dat het net op tijd komt, op het juiste moment. De urgentieprocedure is misschien niet de meest comfortabele en de meest nette, maar in deze uitzonderlijke omstandigheden is het wel de juiste procedure.

Mevrouw Vanlerberghe had het over de slordigheid waarmee banken met mensen omgaan. In bepaalde gevallen klopt dat inderdaad, maar ze ging iets te kort door de bocht toen ze het stelsel van de Verenigde Staten zomaar met het Belgische vergeleek. De manier waarop mensen in de Verenigde Staten hypothecaire kredieten kregen toegewezen, wordt in België – gelukkig – niet gehanteerd. De consumentenbescherming in België is groter en breder. Het systeem is nog niet volmaakt en we moeten het de komende weken en maanden nog meer vorm geven, maar nu al is het van een totaal andere omvang dan dat van de Verenigde Staten. Beide landen kunnen dus niet zomaar met elkaar worden vergeleken.

Mevrouw Vanlerberghe had het ook over de bezoldiging van bankiers. Daar valt inderdaad wel een en ander over te zeggen. De voorbije jaren is men er niet in geslaagd een consensus te vinden om daar iets aan te doen. Tot mijn vreugde lees ik op bladzijde drie van de regeerverklaring dat de regering dit zal aanpakken. Ik zie mevrouw Vanlerberghe

*peut demander en contrepartie d'un crédit qu'elle accorde dans le cadre de sa mission légale.*

*Une troisième mesure importante est l'ajustement du statut organique de la Banque nationale de Belgique.*

*La dernière mesure, sans doute la plus importante pour le rétablissement de la confiance est l'établissement d'une garantie d'État. Le projet de loi dispose qu'une garantie de l'État est accordée à la Banque nationale lorsqu'elle consent des prêts dans le cadre de sa contribution à la stabilité de notre système financier. Les pertes éventuelles dues aux opérations nécessaires en rapport avec ces crédits jouissent également de cette garantie d'État.*

*C'est ainsi que l'État belge envoie au marché financier un signal fort : il offre, si nécessaire, son soutien à la Banque nationale pour consentir des prêts sur une longue période. La Banque nationale est en ce sens un prêteur en dernier ressort, un organe important de la régulation du marché pour le monde financier.*

*Elle exerce son activité en toute indépendance et, pour souligner cette indépendance, une disposition a été insérée dans la législation organique concernant la Banque nationale : la banque nationale prend ses décisions et réalise des opérations en toute indépendance dans le cadre de sa contribution à la stabilité financière. De cette manière, la confiance dans la Banque nationale en tant qu'organe de stabilisation du marché financier est confirmée et renforcée.*

*La confiance est fragile. Elle se construit lentement et s'évanouit rapidement. Durant les dernières semaines, elle s'est en effet évanouie rapidement. Cette mesure est nécessaire, mais elle est évidemment insuffisante pour rétablir à long terme la confiance des épargnants et des investisseurs. C'est pourquoi le gouvernement doit, en collaboration étroite avec la Banque nationale, les institutions de contrôle et les institutions financières elles-mêmes, poursuivre le travail de rétablissement de la confiance. Il peut compter sur notre groupe pour cette tâche.*

*Mme Van dermeersch vient de dire que tout cela est trop lent. M. Daras dit que tout cela va trop vite. Je pense que cela vient à temps, au bon moment. La procédure d'urgence n'est peut-être pas la plus confortable et la plus courante, mais dans des circonstances exceptionnelles, c'est la procédure correcte.*

*Mme Vanlerberghe a parlé de la nonchalance avec laquelle les banques traitent les gens. Dans certains cas, c'est en effet vrai, mais elle conclut trop rapidement lorsqu'elle compare sans réfléchir le système des États-Unis et le système belge. La manière dont les gens reçoivent des crédits hypothécaire aux États-Unis n'a jamais eu cours en Belgique. La protection du consommateur en Belgique est plus large et plus importante. Le système n'est pas encore tout à fait satisfaisant et nous devons dans les semaines et les mois qui viennent l'affiner mais, tel qu'il est, il offre déjà un tout autre environnement que celui des États-Unis. Les deux pays ne peuvent donc pas être comparés sans plus.*

*Mme Vanlerberghe a parlé des rémunérations des banquiers. Il y en effet des choses à en dire. Durant les dernières années, on n'est pas arrivé à un consensus pour y faire quelque chose. Je me réjouis dès lors de lire à la page trois de la déclaration gouvernementale que le gouvernement va s'en*

knikken en denken 'eindelijk', maar waarom heeft haar partij de voorbije twintig jaar daarover zelf geen regeringsbeslissing genomen? Ik ben blij dat de huidige regering die verantwoordelijkheid wel neemt.

Iets anders heeft me echter getroffen in de uiteenzetting van mevrouw Vanlerberghe. 'Als sparen spelen wordt, dan is er een probleem', zei ze, en daarin heeft ze gelijk. Alleen was ik getroffen door de manier waarop ze op het pensioensparen inhakte. Ik herinner me dat in 1999 een regering aantrad met één groot project: de actieve welvaartsstaat. Voor de pensioenen zat daar één belangrijke maatregel in: het stabiliseren van de basispensioenen en het promoten van de derde pensioenpijler door het verhogen van de fiscale aftrek van 500 naar 600 naar 800 en nu 900 euro. Via die fiscale aftrekbaarheid heeft de regering dus zelf de mensen naar het pensioensparen geleid. Dan kan men nu toch niet zeggen dat dit eigenlijk gevaarlijk is omdat de mensen niet weten wat het systeem precies inhoudt. Dat mea culpa komt een beetje laat.

**Mevrouw Myriam Vanlerberghe (sp.a+VI.Pro).** – Over pensioensparen heb ik gezegd dat alle partijen dat hebben aangemoedigd. De mensen die aan pensioensparen deden, hebben echter niet beseft dat ze via pensioensparen onrechtstreeks vaak aandelen bezaten. Ik heb de schuld daarvoor niet in iemands schoenen willen schuiven.

De heer Beke vraagt waarom we niets gedaan hebben aan de beloning van de bankiers. Ik verwijs naar het voorstel van de toenmalige staatssecretaris Bruno Tuybens. De heer Beke kan dus niet beweren dat we niets geprobeerd hebben en dat het onze schuld is dat er niets is gelukt. Nu maakt zijn partij deel uit van de regering en we zullen zien wat er terecht komt van de voornemens uit het regeerakkoord. Wat de premier gisteren zei, stemt in ieder geval al niet overeen met wat in het akkoord staat. Ik betwijfel dus of er iets van de voornemens uit het regeerakkoord zal terecht komen.

Tot slot heb ik niet gezegd dat de situatie hier dezelfde is als in Amerika. Ik heb gezegd dat in Amerika slordig is omgegaan met mensen. Er werden leningen toegestaan, zonder na te gaan of de mensen konden lenen. Dat is slordigheid. Maar ook bij ons is men slordig geweest, niet ten opzichte van de leners, maar ten opzichte van de banken.

De heer Beke probeert gerust te stellen, maar hij mag mijn woorden niet verdraaien. Ik heb Amerika niet met België vergeleken en ik heb evenmin ontkend dat wij medeschuldig zijn aan het aanmoedigen van pensioensparen. Ik blijf pensioensparen ook verdedigen, maar ik heb kritiek op wat de banken met het geld van het pensioensparen hebben gedaan. Daarom vraag ik een onderzoekscommissie. Ik wil weten wat met dat geld is gebeurd, en ik vermoed dat alle beleidsverantwoordelijken van de voorbije twintig jaar dat willen weten. Ik geef dus positieve kritiek.

Ik wacht trouwens nog steeds op een reactie van de meerderheid op mijn vraag of er een wet komt om de garantie voor de rekeninghouders op te trekken tot 100 000 euro. Ik wacht op een antwoord op deze cruciale vraag. Kunnen we de mensen vandaag geruststellen?

**De heer Wouter Beke (CD&V).** – Het is inderdaad niet de plaats om schuldigen aan te wijzen. Het is goed vandaag over

*occuper. Je vois Mme Vanlerberghe hocher la tête et je l'entends penser « enfin » mais pourquoi son parti, lorsqu'il était au gouvernement, n'a-t-il pris aucune décision à ce sujet durant ces vingt dernières années ? Je suis heureux que le gouvernement actuel prenne ses responsabilités.*

*Toutefois un autre élément a retenu mon attention dans l'exposé de Mme Vanlerberghe, pour qui, lorsque épargner devient jouer, il y a un problème. Elle a raison sur ce point. Je suis cependant frappé de la manière avec laquelle elle s'attaque à l'épargne pension. Je me rappelle qu'en 1999, un gouvernement se présentait avec un unique grand projet : l'État social actif. Une mesure importante était prévue pour les pensions : stabiliser la pension de base et promouvoir le troisième pilier en portant la déduction fiscale de 500 à 600 euros, puis à 800 et maintenant à 900 euros.*

*En instaurant cette déduction fiscale, le gouvernement lui-même a poussé les gens vers l'épargne pension. Il est donc inadmissible de dire aujourd'hui que c'est au fond dangereux parce que les gens ne savent pas précisément ce que recouvre ce système. Ce mea-culpa vient un peu tard.*

**Mme Myriam Vanlerberghe (sp.a+VI.Pro).** – J'ai dit au sujet de l'épargne-pension que tous les partis l'ont encouragée.

*Les personnes qui souscrivent à ce type d'épargne ne se rendent toutefois pas compte qu'elles détiennent souvent indirectement des actions par le biais des fonds de pension. Je n'en ai voulu rejeter la faute sur personne.*

*M. Beke demande pourquoi nous n'avons rien fait en ce qui concerne la rémunération des banquiers. Je renvoie à la proposition de l'ancien secrétaire d'État Bruno Tuybens.*

*M. Beke ne peut dès lors pas affirmer que nous n'avons rien tenté et que c'est notre faute si rien n'a abouti. Aujourd'hui, son parti fait partie du gouvernement et nous verrons ce qu'il adviendra des intentions inscrites dans l'accord de gouvernement. Ce qu'a déclaré le premier ministre ne correspond en tous cas pas à ce qui figure dans l'accord. Je doute donc que les intentions de l'accord se concrétisent.*

*Enfin, je n'ai pas dit que la situation est la même ici qu'en Amérique. J'ai dit qu'en Amérique, on a fait preuve de nonchalance à l'égard des gens. On a accordé des prêts sans vérifier si les personnes pouvaient emprunter. C'est de la nonchalance. Il y en a eu chez nous aussi, non vis-à-vis des emprunteurs mais vis-à-vis des banques.*

*M. Beke tente de rassurer mais il ne peut pas déformer mes propos. Je n'ai pas comparé l'Amérique avec la Belgique et je n'ai pas davantage nié que nous sommes complices d'avoir encouragé les fonds de pension. Je continue à défendre l'épargne-pension mais j'émet des critiques sur ce que les banques ont fait avec cet argent. C'est pourquoi je demande une commission d'enquête. Je veux savoir ce qu'on a fait avec cet argent et je suppose que tous les responsables politiques de ces vingt dernières années veulent le savoir. J'émet donc des critiques positives.*

*J'attends toujours une réaction de la majorité à ma question de savoir si une loi sera adoptée pour étendre à 100 000 euros la garantie pour les détenteurs de comptes bancaires. J'attends une réponse à cette question cruciale. Pouvons-nous rassurer aujourd'hui les gens ?*

**M. Wouter Beke (CD&V).** – Ce n'est en effet pas le lieu approprié pour désigner des coupables. Il est souhaitable de



de partijen heen vragen te stellen over de ‘Greenspanization’ van het financiële en economische denken. We moeten echter vooral naar de toekomst kijken: hoe kunnen we de spaarder, de belegger en de consument maximaal beschermen? Welke maatregelen moeten worden genomen? In de verschillende fracties leven daarover voorstellen en ideeën. Als voorzitter van de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden nodig ik iedereen uit om het debat daarover aan te gaan. De meerwaarde van de Senaat zal daar ook bij gebaat zijn.

**Mevrouw Myriam Vanlerberghe (sp.a+Vl.Pro).** – Betekent dit dat er binnen de meerderheid geen akkoord is over de bescherming tot 100 000 euro? Blijkbaar niet.

**Mevrouw Anne-Marie Lizin (PS).** – *Ik wil nog enkele elementen toevoegen aan de oordeelkundige verklaringen van onze fractieleider.*

*Het wetsonwerp, dat onze fractie unaniem zal goedkeuren, moet gepaard gaan met nog meer efficiënte instrumenten en onze regering moet in de Europese instellingen een duidelijk standpunt innemen ten opzichte van het IMF en eventueel de Wereldbank.*

*Het IMF is gebaseerd op een totaal onevenwichtig systeem dat de Verenigde Staten de mogelijkheid biedt welk tekort dan ook te dekken, zonder echt toezicht op de binnenlandse financiële praktijken.*

*De overeenkomst van Bretton Woods bevat immers een aantal sleutels die de Verenigde Staten, en geen enkel ander land, de mogelijkheid bieden om welke beslissing dan ook te blokkeren. De Europeanen en de andere landen moeten die onbalans en die fundamentele ongelijkheid in de structuren van het IMF formeel betwisten.*

*Een dergelijke houding is beter dan een evolutie naar een veelomvattend verdrag. Dat fundamentele ontbrekende evenwicht ligt ten grondslag aan de financiering van de systematische externe oorlogen die tot doel hebben de Amerikaanse militaire sector en zijn enorme parallelle sector op een artificiële manier te handhaven. Die macht berust op fundamentele die de aandeelhouders, spaarders en gewone burgers betalen.*

*De heer Daras zegt terecht dat deze wet nauwelijks bescherming biedt. Het ontbreken van een datum is erg vaag, wat voor u onaanvaardbaar is, maar niet voor ons.*

*Die vaagheid heeft jammer genoeg niet alleen betrekking op de datum. Men had de toegang tot de waarborgmechanismen kunnen verbinden aan andere belangrijke factoren die het financiële landschap in België zouden kunnen hertekenen. Ooit zal dat moeten gebeuren.*

*De crisis zal deze week niet voorbij zijn. Wij stemmen vandaag over het instrument dat de regering nodig heeft om te kunnen handelen, maar de voorwaarden die wij vandaag bespreken zullen opnieuw aan de orde komen.*

*Zullen de banken die staatswaarborg krijgen nog naar fiscale paradisijsen kunnen uitwijken? Ik denk het niet.*

*Zullen de banken sommige schadelijke praktijken op termijn niet hervatten? Ik denk daarbij aan de securitisatie of toxische producten. Sommige banken die staatswaarborg*

*poser aujourd’hui, au-delà du clivage des partis, des questions sur la « Greenspanization » de la pensée financière et économique. Nous devons surtout regarder l’avenir : comment faire pour protéger au mieux l’épargnant, l’investisseur et le consommateur ? Quelles mesures pouvons-nous prendre ? Les différents groupes ont des propositions et des idées sur le sujet. En tant que président de la commission des Finances et des Affaires économiques, je vous invite tous à entamer un débat à ce sujet. Cela ne peut qu’apporter une plus-value supplémentaire au Sénat.*

**Mme Myriam Vanlerberghe (sp.a+Vl.Pro).** – *Cela signifie-t-il qu’il n’y a pas, au sein de la majorité, d’accord à propos du relèvement de la garantie jusqu’à 100 000 euros ? Il semble que non.*

**Mme Anne-Marie Lizin (PS).** – Je voudrais ajouter quelques éléments d’analyse aux propos pertinents de notre chef de groupe.

Un projet de loi de cette nature – que mon groupe soutiendra unanimement – doit s’accompagner d’instruments beaucoup plus complets et de prises de position claires de notre gouvernement, à l’intérieur des structures européennes, permettant de se positionner face au FMI et éventuellement à la Banque mondiale.

Le FMI est basé sur un système totalement déséquilibré qui permet aux États-Unis de couvrir n’importe quel déficit, sans véritable contrôle des pratiques financières à l’intérieur de ce pays.

Pourquoi ? Parce que les lettres qui composent Bretton Woods comportent un certain nombre de clés qui donnent aux États-Unis, et à eux seuls, une capacité de blocage de n’importe quelle décision. Les Européens et les autres pays doivent contester formellement ce déséquilibre et cette inégalité fondamentale à l’intérieur des structures du FMI.

Il est préférable de défendre cette position plutôt que de s’orienter vers la conception d’un grand traité. Ce déséquilibre fondamental est à la base du financement des guerres externes systématiques qui visent à maintenir, de manière artificielle, tout le secteur militaire américain et son énorme secteur parallèle. Cette puissance est établie sur des bases que nous, actionnaires, épargnants et simples citoyens, payons.

J’en conviens, monsieur Daras, la loi n’apporte guère de protection. L’absence de date fait partie d’un flou que vous n’acceptez pas et que nous acceptons.

Malheureusement, le flou ne porte pas que sur la date. On aurait pu imaginer de conditionner l’accès aux mécanismes de garantie à d’autres éléments importants qui redessinaient le paysage financier du pays. À mon avis, il sera inévitable de le faire un jour.

La crise ne s’arrêtera pas cette semaine. Nous voterons aujourd’hui l’instrument nécessaire à l’action du gouvernement mais vous reviendrez sur les conditions dont nous débattons aujourd’hui.

Ainsi, les banques bénéficiaires du mécanisme de garantie pourront-elles encore utiliser les paradis fiscaux ? Non, me semble-t-il.

Va-t-on encore renouer, à terme, avec des pratiques aussi

*genieten hebben toxische producten in portefeuille. Laat ons die twee zaken tenminste incompatibel maken en de betrokken banken verplichten om die praktijken definitief op te geven op het ogenblik dat ze de staatswaarborg aanvragen.*

*De verleiding om dergelijke praktijken snel opnieuw op te nemen zal immers groot zijn als de staten niet uiterst waakzaam en nauwkeurig zijn.*

*Een beperking in de tijd is een goed idee en misschien zal dat noodzakelijk zijn.*

*De pers maakt vandaag gewag van de zwakke positie van Hongarije, een land dat niet tot de euro is toegetreden. Hier zijn enkele zeer specifieke banken bij betrokken.*

*Anderzijds weet iedereen dat er ook in de verzekeringssector heel wat vragen worden gesteld.*

*Er is misschien nood aan een uitgebreider mechanisme, waarop nog andere instellingen kunnen terugvallen.*

*Van welke aard zou die instelling kunnen zijn? Het zou bijvoorbeeld kunnen gaan om de Gemeentelijke Holding nv. De steden en gemeenten maken zich zorgen. Ze zijn allemaal bezig met de opmaak van hun begroting voor 2009. De schatkistrenten op korte termijn stijgen, hoewel een daling van de interbancaire referentiepercentages wordt aangekondigd en de situatie naargelang van de stad verschilt.*

*De Gemeentelijke Holding is ook getroffen door deze crisis en kan geen beroep doen op het mechanisme dat met het ontwerp wordt opgericht. De Staat zou er dus goed aan doen een bijdrage te leveren tot de consolidatie die de economische actoren, dus ook de steden en gemeenten, echt nodig hebben. De steden en gemeenten worden in het voorliggende ontwerp in zekere zin onheus behandeld.*

*De gevolgen van de crisis zijn al voelbaar in twee grote economische sectoren, namelijk de automobielsector en de bouwsector. De rentevoet van de hypothecaire leningen stijgt en talrijke jonge gezinnen moeten hun bouwplannen enkele jaren opbergen. De banken, waarvoor het beschermingsmechanisme is opgericht, wijzigen nu al de voorwaarden van de arbeidsovereenkomsten van hun personeel. De wet legt hen immers geen enkele bijzondere voorwaarde op. Men had dus parallel een andere specifieke wet moeten uitvaardigen om hypothecaire leningen opnieuw mogelijk te maken, in het bijzonder voor de jongeren. Wij mogen ons niet tevreden stellen met een wet die slechts een bepaalde categorie investeringen waarborgt en die degenen die de omvang van deze financiële ramp zouden kunnen doen afnemen, in de kou laat staan.*

*In de bouwsector is het vertrouwen nog niet zoek en de mensen blijven geloven dat ze in de toekomst nog altijd een hypothecaire lening tegen normale voorwaarden zullen kunnen krijgen, maar de tijd dringt. De mensen zijn bang om nog te investeren in vastgoed, zelfs voor bescheiden renovatieplannen zoals de herstelling van een dak. De kleine zelfstandigen in de bouwsector krijgen dagelijks annuleringen binnen. In de tuinaanleg smelten de bestellingen als sneeuw voor de zon en ik heb het dan nog niet over de automobielsector, die binnenkort resultaten bekend zal maken. Die zullen ongetwijfeld verhelderend zijn. Daar gaat het om wanneer men het heeft over de transfer van de financiële crisis naar de reële economie.*

dommageables que la titrisation ou les produits toxiques ? Certaines banques bénéficiaires du mécanisme de garantie possèdent des produits toxiques. Au moins, faisons en sorte que les deux démarches soient incompatibles et que les institutions bancaires concernées se voient imposer d'en finir avec ces comportements, à partir du moment où elles sont demanderesse de la garantie.

En effet, la tentation de ce genre de dérive reprendra très vite si les États ne sont pas extrêmement vigilants et précis.

Quant à la limitation dans le temps, je le répète, c'est une bonne idée qui deviendra peut-être nécessaire.

La presse d'aujourd'hui parle d'une faiblesse de la Hongrie, pays qui n'adhère pas à l'euro. Quelques banques bien particulières sont concernées.

Par ailleurs, tout le monde sait chez nous que le secteur des assurances se pose aussi beaucoup de questions.

Peut-être aurons-nous besoin d'un mécanisme plus complet que celui-ci, qui s'adressera plus largement à un certain nombre d'institutions.

Quelle peut-être la nature de cette institution ? Il peut s'agir, par exemple, de la S.A. Holding communal. Les villes et communes sont aujourd'hui extrêmement inquiètes. Elles sont toutes en train d'élaborer leur budget pour 2009. Les taux de trésorerie à court terme augmentent, même si on nous annonce que le taux interbancaire de référence est en diminution et si la situation diffère quelque peu selon le type de villes.

Quant au Holding communal, il a perdu dans l'opération et ne pourra pas bénéficier du mécanisme mis en place dans ce projet. Il serait dès lors judicieux que l'État contribue aussi à la consolidation dont les acteurs économiques que sont aussi les villes et communes ont vraiment besoin. Le projet qui nous est soumis réserve donc en quelque sorte un traitement injuste aux villes et communes.

L'impact de cette crise est déjà sensible dans les deux grands secteurs que sont l'automobile et la construction. Les taux des crédits hypothécaires augmentent et de nombreux jeunes ménages doivent retarder de quelques années leur projet de construction. Les banques pour lesquelles le mécanisme de protection est instauré, modifient déjà les conditions des contrats de travail de leur personnel. En effet, la loi ne leur impose aucune condition particulière. Il faudrait donc élaborer en parallèle une autre loi spécifique afin de restaurer la sécurité en ce qui concerne les emprunts hypothécaires, en particulier pour les jeunes. Nous ne pouvons nous satisfaire d'une loi qui se limite à garantir une catégorie d'investissements sans offrir de garanties à ceux qui peuvent justement amoindrir l'incidence de cette catastrophe financière.

Si, dans le secteur de la construction, on garde confiance et on continue à croire qu'il sera encore possible à l'avenir d'obtenir un emprunt hypothécaire à des conditions normales, il se peut que la population ne renonce pas trop à ses projets mais le temps presse. Les gens ont peur de se lancer dans un investissement immobilier, même pour un projet limité de rénovation, comme la réfection d'une toiture par exemple. Les petits indépendants du secteur de la construction voient des commandes s'annuler tous les jours. Dans le secteur du

*Tot slot ben ik het met onze fractieleider eens dat de oprichting van een onderzoekscommissie uiterst belangrijk is. Het is voor niemand een geheim dat er veel onvrede heerst in de door de crisis getroffen instellingen en dat de gedupeerden zich langzaam aan beginnen te organiseren. De onderzoekscommissie moet een nauwkeurige analyse maken van wat er gebeurd is in de dagen en zelfs uren die de beslissende keuze in één van die instellingen zijn voorafgegaan. Sommige partijen zouden de voorkeur geven aan een algemene commissie, maar het is van belang dat de instellingen anders gaan functioneren. We mogen niet aanvaarden dat zij die hun instelling het minst correct behandeld hebben, nu de grootste winnaars zijn.*

*Er is dus werk aan de winkel. Onze fractie zal over dit onderwerp wetsvoorstellen blijven indienen. Ik heb trouwens al verwezen naar een wet op het hypothecaire krediet. De heer Clerfayt zou zijn departement kunnen suggereren deze kwestie te onderzoeken. Er zijn al een twintigtal voorstellen in de maak op het nationale niveau en een tiental op het Europese niveau.*

*Het is perfect mogelijk een Europese Bankcommissie met reële bevoegdheden op te richten, die afhangt van de Europese Centrale Bank van Frankfurt en zal kunnen doen wat onze bankcommissie en in het bijzonder de heer Servais, van wie we de politieke kleur kennen, niet hebben gedaan. De heer Servais heeft een mooie gelegenheid laten voorbijgaan om zich actief en committed op te stellen ten overstaan van de doelstellingen van zijn instelling.*

*Wij hebben talrijke vragen en hopen dat we ze ooit voor een geschikte instantie zullen kunnen stellen.*

**Mevrouw Freya Piryns (Groen!).** – Wat we de voorbije weken hebben gezien is een echte crisis van het neoliberale systeem van de jongste jaren. Een dergelijke crisis vereist structurele aanpassingen van het systeem op zich. Daarbij moeten we grondig nadenken over welke rol de overheid moet spelen om het vertrouwen van de banken onderling op te trekken en om het vertrouwen van spaarders en beleggers te herstellen. Voor Groen! kan het niet dat alle winsten gaan naar bedrijven en speculanten en dat de overheid en dus de belastingbetaler mogen opdraaien voor de kosten als het misloopt.

Het ontwerp dat nu voorligt is een noodzakelijke maatregel, maar is ruim onvoldoende. Ik wil de vraag naar een onderzoekscommissie, die de onderste steen moet bovenhalen, ondersteunen. Die moet leiden tot conclusies over hoe we die markt beter kunnen reguleren.

In moeilijke tijden zijn moeilijke en goede beslissingen absoluut nodig. De manier waarop dit wetsontwerp met dringende spoed wordt behandeld kunnen we begrijpen. We verzetten ons daar dan ook niet tegen. De speciale machten die de regering vraagt om een crisisbeheer te kunnen voeren zonder het parlement te moeten passeren, zijn echter niet voldoende afgebakend. Er zijn geen termijnen bepaald voor de toepassing van het ontwerp en er is geen financieel plafond ingeschreven. Nochtans hebben alle EU-lidstaten zich geëngageerd om de garanties te laten gelden tot

jardinage, les commandes fondent comme neige au soleil. Sans parler du secteur automobile qui publiera prochainement ses résultats, qui seront certainement éclairants. C'est de cela qu'il s'agit quand on parle du transfert de la crise financière mondiale vers la réalité économique.

Enfin, comme l'a souligné notre chef de groupe, la création de la commission d'enquête est extrêmement importante. Il n'est un secret pour personne que beaucoup s'interrogent dans les institutions concernées par la catastrophe et s'organisent petit à petit. Il est nécessaire de créer cette commission pour procéder à l'analyse détaillée de ce qui s'est passé dans les jours et mêmes les heures qui ont précédé les choix décisifs dans une de ces institutions. Certains partis semblent préférer une commission générale mais il importe que le mode de fonctionnement des institutions change : on ne peut admettre que les plus grands gagnants soient ceux dont les pratiques ont été les moins correctes à l'égard de leur institution.

Il y a donc du travail. C'est un sujet sur lequel mon groupe ne cessera de déposer des propositions. J'ai d'ailleurs mentionné une loi sur le crédit hypothécaire. M. Clerfayt pourrait également suggérer à son ministère de se pencher sur la question. Une vingtaine de propositions sont déjà en préparation au niveau national et une dizaine au niveau européen.

Il est tout à fait possible de créer une commission bancaire européenne dotée de vrais pouvoirs, attachée à la Banque centrale à Francfort, qui fera ce que n'ont pas fait notre commission bancaire et, en particulier, M. Servais dont on connaît l'appartenance politique. Ce dernier a laissé passer une belle occasion d'être actif et *committed* par rapport aux objectifs de son institution.

Nos questions sont nombreuses et nous espérons pouvoir un jour les poser dans une instance adéquate.

**Mme Freya Piryns (Groen!).** – *Nous avons assisté ces dernières semaines à une véritable crise du système néolibéral des années passées. Une telle crise demande des adaptations structurelles du système proprement dit. Nous devons réfléchir en profondeur au rôle que l'autorité doit jouer afin d'augmenter la confiance des banques entre elles et de restaurer la confiance des épargnants et des investisseurs. Pour Groen!, il n'est pas normal que tous les bénéfices reviennent aux entreprises et aux spéculateurs et que les pouvoirs publics, donc, les contribuables, doivent payer la facture en cas de problème.*

*Le projet qui nous est soumis est une mesure nécessaire mais largement insuffisante. Je soutiens la demande visant à mettre sur pied une commission d'enquête en vue de faire toute la lumière sur la question. Elle nous permettra de tirer des conclusions afin de mieux réguler le marché.*

*Dans des périodes difficiles, il est absolument essentiel de prendre les bonnes décisions. Nous pouvons comprendre que ce projet de loi ait été traité en urgence et nous ne nous y opposons pas. Les pouvoirs spéciaux que le gouvernement demande pour pouvoir gérer la crise sans passer par le parlement, ne sont cependant pas suffisamment délimités. On n'a pas déterminé de délai pour l'application du projet et aucun plafond financier n'est prévu. Pourtant, tous les États membres se sont engagés à faire valoir les garanties jusqu'au 29 décembre 2009. Notre gouvernement a également souscrit*

29 december 2009. Ook onze regering heeft dat engagement aangegaan. Toch staat dit niet in het ontwerp. Waarom niet? Geloof onze regering niet in een herstel van de markt? Of gelooft ze niet in het engagement dat ze zelf binnen de EU aanging? Een mandaat zonder limiet houdt in dat het parlement volledig buiten spel wordt gezet. In een periode waarin de situatie voortdurend verandert is het juist noodzakelijk dat er tussentijdse controles, ook door het parlement, mogelijk zijn. Onze buurlanden hebben wel een plafond op de garantie ingesteld. In Duitsland bedraagt die 400 miljard, in Nederland 200 miljard, in Frankrijk 300, in Groot-Brittannië 312. Waarom kan dat bij ons niet? Waarom schrijft onze regering een blanco cheque uit?

Artikel 6 van het ontwerp is voor ons ontluisterend. De regering blijkt voor 100% het risico van dit ontwerp te dragen, maar eventuele inkomsten uit rentes van die leningen moeten worden gedeeld met de privéaandeelhouders van de Nationale Bank.

De belastingbetaler draait dus op voor alle risico's, maar de eventuele winsten moeten worden gedeeld. Dat is voor ons absoluut onaanvaardbaar.

Omdat wij van oordeel zijn dat deze wet onvoldoende is afgebakend hebben wij amendementen ingediend. We zullen in ieder geval het amendement van sp.a+VI.Pro in verband met de staatswaarborg van 100 000 euro steunen. Als die amendementen worden verworpen, zullen wij ons bij de stemming onthouden.

**De heer Roland Duchatelet (Open Vld).** – Ik wil reageren op de uitlating van mevrouw Piryns dat het hier gaat om een effect van het ultraliberalisme. Ik vestig er toch de aandacht op dat de oorsprong van dit probleem ligt bij een ongezonder interventionisme van de Amerikaanse overheid die met Fannie Mae en Freddie Mac geprobeerd heeft om op een onnatuurlijke en niet marktconforme manier aan zoveel mogelijk gezinnen die er eigenlijk de middelen niet voor hadden, de mogelijkheid te bieden een huis te kopen.

Ik vind de analyse van mevrouw Piryns dus absoluut niet correct.

**De heer Philippe Monfils (MR).** – *Ik ben geen financiële expert. Ik ben slechts een parlamentslid dat zich voor alle menselijke activiteiten interesseert, maar vooral: ik ben klant bij Fortis. Ik stel u onmiddellijk gerust: ik heb geen aandelen.*

*De regering heeft snel en goed gereageerd. Het is niet banaal te zeggen dat ze snel heeft gereageerd, want ik heb hier gedurende een jaar vele fracties de regering horen verwijten voor een of ander optreden, voor haar traagheid, voor haar onvermogen om een standpunt in te nemen in welk probleem dan ook, op economisch, sociaal of andere vlakken.*

*Het optreden van de regering, die in enkele nachten tot maatregelen is gekomen, lijkt dan ook meer op Herculesarbeid dan op vakantiewerk.*

*Ze heeft ook goed gewerkt. We stellen in de pers vast dat alle landen hetzelfde doen als wij, ook al heeft Groot-Brittannië bijvoorbeeld zich tot wat meer geëngageerd. De Staat heeft zijn rol gespeeld en honderdduizenden kleine spaarders gerustgesteld. Dat is wat volgens mij moest gebeuren als ik de reacties van andere landen bekijk.*

*Ik veroordeel het zwakke optreden van de EU. Behalve de*

*à cet engagement. Pourtant, cela ne figure pas dans le projet. Pourquoi ? Notre gouvernement ne croit-il pas au rétablissement du marché ? Ou ne croit-il pas à l'engagement qu'il a lui-même contracté au sein de l'UE ? Un mandat sans limite implique que le parlement est totalement mis hors jeu. Dans une période où la situation change continuellement, il est précisément indispensable que des contrôles soient possibles, y compris par le parlement. Les pays voisins ont bien établi un plafond sur la garantie. En Allemagne, il s'élève à 400 milliards, aux Pays-Bas, à 200 milliards, en France, à 300 milliards et en Grande-Bretagne, à 312 milliards. Pourquoi ne peut-on pas le faire chez nous ? Pourquoi le gouvernement émet-il un chèque en blanc ?*

*L'article 6 du projet nous paraît décevant. Il s'avère que le gouvernement supporte 100% du risque de ce projet mais les revenus éventuels des intérêts de ces emprunts doivent être partagés avec les actionnaires privés de la Banque nationale.*

*Le contribuable supporte donc tous les risques mais les bénéfiques éventuels sont partagés. C'est tout à fait inacceptable pour nous.*

*Cette loi ne contenant pas suffisamment de garde-fous, nous avons déposé des amendements. Quoi qu'il en soit, nous soutiendrons l'amendement déposé par le sp.a-spirit en ce qui concerne la garantie de l'État de 100 000 euros. Si ces amendements sont rejetés, nous nous abstiendrons lors du vote.*

**M. Roland Duchatelet (Open Vld).** – *Je souhaite réagir aux propos de Mme Piryns qui a parlé d'un effet de l'ultralibéralisme. J'attire votre attention sur le fait que ce problème trouve son origine dans un interventionnisme malsain des autorités publiques américaines, lesquelles ont essayé, avec Fannie Mae et Freddie Mac, d'une façon artificielle et non conforme au marché, de permettre à un maximum de familles d'acheter une maison alors qu'elles n'en avaient pas vraiment les moyens.*

*L'analyse de Mme Piryns ne me paraît dès lors absolument pas correcte.*

**M. Philippe Monfils (MR).** – Monsieur le président, chers collègues, je ne suis pas un spécialiste des finances, je ne suis qu'un parlementaire « systémique », c'est-à-dire s'intéressant à l'ensemble des activités humaines, mais, surtout, je suis chez Fortis ! Je vous rassure tout de suite : je n'ai pas d'actions.

Le gouvernement a réagi vite et bien. Premièrement, il n'est pas banal de dire qu'il a agi avec rapidité, car j'ai entendu ici même, pendant un an, de nombreux groupes reprocher l'une ou l'autre activité au gouvernement, sa lenteur, son impossibilité de prendre attitude dans quelque problème que ce soit, tant économique que social ou autre.

Par conséquent, l'action de ce gouvernement qui a réussi en quelques nuits à réaliser ce qu'il a fait, se rapproche davantage des travaux d'Hercule que de petits devoirs de vacances.

Deuxièmement, il a bien travaillé car nous constatons, quand on lit la presse, que tous les pays font la même chose que nous, même si la Grande-Bretagne, par exemple, a engagé quelques pépites de plus. L'État a rempli son rôle, a rassuré

*tussenkomst van de Centrale Bank vormt het Europees beleid de som van de standpunten van alle lidstaten.*

*De heer Sarkozy roept drie collega's samen en elk van hen zegt toe een reeks maatregelen te nemen. Daarna zegt men aan de andere landen dat ze dit moeten navolgen en dezelfde houding moeten aannemen. Dat is niet wat wordt verwacht van een EU die bijna de belangrijkste economische macht van de wereld vormt.*

*Men kan in dit dossier aan ideologisch simplisme doen, spreken over de crisis van het neoliberalisme, over nationalisering, kapitalisme, enz. In werkelijkheid moet worden vastgesteld dat de economische vooruitgang sinds decennia steunt op een systeem van vrijheid van handel en kredieten. De staatseconomie heeft nooit iets opgeleverd. Het is niet het ogenblik om classificaties te maken die niet met de realiteit overeenstemmen. Uiteraard moet men niet passief blijven tegenover de huidige situatie. Een dergelijke clash, die economische problemen dreigt te veroorzaken – sommigen spreken zelfs over een recessie – kan niet zonder een precieze analyse van oorzaken en verantwoordelijkheden en die moet leiden tot nieuwe systemen van toezicht en controle.*

*Voor mij kan er geen sprake van zijn enkel puin te ruimen en stof te vegen en te herbeginnen alsof er niets is gebeurd. Ik zeg dat omdat men in sommige kranten soms leest dat men in de bankwereld een telefoontje pleegt, de lunch gebruikt en dan dezelfde houding aanneemt die geleid heeft tot de situatie die we nu kennen.*

*In de toekomst moet dus worden onderzocht welke instrumenten in het leven moeten worden geroepen en welke efficiënte voorstellen kunnen worden geformuleerd om dergelijke drama's te voorkomen.*

*Hoe moet die reflectie gebeuren? Sommigen spreken over een onderzoekscommissie. Ik vestig er de aandacht op dat men in dit geval niet te doen heeft met een duidelijk geval van een slechte of onvoldoende toepassing van het Strafwetboek of van het Wetboek van Strafvordering. We staan tegenover een wereldsysteem met problemen in de banken, het krediet, geheimhouding en andere uiterst ingewikkelde zaken. We moeten geen -tovenaarsleerling spelen en elkaar met cijfers om de oren slaan en om het halfuur voor journalisten verschijnen om een bepaald voorstel te veroordelen of te steunen.*

*We moeten uiterst voorzichtig zijn. Een onderzoekscommissie is niet noodzakelijk het meest geschikte middel om licht te werpen op wat is gebeurd. Nu is het belangrijk het vertrouwen van de burgers te herstellen. Ooit zullen we echter de gevolgen uit deze situatie moeten trekken en de verantwoordelijkheden moeten aanwijzen. We zullen dat doen binnen een gepast parlementair kader. Ik hoop dat het parlement en de regering alles in het werk zullen stellen om te voorkomen dat een dergelijk drama zich herhaalt, een drama dat een aantal van onze medeburgers in grote moeilijkheden zal brengen.*

des centaines de milliers de petits épargnants. C'est à mon sens ce qu'il fallait faire, si j'en juge d'après les réactions des autres pays.

Troisièmement, je condamne la faiblesse insigne de l'Union européenne. Hormis l'intervention de la Banque centrale, la politique européenne est l'addition de la position de chacun des États. M. Sarkozy réunit trois collègues et chacun dit qu'il prend une série de mesures ; dans un deuxième cercle, on dit aux pays concernés qu'ils doivent copier sur les autres et adopter la même attitude. Ce n'est pas cela que l'on attend d'une Union européenne qui est pratiquement la première puissance économique du monde.

Quatrièmement, on peut faire du simplisme idéologique dans ce dossier, parler de crise du néolibéralisme, de nationalisation, de capitalisme, etc... En vérité, il faut constater que le progrès économique est fondé depuis des décennies sur un système de liberté des échanges et de crédits. L'économie d'État n'a jamais donné que des fruits morts. Ce n'est pas le moment de se lancer dans des classifications qui ne correspondent pas à la réalité. Bien entendu, il ne faut pas rester inactif face à la situation que l'on connaît. Un pareil clash, qui risque d'entraîner des difficultés économiques – d'aucuns parlent même de récession –, ne peut faire l'économie d'analyses précises des causes et des responsabilités aboutissant à la mise au point de nouveaux systèmes de surveillance et de contrôle.

Il n'est nullement question pour moi de se contenter de dégager les décombres, de froter la poussière et de recommencer comme si de rien n'était. Je dis cela parce que, dans certains journaux, on lit parfois que, dans le monde bancaire, on se passe un coup de téléphone, on déjeune et on reprend une attitude identique à celle qui a abouti à la situation que l'on connaît aujourd'hui.

Par conséquent, il conviendra à l'avenir d'examiner quels sont les instruments à mettre en œuvre et quelles propositions efficaces pourraient être formulées pour éviter que ce type de drame ne se reproduise.

Par quel instrument poursuivrons-nous la réflexion ? Certains parlent de commission d'enquête, mais j'attire l'attention sur le fait qu'en l'occurrence on n'est pas dans une situation basée sur un cas bien précis de mauvaise application ou d'insuffisance d'application du Code pénal ou du Code de procédure pénale. Nous sommes dans un système pratiquement mondial avec des problèmes bancaires, de crédit, de secret et autres extrêmement complexes. Il ne faudrait pas que l'on se mette à jouer aux apprentis sorciers et à se jeter des chiffres à la figure, à se présenter toutes les demi-heures devant des journalistes pour condamner tel propos ou soutenir tel autre.

Nous devons être extrêmement prudents. La commission d'enquête n'est pas nécessairement le moyen le plus approprié pour faire la lumière sur ce qui s'est passé. Aujourd'hui, l'important est de restaurer la confiance des citoyens mais un jour, il nous faudra tirer les conséquences de la situation et pointer les responsabilités. Nous le ferons dans le cadre d'une structure parlementaire adaptée, en espérant que le Parlement et le gouvernement mettront tout en œuvre pour éviter que se reproduise un drame tel que celui-ci, qui plongera malheureusement dans de grandes difficultés un

*De heer Bernard Clerfayt, staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Financiën. – Dit was een lang en interessant debat. Net als de minister wil ik u hiervoor danken. De procedure is nogal uitzonderlijk, maar het gaat om uitzonderlijke maatregelen die de regering in uitzonderlijke omstandigheden heeft genomen.*

*Ik zal de juridische analyse van de heer Delpérée niet overdoen, maar de Raad van State heeft erkend dat het wel degelijk om een uitzonderlijke gebeurtenis gaat.*

*Ik dank ook de heer Daras en anderen die een onderscheid maken tussen de urgentie van het probleem en de noodzaak om een diepgaand onderzoek te voeren naar de oorzaken als deze bewogen periode achter de rug is.*

*Iedereen moet begrijpen wat er precies is gebeurd want men hoort nog steeds uiteenlopende interpretaties en het is niet helemaal duidelijk welke maatregelen moeten worden genomen inzake banktoezicht, crisispreventie, betere inschatting van risico's, verloning van topmanagers van banken.*

*Al deze vragen moeten rustig kunnen worden bekeken. De te nemen maatregelen moeten beter overlegd worden op Europees niveau, want België kan hierin niet alleen optreden.*

*Velen hebben trouwens gewezen op de noodzaak van een betere samenwerking en meer overleg op Europees en internationaal niveau.*

*Vele vragen hadden betrekking op het ontwerp zelf. Vele antwoorden zaten al in de toelichting van minister Reynders, andere zijn te vinden in het verslag van de vergadering in de Kamercommissie van gisteren.*

*Het ontwerp machtigt de regering om bij koninklijk besluit de nodige maatregelen te nemen om de depositogarantie uit te breiden om de depositohouders gerust te stellen. Op Europees niveau werd het engagement genomen om die garantie op te trekken tot 50 000 euro.*

*Zodra dit ontwerp is goedgekeurd, zal de regering een koninklijk besluit uitvaardigen om het bedrag van de garantie van 20 000 op 100 000 euro te brengen, althans voor het eerste jaar. We zullen daarna zien of het nodig is om dat plafond te handhaven. Het kan bij koninklijk besluit door de regering weer worden gewijzigd.*

*De goedkeuring van deze wet is de noodzakelijke stap die de regering moet zetten om de depositogarantie te kunnen verhogen. Het gaat nochtans maar om de tweedelijnsbescherming.*

*Daarom heeft het ontwerp dat de regering al heeft ingediend op 2 oktober, dat is 2 of 3 dagen na het begin van de bankcrisis die op 28 september bij Fortis toesloeg, tot doel de liquiditeit van de banken in moeilijkheden te verzekeren.*

*Het probleem is dat de banken elkaar niet meer vertrouwen en een bank zonder liquiditeiten dreigt failliet te gaan.*

*Met dit ontwerp verleent de regering een staatsgarantie aan de interventies van de centrale bank ten aanzien van banken die liquiditeiten nodig hebben.*

*Er is ook veel gesproken over het feit dat aan de regering een machtiging wordt verleend voor onbepaalde tijd. Niemand*

certain nombre de nos concitoyens.

**M. Bernard Clerfayt**, secrétaire d'État, adjoint au ministre des Finances. – Nous avons eu un débat long et intéressant. Comme le ministre, je vous remercie d'avoir organisé ce débat. La procédure est assez exceptionnelle mais il s'agit de mesures exceptionnelles prises par le gouvernement, dans des circonstances exceptionnelles.

Je ne referai pas une pâle copie de l'analyse juridique de M. Delpérée mais le Conseil d'État a reconnu qu'il s'agissait bien d'une circonstance exceptionnelle.

Je sais gré aussi à M. Daras et à d'autres qui ont veillé à bien distinguer l'urgence de la situation et la nécessité de procéder à une analyse sérieuse, profonde et complète des causes quand nous serons sortis de cette période agitée.

Il faut que tout le monde comprenne ce qui s'est passé exactement car on entend encore aujourd'hui des interprétations très divergentes et on ne sait pas très bien quelles mesures doivent être prises en matière de surveillance bancaire, de prévention des crises, de meilleure appréhension des risques, de rémunérations des dirigeants des banques.

Toutes ces questions devront être examinées à tête reposée. Les mesures à prendre devront faire l'objet d'une meilleure concertation sur le plan européen car la Belgique ne peut ici jouer cavalier seul.

Beaucoup ont d'ailleurs rappelé la nécessité d'une meilleure coopération et d'une meilleure concertation au niveau européen et international.

De nombreuses questions avaient trait au projet lui-même. Beaucoup de réponses figuraient déjà dans l'intervention du ministre Reynders, d'autres se trouvent encore dans le rapport des travaux de la commission de la Chambre qui s'est tenue hier.

Je rappelle que ce projet habilite le gouvernement à prendre par arrêté royal les dispositions utiles pour étendre la garantie sur les dépôts, l'objectif étant de rassurer les déposants. Je rappelle qu'à l'échelon européen, l'engagement a été pris de porter cette garantie à 50 000 euros.

Dès que ce projet aura été voté, le gouvernement prendra un arrêté royal pour étendre le montant de la garantie sur les dépôts et le porter de 20 000 à 100 000 euros, en tout cas la première année. Nous verrons ensuite si ce plafond doit être maintenu ou non. Le gouvernement aura la possibilité de le modifier par arrêté royal.

Le vote de cette loi est l'étape indispensable pour permettre au gouvernement d'augmenter la garantie sur les dépôts. Il ne s'agit pourtant que de la deuxième ligne de protection.

C'est pourquoi le projet déposé par le gouvernement dès le 2 octobre, c'est-à-dire deux ou trois jours après le début de la crise bancaire qui a frappé Fortis dès le 28 septembre, entend garantir la liquidité des banques attaquées.

Le problème est que les banques ne se font plus confiance et une banque qui n'a plus de liquidités risque de tomber en faillite.

Par le présent projet, le gouvernement donne une garantie d'État aux interventions de la Banque centrale à l'égard des banques qui ont besoin de liquidités.

*kan voorspellen hoelang een financiële crisis kan duren of hoelang de regering deze bijzondere machtiging nodig zal hebben. De termijn is onbepaald omdat de crisis onvoorspelbaar is. Het is noodzakelijk dat de regering deze machtiging krijgt in de uitzonderlijke omstandigheden van een bankcrisis, zolang het nodig is om financieel stabiliserende maatregelen te nemen.*

*De eerste moeilijkheden bij de banken hebben zich eind september voorgedaan. De tekst voorziet in retroactieve werking tot 28 september. Die dag is de centrale bank al tussenbeide gekomen.*

*Velen hadden het over mogelijke misbruiken omdat de omstandigheden waarin de regering kan optreden, volgens sommigen slecht omschreven zijn of verkeerd of te ruim geïnterpreteerd kunnen worden. Met zijn vraag gaf de heer Daras, zonder het te beseffen, meteen al impliciet het antwoord. Hij merkte immers op dat dit soort steunmaatregelen een afwijking vormt van de Europese Gemeenschapsrecht. Als de regering op grond van deze bepaling enige steun zou verlenen op een ogenblik dat deze uitzonderlijke omstandigheden niet voorhanden zijn, zouden die maatregelen strijdig zijn met het Gemeenschapsrecht en zouden we door Europa tot de orde worden geroepen.*

*Sommigen wierpen ook op dat die operaties zouden kunnen leiden tot een hoger rendement van de aandelen van de Nationale Bank van België en dat de private aandeelhouders van de NBB dus indirect voordeel zouden halen uit het hogere dividend van de NBB. Dat is een miskennis van de remuneratiewijze van aandelen van de NBB. U vindt het antwoord op blz. 12 van het verslag van de Kamer. De minister heeft het al gezegd: de eerste drie procent van het rendement van de aandelen van de Bank wordt aan de aandeelhouders uitgekeerd, dus ook aan de Staat als aandeelhouder, en alles wat die drie procent overschrijdt, wordt automatisch door de Staat verworven. Het rendement van de aandelen van de Bank overstijgt vrijwel altijd die drie procent.*

*Tot slot bevestig ik het engagement van de vice-eerste minister en minister van Financiën om het parlement snel in te lichten over de regeringsmaatregelen.*

*Ik dank u voor uw begrip voor deze uitzonderlijke omstandigheden die geleid hebben tot deze uitzonderlijke procedure.*

– **De algemene bespreking is gesloten.**

### **Artikelsgewijze bespreking**

*(Voor de tekst aangenomen door de Kamer van volksvertegenwoordigers, zie stuk Kamer 52-1470/6.)*

**De voorzitter.** – Artikel 2 luidt:

In de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten wordt een artikel 117bis ingevoegd, luidende:

“Art. 117bis. – De Koning kan, na advies van het Comité voor financiële stabiliteit, in geval zich een plotse crisis voordoet op de financiële markten of in geval van een

On a également beaucoup discuté du fait qu’est donnée au gouvernement une habilitation pour un temps indéfini. Personne ne peut dire combien de temps pourrait durer une crise ou combien de temps le gouvernement aura besoin de cette habilitation, de ces pouvoirs spéciaux particuliers. Ce délai incertain résulte des incertitudes de la crise. Il est donc nécessaire que le gouvernement dispose de cette habilitation dans les circonstances exceptionnelles d’une crise bancaire, pour le temps requis pour mener les opérations de stabilisation financière.

Un effet rétroactif au 29 septembre a été prévu car les premiers événements bancaires se sont produits le 28 septembre. La Banque centrale est intervenue dès ce jour-là.

On a beaucoup parlé du risque d’abus parce que les circonstances dans lesquelles le gouvernement pourrait intervenir sont, selon certains, mal définies ou pourraient être interprétées abusivement ou extensivement par le règlement. Dans sa question à ce sujet, M. Daras donnait implicitement la réponse sans s’en rendre compte. Il rappelait en effet que ce type d’aide est dérogoratoire au droit communautaire. Si le gouvernement devait utiliser cette disposition pour octroyer des aides dans des circonstances qui ne seraient pas exceptionnelles, ces aides seraient contraires au droit communautaire et nous serions rappelés à l’ordre par l’Europe.

Certains ont également critiqué le fait que ces opérations pourraient générer un rendement plus élevé des actions de la Banque nationale de Belgique et que les actionnaires privés de la BNB profiteraient donc indirectement du plus grand dividende de la BNB. C’est méconnaître le mécanisme de rémunération des actions de la BNB. Vous trouverez la réponse à cette question à la page 12 du rapport de la Chambre. Comme l’a rappelé le ministre, les trois premiers pour-cent de rendement des actions de la Banque sont versés aux actionnaires, y compris l’actionnaire public qu’est l’État, et tout ce qui dépasse ces 3% est automatiquement versé à ce dernier. Or, le rendement courant des actions de la Banque dépasse pratiquement toujours les 3%.

Enfin, je vous confirme les engagements du vice-premier ministre et ministre des Finances quand il a indiqué que le parlement serait informé rapidement des mesures prises par le gouvernement.

Je vous remercie d’avance de votre compréhension pour ces circonstances exceptionnelles qui ont entraîné cette procédure exceptionnelle.

– **La discussion générale est close.**

### **Discussion des articles**

*(Pour le texte adopté par la Chambre des représentants, voir le document Chambre 52-1470/6.)*

**M. le président.** – L’article 2 est ainsi libellé :

Dans la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, il est inséré un article 117bis, rédigé comme suit :

« Art. 117bis. – Le Roi peut, sur avis du Comité de stabilité financière, en cas de crise soudaine sur les marchés financiers ou en cas de menace grave de crise systémique,

ernstige dreiging van een systemische crisis, teneinde de omvang of de gevolgen ervan te beperken,

1° aanvullende of afwijkende maatregelen treffen ten opzichte van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen en de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten,

2° alsook door middel van een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, in een systeem voorzien waarbij een Staatswaarborg wordt verleend voor verbintenissen die zijn aangegaan door de krachtens voornoemde wetten aan toezicht onderworpen instellingen die Hij bepaalt.

De koninklijke besluiten genomen krachtens het eerste lid, 1°, hebben geen gevolg meer indien zij niet worden bekrachtigd door de wet binnen de twaalf maanden vanaf hun datum van inwerkingtreding. De bekrachtiging werkt terug tot op de datum van inwerkingtreding van de koninklijke besluiten.”

Op dit artikel hebben mevrouw Vanlerberghe en de heer Martens amendement 1 ingediend (zie stuk 4-963/2) dat luidt:

In het eerste lid van de voorgestelde tekst tussen de woorden “de Koning kan” en de woorden “na advies” de woorden “na een in Ministerraad overlegd besluit” invoegen.

Op hetzelfde artikel hebben mevrouw Vanlerberghe en de heer Martens amendement 2 ingediend (zie stuk 4-963/2) dat luidt:

In het eerste lid, 1°, van de voorgestelde tekst, tussen de woorden “afwijkende maatregelen” en de woorden “*treffen ten opzichte van de wet*” de woorden “*bepaald in een lijst die wordt beslist door de Koning in een na in Ministerraad overlegd besluit*” invoegen.

Op hetzelfde artikel hebben mevrouw Piryns en de heer Daras amendement 7 ingediend (zie stuk 4-963/2) dat luidt:

Het ontworpen artikel 117*bis* aanvullen als volgt:

“*De bij dit artikel aan de Koning verleende machtiging geldt tot 31 december 2009. Na die termijn is een nieuwe wet vereist.*”

Op hetzelfde artikel hebben mevrouw Piryns en de heer Daras amendement 8 ingediend (zie stuk 4-963/2) dat luidt:

Het ontworpen artikel 117*bis* aanvullen als volgt:

“*De staatswaarborg voor de verbintenissen die de in de voormelde wetten bedoelde financiële instellingen hebben aangegaan, is geldig tot 31 december 2009.*”

Artikel 4 luidt:

De artikelen 7 en 15 van de wet van 25 oktober 1919 betreffende het in pand geven van de handelszaak, het disconto en het in pand geven van de factuur, alsmede de aanvaarding en de keuring van de rechtstreeks voor het verbruik gedane leveringen worden aldus uitgelegd dat de beoogde soorten van financiële instellingen niet worden

aux fins d’en limiter l’ampleur ou les effets,

1° arrêter des règlements complémentaires ou dérogatoires à la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d’assurances, à la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, à la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d’investissement et à la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers,

2° ainsi que mettre en place, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, un système d’octroi de la garantie de l’État pour des engagements souscrits par les institutions contrôlées, en vertu des lois précitées, qu’il détermine.

Les arrêtés royaux pris en vertu de l’alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, cessent de produire leurs effets s’ils n’ont pas été confirmés par la loi dans les douze mois de leur date d’entrée en vigueur. La confirmation rétroagit à la date d’entrée en vigueur des arrêtés royaux ».

À cet article, Mme Vanlerberghe et M. Martens proposent l’amendement n° 1 (voir document 4-963/2) ainsi libellé :

À l’alinéa 1<sup>er</sup> du texte proposé, entre les mots « le Roi peut, » et les mots « sur avis », insérer les mots « *par arrêté délibéré en Conseil des ministres et* ».

Au même article, Mme Vanlerberghe et M. Martens proposent l’amendement n° 2 (voir document 4-963/2) ainsi libellé :

À l’alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, du texte proposé, insérer entre les mots « règlements complémentaires ou dérogatoires » et les mots « à la loi », les mots « *prévus dans une liste établie par le Roi dans un arrêté délibéré en Conseil des ministres,* ».

Au même article, Mme Piryns et M. Daras proposent l’amendement n° 7 (voir document 4-963/2) ainsi libellé :

Compléter l’article 117*bis* proposé par l’alinéa suivant :

« *L’habilitation donnée au Roi dans le présent article est valable jusqu’au 31 décembre 2009. Au-delà de ce délai une nouvelle loi sera nécessaire.* ».

Au même article, Mme Piryns et M. Daras proposent l’amendement n° 8 (voir document 4-963/2) ainsi libellé :

Compléter l’article 117*bis* proposé par l’alinéa suivant :

« *La garantie de l’État pour les engagements souscrits par les institutions financières visées par les lois précitées est valable jusqu’au 31 décembre 2009.* ».

L’article 4 est ainsi libellé :

Les articles 7 et 15 de la loi du 25 octobre 1919 sur la mise en gage du fonds de commerce, l’escompte et le gage de la facture ainsi que l’agrégation et l’expertise des fournitures faites directement à la consommation sont interprétés comme ne limitant pas les catégories considérées d’établissements financiers à celles visées dans la loi du



beperkt tot deze bedoeld in de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen.

Op dit artikel hebben mevrouw Vanlerberghe en de heer Martens amendement 3 ingediend (zie stuk 4-963/2) dat luidt:

Dit artikel aanvullen met de volgende zin: *“De Koning kan de bedoelde instellingen bepalen bij een in Ministerraad overlegd besluit”*.

Artikel 8 luidt:

Artikel 9, tweede lid, van dezelfde wet wordt aangevuld met de volgende zin:

*“De Staat waarborgt de Bank tevens de terugbetaling van ieder krediet verleend in het kader van haar bijdrage tot de stabiliteit van het financiële stelsel, alsook tegen elk verlies veroorzaakt door alle in dit verband noodzakelijke verrichtingen”*.

Op dit artikel hebben mevrouw Vanlerberghe en de heer Martens amendement 4 ingediend (zie stuk 4-963/2) dat luidt:

De voorgestelde tekst aanvullen als volgt: *“Elk van de individuele waarborgen worden door de Nationale Bank voorgelegd aan de Inspectie van Financiën die onverwijld hun analyse betreffende de impact van de staatswaarborg op de staatsfinanciën overmaakt aan de Minister van Financiën.”*.

Op hetzelfde artikel hebben mevrouw Piryns en de heer Daras amendement 9 ingediend (zie stuk 4-963/2) dat luidt:

Het ontworpen artikel 9, tweede lid, aanvullen als volgt:

*“De aan de Nationale Bank van België verleende staatswaarborg geldt tot 31 december 2009.”*.

Op hetzelfde artikel hebben de heer Daras en mevrouw Piryns amendement 10 ingediend (zie stuk 4-963/2) dat luidt:

Het ontworpen artikel 9, tweede lid, aanvullen als volgt:

*“Elke eventuele winst op de verrichtingen die de bank uitvoert in het kader van haar bijdrage tot de stabiliteit van het financieel systeem zal volledig ten gunste van de Staat worden teruggestort.”*.

Mevrouw Vanlerberghe en de heer Martens hebben amendement 5 ingediend (zie stuk 4-963/2) dat luidt:

Een artikel 14/1 invoegen, luidend als volgt:

*“Art. 14/1. – In artikel 110bis, §2, eerste zin, van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstelling, gewijzigd bij de wet van 23 december 1994 en de wet van 17 december 1998, wordt het bedrag ‘20 000 EUR’ vervangen door ‘100 000 EUR’.”*.

Mevrouw Vanlerberghe en de heer Martens hebben amendement 6 ingediend (zie stuk 4-963/2) dat luidt:

Een artikel 14/2 invoegen, luidend als volgt:

*“Art. 14/2. – Artikel 110ter van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstelling,*

22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit.

À cet article, Mme Vanlerberghe et M. Martens proposent l’amendement n° 3 (voir document 4-963/2) ainsi libellé :

Compléter cet article par la phrase suivante : *« Le Roi peut déterminer les établissements visés par arrêté délibéré en Conseil des ministres. »*.

L’article 8 est ainsi libellé :

L’article 9, alinéa 2, de la même loi est complété par la phrase suivante :

*« L’État garantit en outre à la Banque le remboursement de tout crédit accordé dans le cadre de sa contribution à la stabilité du système financier et garantit la Banque contre toute perte encourue suite à toute opération nécessaire à cet égard »*.

À cet article, Mme Vanlerberghe et M. Martens proposent l’amendement n° 4 (voir document 4-963/2) ainsi libellé :

Compléter le texte proposé par ce qui suit : *« Chacune des garanties individuelles est présentée par la Banque nationale à l’Inspection des Finances, qui transmet, sans délai, au ministre des Finances son analyse relative à l’impact de la garantie de l’État sur les finances publiques. »*.

Au même article, Mme Piryns et M. Daras proposent l’amendement n° 9 (voir document 4-963/2) ainsi libellé :

Compléter le texte de l’article 9, alinéa 2, proposé par la phrase suivante :

*« La garantie de l’État accordée à la Banque Nationale de Belgique est valable jusqu’au 31 décembre 2009. »*.

Au même article, M. Daras et Mme Piryns proposent l’amendement n° 10 (voir document 4-963/2) ainsi libellé :

Compléter le texte de l’article 9, alinéa 2, proposé par la phrase suivante :

*« Tout bénéfice éventuel réalisé sur les opérations menées par la banque dans le cadre de sa contribution à la stabilité du système financier sera intégralement reversé à l’État. »*.

Mme Vanlerberghe et M. Martens proposent l’amendement n° 5 (voir document 4-963/2) ainsi libellé :

Insérer un article 14/1, rédigé comme suit :

*« Art. 14/1. – Dans l’article 110bis, §2, première phrase, de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, modifié par la loi du 23 décembre 1994 et par la loi du 17 décembre 1998, les mots “20 000 EUR” sont remplacés par les mots “100 000 euros”. »*.

Mme Vanlerberghe et M. Martens proposent l’amendement n° 6 (voir document 4-963/2) ainsi libellé :

Insérer un article 14/2, libellé comme suit :

*« Art. 14/2. – L’article 110ter de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de*

*gewijzigd bij de wet van 23 december 1994 en de wet van 17 december 1998, wordt aangevuld met een §3, luidende:*

*‘§3. Onverminderd de bepalingen van §1 en §2 voorziet het Fonds in een depositobescherming overeenkomstig de bepalingen van artikel 110bis §2 voor de deposito’s van de bijkantoren van kredietinstellingen die ressorteren onder het recht van een andere Lid-Staat van de Europese Gemeenschap voor het bedrag dat niet wordt gewaarborgd door de depositobeschermingsregelingen ingesteld door deze Lid-Staat.’.*”

**Mevrouw Myriam Vanlerberghe (sp.a+Vl.Pro).** – Nog meer dan vóór dit debat dringen wij er nu op aan dat de mensen worden gerustgesteld en dat er geen verwarring meer wordt gezaaid, zoals de heer Beke daarnet nog deed. De heer Beke wil de maatregelen bespreken in de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden. Als voorzitter heeft hij het volste recht om de agenda van de commissie te bepalen. De staatssecretaris zegt echter dat de regering een koninklijk besluit zal uitwerken, maar dan is er natuurlijk geen bespreking nodig in de commissie. Er heerst dus totale verwarring. Daarom dringen wij nogmaals aan op duidelijkheid. Tot de maatregel voor uitbreiding van de garantie tot 100 000 euro werkelijk in een besluit wordt vastgelegd, wachten wij samen met de burgers angstig af. Het is immers niet altijd duidelijk of iedereen in deze regering op dezelfde lijn zit. Wij zijn in elk geval ongerust, want de heer Beke heeft, als lid van een meerderheidspartij, een andere versie gegeven dan de staatssecretaris. We vragen vandaag duidelijkheid om alle discussies te vermijden.

Een aantal van onze amendementen hebben betrekking op de volmachten. In tijden van crisis wordt dikwijls gezegd dat te weinig mensen wisten wat zich afspeelde. Een aantal topbankiers met een hoog *pie in the sky*-gehalte hebben dit geregeld, de anderen hebben het niet gezien. Het lijkt ons dan ook niet opportuun een wet te maken over een bankgarantie en dan volmacht te geven aan een beperkt aantal mensen. Met onze amendementen 1 en 2 vragen we dat overleg wordt gepleegd in de Ministerraad. Het kan immers niet de bedoeling zijn dat de beleidsmensen toekijken hoe anderen beslissen. Wij vragen dan ook de volmachten te beperken. Aangezien de volmachten in de volledige tekst doorlopen, zijn onze vier eerste amendementen gericht op transparantie, meer inspraak en vooral meer verantwoordelijkheid voor de beleidsmensen die nu de problemen moeten oplossen. Ze mogen die taak niet doorschuiven via volmachten.

Amendement 5 is van een andere orde. Ik heb er eerder al naar verwezen en ik apprecieer het dat de regering na de goedkeuring van deze wet een koninklijk besluit zal uitwerken om de bankgarantie uit te breiden van 20 000 euro tot 100 000 euro. Ik ben wel bijzonder ongerust over de uitlating van de heer Beke dat er verschillende ideeën leven in verschillende fracties en dat hij, als voorzitter van de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden, deze bankgarantie wil bespreken. Dat staat haaks op het voornemen van de regering. Bij mijn weten is de regering dichtbevolkt met CD&V-ministers. Ik zou dus graag vandaag nog duidelijkheid krijgen zodat de mensen gerustgesteld zijn.

*crédit, modifié par la loi du 23 décembre 1994 et la loi du 17 décembre 1998, est complété par un §3, rédigé comme suit :*

*“§3. Sans préjudice des dispositions du §1<sup>er</sup> et du §2, le Fonds prévoit une protection des dépôts conformément aux dispositions de l’article 110bis, §2, pour les dépôts des succursales des établissements de crédit qui relèvent du droit d’un autre État membre de la Communauté européenne, à concurrence du montant qui n’est pas garanti par les règles de protection des dépôts instaurées par cet État membre.”.* »

**Mme Myriam Vanlerberghe (sp.a+Vl.Pro).** – Plus encore qu’avant ce débat, nous demandons aujourd’hui avec insistance que les gens soient tranquilisés et qu’on ne sème plus la confusion, comme M. Beke vient encore de le faire. Il veut discuter des mesures en commission des Finances et des Affaires économiques. En tant que président, il a parfaitement le droit de fixer l’agenda de sa commission. Le secrétaire d’État affirme toutefois que le gouvernement rédigera un arrêté royal et, dans ce cas, aucune discussion n’est nécessaire en commission. Une confusion totale règne donc. C’est pourquoi nous réclamons une fois encore de la clarté. En attendant que la mesure visant à étendre la garantie à 100 000 euros soit réellement fixée dans un arrêté royal, nous attendons avec anxiété, comme tous les citoyens. On ne sait en effet toujours pas clairement si tous les membres du gouvernement sont sur la même longueur d’ondes. Nous sommes en tous cas inquiets car M. Beke a, en tant que membre d’un parti de la majorité, donné une version différente de celle du secrétaire d’État. Nous demandons aujourd’hui de la clarté pour éviter toute discussion.

Plusieurs de nos amendements portent sur les pleins pouvoirs. En temps de crise, on affirme souvent que trop peu de gens savaient ce qui se passait. Quelques banquiers de haut vol tiraient les ficelles et les autres personnes n’y ont vu que du feu. Il ne nous semble dès lors pas opportun de faire une loi relative à une garantie bancaire et de donner les pleins pouvoirs à un nombre limité de personnes. Par nos amendements n° 1 et n° 2, nous demandons qu’une concertation ait lieu en conseil des ministres. L’objectif ne peut en effet être que les responsables politiques regardent en spectateurs les autres décider. Nous demandons dès lors de limiter les pleins pouvoirs. Puisque ces derniers se retrouvent dans l’ensemble du texte, nos quatre premiers amendements sont axés sur la transparence, sur une participation accrue et surtout sur une plus grande responsabilité des décideurs politiques qui doivent aujourd’hui résoudre les problèmes. Ils ne peuvent se soustraire à cette tâche grâce aux pleins pouvoirs.

L’amendement n° 5 est d’un autre ordre. J’y ai déjà fait allusion et j’apprécie le fait que le gouvernement rédigera, après l’adoption de la présente loi, un arrêté royal visant à faire passer la garantie bancaire de 20 000 à 100 000 euros. Par contre, les propos de M. Beke m’inquiètent. Selon lui, les partis ont des idées différentes et, en tant que président de la commission des Finances et des Affaires économiques, il souhaite discuter de cette garantie. C’est contraire aux intentions du gouvernement. Selon mes informations, ce dernier est largement peuplé de ministres du CD&V. J’aimerais dès lors obtenir aujourd’hui des clarifications de

De garantie tot 100 000 euro moet en zal er voor iedereen komen, maar we hebben twee verschillende meningen gehoord binnen dezelfde regering. Ik vraag om ons daarover vandaag zekerheid te geven en niet toe te laten dat, ten gevolge van onenigheid binnen de regering, daarover onduidelijkheid zou bestaan. Als wij hier een amendement goedkeuren dat alvast in de wandelgangen voldoende steun geniet, dan zal de Kamer ongetwijfeld bereid zijn om hiervoor terug te keren. Het is nu eenmaal onze taak als reflectiekamer, om iets langer over de dingen na te denken dan de Kamer.

Het zesde amendement gaat over de Belgische spaarders in Luxemburg die te maken hebben met de bankcrisis in IJsland. Ook dat is niet geregeld, ondanks de tussenkomst van premier Leterme bij zijn collega Juncker. Het is heel belangrijk dat dit amendement wordt aangenomen, want niemand twijfelt eraan dat deze mensen evenveel recht hebben op de waarborg als de andere spaarders.

Gisteren zei premier Leterme hier nog dat de regering niemand in de kou zou laten staan. Laten we dit dan vandaag nog in deze wet opnemen. Zo kunnen we ervoor zorgen dat vanavond niet enkel de banken gerust kunnen slapen, maar ook de miljoenen spaarders.

**Mevrouw Freya Piryns (Groen!).** – Onze opmerkingen over het ontwerp heb ik daarstraks al uitvoerig toegelicht. Nu wil ik nog kort onze amendementen toelichten in de hoop dat de meerderheid ze ernstig wil nemen.

De amendementen 7, 8 en 9 die door Ecolo en Groen! samen werden ingediend, moeten samen worden gelezen en gaan over het feit dat er een engagement is aangegaan binnen de EU om de maatregelen in de tijd te beperken, namelijk tot uiterlijk december 2009. Dat moet volgens ons in de wet worden opgenomen.

Amendement 7 heeft tot doel de aan de Koning verleende machtiging in de tijd te beperken. Die machtiging zou slechts mogen gelden tot 30 juni 2009. Dat is voldoende tijd om een werkelijk solide en goed doordachte oplossing voor de crisis uit te werken. Die kans moeten we onszelf gunnen en daarin moeten we blijven geloven.

Amendement 8 strekt ertoe te bepalen dat de door deze wet ingevoerde staatswaarborg voor bedoelde instellingen, slechts geldig is tot 31 oktober 2009. Over die datum is er ook een akkoord op Europees niveau. Nadien zal er weer een mogelijkheid zijn om buiten de urgentie van vandaag, indien nodig, de tekst nog te wijzigen.

Amendement 9 strekt ertoe de geldigheidsduur van de staatsgarantie te beperken tot 30 juni 2009.

De drie amendementen horen, zoals gezegd, samen. Daarnaast hebben we nog amendement 10 ingediend. Dat lijkt ons verantwoord door het feit dat de minister van Financiën niet garandeert dat de regeling ten goede zal komen aan de aandeelhouders.

Het gaat om zeer aanzienlijke bedragen die bij ons, in tegenstelling tot de ons omringende landen, niet geplafonneerd zijn. De aandeelhouders moeten dank zij de door de Belgische Staat opgezette reddingsoperatie, het minste risico lopen. Als de Staat alle risico's op zich neemt, vind ik het maar normaal dat eventuele winsten uit de operatie de Staat ten goede moeten komen en niet de

*manière à tranquilliser les gens.*

*La garantie jusqu'à 100 000 euros est nécessaire et elle devra s'appliquer à tous, bien que les opinions à ce sujet divergent au sein du gouvernement. Je demande donc que le désaccord entre les membres du gouvernement n'ait pas pour effet de prolonger l'incertitude. Si nous adoptons un amendement qui bénéficie d'un soutien suffisant, la Chambre sera sans aucun doute disposée à revenir sur ce point. En tant que chambre de réflexion, le Sénat a pour mission d'analyser plus longuement les choses que la Chambre.*

*Le sixième amendement concerne les épargnants belges au Luxembourg qui sont confrontés à la crise bancaire en Islande. Cette situation n'est pas encore réglée malgré l'intervention du premier ministre Leterme auprès de son collègue Juncker. Il est très important que cet amendement soit adopté car les personnes concernées ont incontestablement droit aux mêmes garanties que les autres épargnants.*

*Hier, le premier ministre a dit que le gouvernement ne laisserait tomber personne. En insérant cette disposition dans la loi, nous rassurerons non seulement les banques mais aussi des millions d'épargnants.*

**Mme Freya Piryns (Groen!).** – *J'ai déjà expliqué en détail tout à l'heure nos remarques sur le projet. Je commenterai à présent brièvement nos amendements dans l'espoir que la majorité les prenne sérieusement en considération.*

*Les amendements n<sup>os</sup> 7, 8 et 9 déposés conjointement par Écolo et Groen! doivent être lus en parallèle et portent sur le fait qu'un engagement a été pris au sein de l'UE pour limiter les mesures dans le temps, à savoir jusqu'en décembre 2009 au plus tard. Cela doit à notre sens être inscrit dans la loi.*

*L'amendement n<sup>o</sup> 7 a pour but de limiter dans le temps l'habilitation accordée au Roi. Cette habilitation ne serait applicable que jusqu'au 30 juin 2009. C'est un laps de temps suffisant pour élaborer une solution solide et mûrement réfléchie à la crise. Nous devons nous donner cette possibilité et continuer à y croire.*

*L'amendement n<sup>o</sup> 8 vise à limiter au 31 octobre 2009 la garantie de l'État prévue par cette loi pour certaines institutions. Il y a également un accord au niveau européen sur cette date. Plus tard, il sera à nouveau possible, si nécessaire, de modifier le texte en dehors de l'urgence actuelle.*

*L'amendement n<sup>o</sup> 9 vise à limiter la durée de validité de la garantie de l'État au 30 juin 2009.*

*En outre, nous avons encore déposé l'amendement n<sup>o</sup> 10. Il nous semble justifié, car le ministre des Finances ne garantit pas que la réglementation sera favorable aux actionnaires.*

*Il s'agit de montants considérables qui, chez nous et contrairement aux pays environnants, ne sont pas plafonnés. Grâce à l'opération de sauvetage mise sur pied par l'État belge, les actionnaires sont ceux qui doivent courir le moins de risques. Si l'État assume tous les risques, je trouve normal que les bénéficiaires éventuels de l'opération reviennent à l'État et non aux actionnaires privés.*

privéaandeelhouders.

- **De stemming over de amendementen en over het wetsontwerp in zijn geheel heeft zo dadelijk plaats.**

## Stemmingen

*(De naamlijsten worden in de bijlage opgenomen.)*

**Wetsontwerp houdende maatregelen ter bevordering van de financiële stabiliteit en inzonderheid tot instelling van een staatsgarantie voor verstrekte kredieten en andere verrichtingen in het kader van de financiële stabiliteit (Stuk 4-963) (Evocatieprocedure)**

**De voorzitter.** – We stemmen over amendement 1 van mevrouw Vanlerberghe en de heer Martens.

### Stemming 1

Aanwezig: 53  
Voor: 16  
Tegen: 37  
Onthoudingen: 0

- **Het amendement is niet aangenomen.**
- **Dezelfde stemuitslag wordt aanvaard voor amendement 2 van mevrouw Vanlerberghe en de heer Martens. Het amendement is dus niet aangenomen.**

**De voorzitter.** – We stemmen over amendement 7 van mevrouw Piryns en de heer Daras.

### Stemming 2

Aanwezig: 53  
Voor: 16  
Tegen: 37  
Onthoudingen: 0

- **Het amendement is niet aangenomen.**

**De voorzitter.** – We stemmen over amendement 8 van mevrouw Piryns en de heer Daras.

### Stemming 3

Aanwezig: 53  
Voor: 7  
Tegen: 38  
Onthoudingen: 8

- **Het amendement is niet aangenomen.**

**De voorzitter.** – We stemmen over amendement 3 van mevrouw Vanlerberghe en de heer Martens.

### Stemming 4

Aanwezig: 53  
Voor: 16  
Tegen: 37  
Onthoudingen: 0

- **Het amendement is niet aangenomen.**
- **Dezelfde stemuitslag wordt aanvaard voor amendement 4 van mevrouw Vanlerberghe en de heer Martens. Het amendement is dus niet**

- **Il sera procédé sous peu au vote sur les amendements et sur l'ensemble du projet de loi.**

## Votes

*(Les listes nominatives figurent en annexe.)*

**Projet de loi portant des mesures visant à promouvoir la stabilité financière et instituant en particulier une garantie d'État relative aux crédits octroyés et autres opérations effectuées dans le cadre de la stabilité financière (Doc. 4-963) (Procédure d'évocation)**

**M. le président.** – Nous votons sur l'amendement n° 1 de Mme Vanlerberghe et M. Martens.

### Vote n° 1

Présents : 53  
Pour : 16  
Contre : 37  
Abstentions : 0

- **L'amendement n'est pas adopté.**
- **Le même résultat de vote est accepté pour l'amendement n° 2 de Mme Vanlerberghe et M. Martens. Cet amendement n'est donc pas adopté.**

**M. le président.** – Nous votons sur l'amendement n° 7 de Mme Piryns et M. Daras.

### Vote n° 2

Présents : 53  
Pour : 16  
Contre : 37  
Abstentions : 0

- **L'amendement n'est pas adopté.**

**M. le président.** – Nous votons sur l'amendement n° 8 de Mme Piryns et M. Daras.

### Vote n° 3

Présents : 53  
Pour : 7  
Contre : 38  
Abstentions : 8

- **L'amendement n'est pas adopté.**

**M. le président.** – Nous votons sur l'amendement n° 3 de Mme Vanlerberghe et M. Martens.

### Vote n° 4

Présents : 53  
Pour : 16  
Contre : 37  
Abstentions : 0

- **L'amendement n'est pas adopté.**
- **Le même résultat de vote est accepté pour l'amendement n° 4 de Mme Vanlerberghe et M. Martens. Cet amendement n'est donc pas adopté.**

**aangenomen.**

**De voorzitter.** – We stemmen over amendement 9 van mevrouw Piryns en de heer Daras.

#### Stemming 5

Aanwezig: 53  
Voor: 7  
Tegen: 38  
Onthoudingen: 8

- **Het amendement is niet aangenomen.**
- **Dezelfde stemuitslag wordt aanvaard voor amendement 10 van mevrouw Piryns en de heer Daras. Het amendement is dus niet aangenomen.**

**De voorzitter.** – We stemmen over amendement 5 van mevrouw Vanlerberghe en de heer Martens.

#### Stemming 6

Aanwezig: 53  
Voor: 15  
Tegen: 38  
Onthoudingen: 0

- **Het amendement is niet aangenomen.**
- **Dezelfde stemuitslag wordt aanvaard voor amendement 6 van mevrouw Vanlerberghe en de heer Martens. Het amendement is dus niet aangenomen.**

**De voorzitter.** – We stemmen nu over het wetsontwerp in zijn geheel.

#### Stemming 7

Aanwezig: 53  
Voor: 48  
Tegen: 0  
Onthoudingen: 5

- **De Senaat heeft het wetsontwerp ongewijzigd aangenomen. Het zal aan de Kamer van volksvertegenwoordigers worden overgezonden met het oog op de bekrachtiging door de Koning.**

### Regeling van de werkzaamheden

**De voorzitter.** – De agenda van deze vergadering is afgewerkt.

We komen vrijdag 17 oktober om 10 uur en om 14 uur bijeen voor de bespreking van de verklaring van de regering.

Op de agenda van donderdag 23 oktober staan de inoverwegingneming van voorstellen, mondelinge vragen, vragen om uitleg, en eventueel ook wetsvoorstellen.

*(De vergadering wordt gesloten om 12.15 uur.)*

### Berichten van verhindering

Afwezig met bericht van verhindering: de heer Wille, in het buitenland, mevrouw Hermans, om gezondheidsredenen.

- **Voor kennisgeving aangenomen.**

**M. le président.** – Nous votons sur l'amendement n° 9 de Mme Piryns et M. Daras.

#### Vote n° 5

Présents : 53  
Pour : 7  
Contre : 38  
Abstentions : 8

- **L'amendement n'est pas adopté.**
- **Le même résultat de vote est accepté pour l'amendement n° 10 de Mme Piryns et M. Daras. Cet amendement n'est donc pas adopté.**

**M. le président.** – Nous votons sur l'amendement n° 5 de Mme Vanlerberghe et M. Martens.

#### Vote n° 6

Présents : 53  
Pour : 15  
Contre : 38  
Abstentions : 0

- **L'amendement n'est pas adopté.**
- **Le même résultat de vote est accepté pour l'amendement n° 6 de Mme Vanlerberghe et M. Martens. Cet amendement n'est donc pas adopté.**

**M. le président.** – Nous votons à présent sur l'ensemble du projet de loi.

#### Vote n° 7

Présents : 53  
Pour : 48  
Contre : 0  
Abstentions : 5

- **Le Sénat a adopté le projet sans modification. Celui-ci sera transmis à la Chambre des représentants en vue de la sanction royale.**

### Ordre des travaux

**M. le président.** – L'ordre du jour de la présente séance est ainsi épuisé.

Nous nous réunirons le vendredi 17 octobre à 10 h et à 14 h pour la discussion de la déclaration du gouvernement.

Le jeudi 23 octobre, nous aurons les prises en considération, des questions orales, des demandes d'explications et éventuellement des propositions de loi.

*(La séance est levée à 12 h 15.)*

### Excusés

M. Wille, à l'étranger, Mme Hermans, pour raison médicale, demandent d'excuser leur absence à la présente séance.

- **Pris pour information.**

# Bijlage

# Annexe

## Naamstemmingen

### Stemming 1

Aanwezig: 53  
 Voor: 16  
 Tegen: 37  
 Onthoudingen: 0

Voor

Yves Buysse, Jurgen Ceder, Marcel Cheron, Hugo Coveliers, José Daras, Vera Dua, Josy Dubié, Nele Jansegers, Freya Piryns, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Freddy Van Gaever, Joris Van Hauthem, Myriam Vanlerberghe, André Van Nieuwkerke, Karim Van Overmeire.

Tegen

Filip Anthuenis, Wouter Beke, Sfia Bouarfa, Dirk Claes, Berni Collas, Alain Courtois, Marie-Hélène Crombé-Berton, Sabine de Bethune, Armand De Decker, Christine Defraigne, Jean-Jacques De Gucht, Francis Delpérée, Anne Delvaux, Roland Duchatelet, Marc Elsen, Joëlle Kapompolé, Nele Lijnen, Anne-Marie Lizin, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Philippe Monfils, Jean-Paul Procureur, François Roelants du Vivier, Miet Smet, Martine Taelman, Dominique Tilmans, Elke Tindemans, Hugo Vandenberghe, Luc Van den Brande, Pol Van Den Driessche, Lieve Van Ermen, Els Van Hoof, Patrik Vankrunkelsven, Tony Van Parys, Marc Verwilghen, Christiane Vienne, Olga Zrihen.

### Stemming 2

Aanwezig: 53  
 Voor: 16  
 Tegen: 37  
 Onthoudingen: 0

Voor

Yves Buysse, Jurgen Ceder, Marcel Cheron, Hugo Coveliers, José Daras, Vera Dua, Josy Dubié, Nele Jansegers, Freya Piryns, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Freddy Van Gaever, Joris Van Hauthem, Myriam Vanlerberghe, André Van Nieuwkerke, Karim Van Overmeire.

Tegen

Filip Anthuenis, Wouter Beke, Sfia Bouarfa, Dirk Claes, Berni Collas, Alain Courtois, Marie-Hélène Crombé-Berton, Sabine de Bethune, Armand De Decker, Christine Defraigne, Jean-Jacques De Gucht, Francis Delpérée, Anne Delvaux, Roland Duchatelet, Marc Elsen, Joëlle Kapompolé, Nele Lijnen, Anne-Marie Lizin, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Philippe Monfils, Jean-Paul Procureur, François Roelants du Vivier, Miet Smet, Martine Taelman, Dominique Tilmans, Elke Tindemans, Hugo Vandenberghe, Luc Van den Brande, Pol Van Den Driessche, Lieve Van Ermen, Els Van Hoof, Patrik Vankrunkelsven, Tony Van Parys, Marc Verwilghen, Christiane Vienne, Olga Zrihen.

### Stemming 3

Aanwezig: 53  
 Voor: 7  
 Tegen: 38  
 Onthoudingen: 8

Voor

Marcel Cheron, José Daras, Vera Dua, Josy Dubié, Freya Piryns, Myriam Vanlerberghe, André Van Nieuwkerke.

Tegen

Filip Anthuenis, Wouter Beke, Sfia Bouarfa, Dirk Claes, Berni Collas, Alain Courtois, Marie-Hélène Crombé-Berton, Sabine de Bethune, Armand De Decker, Christine Defraigne, Jean-Jacques De Gucht, Francis Delpérée, Anne Delvaux, Roland Duchatelet, Marc Elsen, Joëlle Kapompolé, Nele Lijnen, Anne-Marie Lizin, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Philippe Monfils, Jean-Paul Procureur, François Roelants du Vivier, Miet Smet, Helga Stevens, Martine Taelman, Dominique Tilmans, Elke Tindemans, Hugo Vandenberghe, Luc Van den Brande, Pol Van Den Driessche, Lieve Van Ermen, Els Van Hoof, Patrik Vankrunkelsven, Tony Van Parys, Marc Verwilghen, Christiane Vienne, Olga Zrihen.

## Votes nominatifs

### Vote n° 1

Présents : 53  
 Pour : 16  
 Contre : 37  
 Abstentions : 0

Pour

Contre

### Vote n° 2

Présents : 53  
 Pour : 16  
 Contre : 37  
 Abstentions : 0

Pour

Contre

### Vote n° 3

Présents : 53  
 Pour : 7  
 Contre : 38  
 Abstentions : 8

Pour

Contre

## Onthoudingen

## Abstentions

Yves Buysse, Jurgen Ceder, Hugo Coveliers, Nele Jansegers, Anke Van dermeersch, Freddy Van Gaever, Joris Van Hauthem, Karim Van Overmeire.

**Stemming 4****Vote n° 4**

Aanwezig: 53

Présents : 53

Voor: 16

Pour : 16

Tegen: 37

Contre : 37

Onthoudingen: 0

Abstentions : 0

Voor

Pour

Yves Buysse, Jurgen Ceder, Marcel Cheron, Hugo Coveliers, José Daras, Vera Dua, Josy Dubié, Nele Jansegers, Freya Piryns, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Freddy Van Gaever, Joris Van Hauthem, Myriam Vanlerberghe, André Van Nieuwkerke, Karim Van Overmeire.

Tegen

Contre

Filip Anthuenis, Wouter Beke, Sfia Bouarfa, Dirk Claes, Berni Collas, Alain Courtois, Marie-Hélène Crombé-Berton, Sabine de Bethune, Armand De Decker, Christine Defraigne, Jean-Jacques De Gucht, Francis Delpérée, Anne Delvaux, Roland Duchatelet, Marc Elsen, Joëlle Kapompolé, Nele Lijnen, Anne-Marie Lizin, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Philippe Monfils, Jean-Paul Procureur, François Roelants du Vivier, Miet Smet, Martine Taelman, Dominique Tilmans, Elke Tindemans, Hugo Vandenberghe, Luc Van den Brande, Pol Van Den Driessche, Lieve Van Ermen, Els Van Hoof, Patrik Vankrunkelsven, Tony Van Parys, Marc Verwilghen, Christiane Vienne, Olga Zrihen.

**Stemming 5****Vote n° 5**

Aanwezig: 53

Présents : 53

Voor: 7

Pour : 7

Tegen: 38

Contre : 38

Onthoudingen: 8

Abstentions : 8

Voor

Pour

Marcel Cheron, José Daras, Vera Dua, Josy Dubié, Freya Piryns, Myriam Vanlerberghe, André Van Nieuwkerke.

Tegen

Contre

Filip Anthuenis, Wouter Beke, Sfia Bouarfa, Dirk Claes, Berni Collas, Alain Courtois, Marie-Hélène Crombé-Berton, Sabine de Bethune, Armand De Decker, Christine Defraigne, Jean-Jacques De Gucht, Francis Delpérée, Anne Delvaux, Roland Duchatelet, Marc Elsen, Joëlle Kapompolé, Nele Lijnen, Anne-Marie Lizin, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Philippe Monfils, Jean-Paul Procureur, François Roelants du Vivier, Miet Smet, Helga Stevens, Martine Taelman, Dominique Tilmans, Elke Tindemans, Hugo Vandenberghe, Luc Van den Brande, Pol Van Den Driessche, Lieve Van Ermen, Els Van Hoof, Patrik Vankrunkelsven, Tony Van Parys, Marc Verwilghen, Christiane Vienne, Olga Zrihen.

## Onthoudingen

## Abstentions

Yves Buysse, Jurgen Ceder, Hugo Coveliers, Nele Jansegers, Anke Van dermeersch, Freddy Van Gaever, Joris Van Hauthem, Karim Van Overmeire.

**Stemming 6****Vote n° 6**

Aanwezig: 53

Présents : 53

Voor: 15

Pour : 15

Tegen: 38

Contre : 38

Onthoudingen: 0

Abstentions : 0

Voor

Pour

Yves Buysse, Jurgen Ceder, Marcel Cheron, Hugo Coveliers, José Daras, Vera Dua, Josy Dubié, Nele Jansegers, Freya Piryns, Anke Van dermeersch, Freddy Van Gaever, Joris Van Hauthem, Myriam Vanlerberghe, André Van Nieuwkerke, Karim Van Overmeire.

Tegen

Contre

Filip Anthuenis, Wouter Beke, Sfia Bouarfa, Dirk Claes, Berni Collas, Alain Courtois, Marie-Hélène Crombé-Berton, Sabine de Bethune, Armand De Decker, Christine Defraigne, Jean-Jacques De Gucht, Francis Delpérée, Anne Delvaux, Roland Duchatelet, Marc Elsen, Joëlle Kapompolé, Nele Lijnen, Anne-Marie Lizin, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Philippe Monfils, Jean-Paul Procureur, François Roelants du Vivier, Miet Smet, Helga Stevens, Martine Taelman, Dominique Tilmans, Elke Tindemans, Hugo Vandenberghe, Luc Van den Brande, Pol Van Den Driessche, Lieve Van Ermen, Els Van Hoof, Patrik

Vankrunkelsven, Tony Van Parys, Marc Verwilghen, Christiane Vienne, Olga Zrihen.

**Stemming 7**

Aanwezig: 53  
Voor: 48  
Tegen: 0  
Onthoudingen: 5

Voor

Filip Anthuenis, Wouter Beke, Sfia Bouarfa, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Dirk Claes, Berni Collas, Alain Courtois, Hugo Coveliers, Marie-Hélène Crombé-Berton, Sabine de Bethune, Armand De Decker, Christine Defraigne, Jean-Jacques De Gucht, Francis Delpérée, Anne Delvaux, Roland Duchatelet, Marc Elsen, Nele Jansegers, Joëlle Kapompolé, Nele Lijnen, Anne-Marie Lizin, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Philippe Monfils, Jean-Paul Procureur, François Roelants du Vivier, Miet Smet, Helga Stevens, Martine Taelman, Dominique Tilmans, Elke Tindemans, Hugo Vandenberghe, Luc Van den Brande, Pol Van Den Driessche, Anke Van dermeersch, Lieve Van Ermen, Freddy Van Gaeve, Joris Van Hauthem, Els Van Hoof, Patrik Vankrunkelsven, Myriam Vanlerberghe, André Van Nieuwkerke, Karim Van Overmeire, Tony Van Parys, Marc Verwilghen, Christiane Vienne, Olga Zrihen.

Onthoudingen

Marcel Cheron, José Daras, Vera Dua, Josy Dubié, Freya Piryns.

**Vote n° 7**

Présents : 53  
Pour : 48  
Contre : 0  
Abstentions : 5

Pour

Abstentions